Ir-Rapport Annwali
2024

Il-Kunsill
Nazzjonali
Tal-Ktieb

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Ir-Rapport Annwali 2024

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Din l-ewwel edizzjoni ġiet ippubblikata fl-2025 mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Kumpless Bice Mizzi Vassallo, Arnhem Road, Pembroke PBK 1776

ktieb.org.mt

Stampat: Gutenberg Press

Disinn: Sarah Cachia Falzon

Drittijiet tat-test © Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
Drittijiet tar-ritratti © Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

ISBN: 978-9918-9561-8-0: Rapport Annwali 2024 (Malti, verżjoni mitbugħa)
978-9918-9593-0-3: Rapport Annwali 2024 (Malti, ebook)

Kull dritt ta' pubblikazzjoni huwa miżmum mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
Dal-ktieb qed jitqassam b'xejn u allura ma jistax jinbiegħ. Jista' jissellef, jingħata bħala donazzjoni jew jiġi riprodott f'xi parti minnu. Ma jistax jiġi riprodott f'xi parti minnu jew b'mod sħiħ f'kull tip ta' forma jew b'kull mod ieħor jekk qabel ma jintalabx il-permess lill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Werrej

Messaġġ mill-Kap Eżekuttiv *5*

Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb *8*

Il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb *12*

Il-Fond Malti tal-Ktieb *16*

Xogħol fuq Barra u Esportazzjoni Letterarja *18*

Inizjattivi Relatati mal-Marketing *24*

Konkorsi Letterarji *28*

Il-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus *30*

Inizjattivi Oħra *32*

Ir-Rapport Finanzjarju *38*

ISBN u ISMN *40*

Jeddijiet tas-Self Pubbliku *74*

Dwar il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb (KNK) huwa l-entità pubblika li tieħu ħsieb l-industrija tal-kotba f'Malta b'għadd ta' servizzi importanti għall-awturi, il-pubblikaturi, it-tradutturi, l-edituri u l-illustraturi. Dan jagħmlu billi jħabrek biex jippromwovi l-qari u l-ktieb bħala mezz ta' komunikazzjoni fil-forom varji tiegħu. Il-KNK jirrappreżenta lill-kittieba u lill-pubblikaturi fi mkejjen u istituzzjonijiet pubbliċi sabiex jitmexxew 'il quddiem l-interessi tal-imsieħba fl-industrija tal-kotba; jorganizza l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb u l-Premju Nazzjonali tal-Ktieb fost inizjattivi oħra fuq skala iżgħar; jamministra l-Jeddijiet tas-Self Pubbliku; ivara diversi konkorsi letterarji; huwa wkoll l-aġent lokali għall-ISBN u l-ISMN.

Id-dispożizzjoni mentali tal-KNK hi waħda primarjament kulturali u multimedjali, u b'dawn jirnexxilna naħdmu ma' msieħba differenti biex nilħqu għanijietna. Bħala entità, il-KNK jaqa' taħt il-Ministeru għall-Edukazzjoni, l-Isport, iż-Żgħażagħ, ir-Riċerka u l-Innovazzjoni u minn dejjem kien parti importanti mill-infrastruttura edukattiva pubblika.

www.ktieb.org.mt

Indirizz
Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
Kumpless Bice Mizzi Vassallo,
Triq Arnhem, Pembroke PBK 1776
Malta (UE)

Telefown
+356 2713 1574 / 2730 0672

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

L-Impjegati u d-Dettalji Dwarhom

Kap Eżekuttiv
Mark Camilleri
mark.camilleri.5@gov.mt

Direttur Eżekuttiv
Simona Cassano
simona.cassano@ktieb.org.mt

Eżekuttiv tal-Kontijiet u l-Finanzi
Natalija Ninkovikj
accounts@ktieb.org.mt

Manager Anzjan
Matthew Borg
matthew.borg@ktieb.org.mt

Manager
Andrew Ricca
andrew.ricca@ktieb.org.mt

Manager
Jasmine Bajada
jasmine-alexa.bajada@gov.mt

Manager (Uffiċjal tal-ISBNs)
Michael Mercieca
michael.mercieca@gov.mt

Manager (Marketing)
Teodor Reljić
teodor.reljic@gov.mt

Membri tal-Bord tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

David Aloisio *(Kap Deputat)*
Daniela Attard Bezzina
Maria Brown
Sandra Hili Vassallo
Joanne Micallef
Omar Seguna
Godwin Vella
Matthew Borg *(Segretarju tal-Bord)*

Kap Eżekuttiv
Mark Camilleri

Messaġġ mill-Kap Eżekuttiv

Meta jipprijoritarizza l-iżvilupp professjonali, il-KNK ikun qiegħed jinstiga l-eċċellenza u jassigura li l-industrija tal-pubblikazzjoni Maltija tibqa' kompetittiva u relevanti lokalment u internazzjonalment.

Għall-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, l-2024 tista' titqies bħala dik is-sena ta' xogħol produttiv u trasformazzjoni sinjifikanti. Il-proġetti li ħriġna bihom, imwielda minn diskussjonijiet b'saħħithom u passjoni komuni, tawna riżultati tanġibbli. Biswit l-inizjattivi ewlenin tagħna, bħall-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb u l-Fond Malti tal-Ktieb, trawmu kollaborazzjonijiet ġodda li saħħew ħbiberiji eżistenti u firxu l-preżenza tagħna kemm lokalment u anki internazzjonalment.

Il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb huwa l-għodda ewlenija fl-isforzi tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb biex jeleva l-istandards tal-industrija lokali tal-pubblikazzjoni. L-edizzjoni tal-2024 ma ċċelebratx biss id-diversità tal-letteratura Maltija, iżda pprovdiet pjattaforma u fori fejn setgħet isseddaq lilha nnifisha bis-saħħa ta' workshops u masterclasses. Dawn is-sessjonijiet indirizzaw imkejjen differenti tas-suq, fosthom il-kitba kreattiva, l-editjar, l-illustrazzjoni u l-illegar tal-kotba, u dan wassal sabiex l-imsieħba lokali jiltaqgħu ma' professjonisti u jaċċessaw opportunitajiet għal damma ta' ħiliet ġodda li bihom jissaħħu u jinnavigaw f'xefaq li kulma jmur jinbidel. Meta jipprijoritarizza l-iżvilupp professjonali, il-KNK ikun qiegħed jinstiga l-eċċellenza u jassigura li l-industrija tal-pubblikazzjoni Maltija tibqa' kompetittiva u relevanti lokalment u internazzjonalment.

Il-preżenza internazzjonali tal-KNK kibret ġmielha. Punt importanti ta' dan kien it-tnedija tal-ewwel katalgu għad-drittijiet barranin li esebixxa lil-letteratura Maltija u fetaħ viji ġodda għal ftehimiet ta' traduzzjoni u pubblikazzjoni barra minn xtutna. Anki jekk ma tħarisx lejh mil-lenti tal-użu ewlieni tiegħu kif imsemmi hawnhekk, il-*Katalgu* jidher bħala tfakkira pjaċevoli tal-varjetà preżenti fl-industrija lokali tal-pubblikazzjoni u tal-ambizzjoni tagħha, li flimkien jibqgħu jipproduċu xogħol interessanti li tassew jistħoqqlu jilħaq udjenzi akbar barra minn Malta. Il-parteċipazzjoni tagħna fil-London Book Fair u l-Frankfurt Book Fair hija tarġa oħra lejn il-preżenza ta' Malta fil-mappa globali tal-pubblikazzjoni. Iż-żieda tal-KNK fin-Netwerk Ewropew tat-Traduzzjoni Letterarja (ENLit) hija turija tat-tħabrik tal-KNK biex tikber il-viżibbiltà

letterarja ta' Malta. Barra minn hekk, il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb qed jattratta pubblikaturi barranin – ngħidu aħna miċ-Ċina u l-Italja – u n-numru kulma jmur jikber juri l-importanza tal-Festival bħala mkien għan-networking bejn operaturi lokali u internazzjonali. Se nibqgħu nibnu fuq dan, u l-edizzjoni tal-Festival li jmiss se tiffoka strateġikament fuq kif dawn il-konnessjonijiet jikbru sabiex il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb ikun verament pjattaforma għall-iskambju letterarju u l-ħidma flimkien.

Is-settur letterarju qed jaffaċċja ċerti bidliet fl-ispejjeż tal-produzzjoni u l-preferenzi tal-qarrejja, iżda dawn l-isfidi jagħtuna opportunitajiet biex niġġeddu u naddattaw, u mhux nirreaġixxu u nsewwu fejn jidhrilna. Bis-saħħa ta' inizjattivi bħall-Fond Malti tal-Ktieb – li jwieżen proġetti ambizzjużi li ma jkunux kummerċjalment vjabbli u jippromwovi l-letteratura Maltija barra minn xtutna b'fondi għat-traduzzjoni – qed naħdmu lejn industrija li tikber fil-kreattività u żżid fil-kwalità.

Xogħol il-KNK fl-2024 tmexxa minn sens ta' responsabbiltà lejn it-titjib tal-kwalità tal-pubblikazzjonijiet lokali. Saru xi reviżjonijiet fir-regoli tal-fondi u l-premji wara konsultazzjoni kontinwa mal-imsieħba, u l-implimentazzjoni tagħhom tassigura aktar trasparenza fil-kuntest tal-ħtiġijiet tal-industrija. Importanti wkoll li l-korrettezza qatt ma tkun a skapitu tal-

Aktar minn 5,000 student żar il-45 edizzjoni tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb fl-2024

kwalità. Minflok, tgħinna fit-twemmin tagħna li l-eċċellenza fil-pubblikazzjoni hija l-bażi għal suq letterarju kompetittiv u reżiljenti, li kapaċi jilqa' l-isfidi tax-xena kulturali tal-lum. B'ħaristna 'l quddiem, se naħdmu sabiex dawn il-kisbiet jixprunawna ninnovaw ix-xefaq letterarju Malti.

Allura kburi nħabbar li wara sena ta' konsultazzjoni intensiva mal-imsieħba, il-KNK se jkun qed iniedi fix-xhur li ġejjin l-Istrateġija ta' Ħames Snin bejn l-2025 u l-2030. Dan it-traġitt komprensiv jindirizza l-isfidi u jħaddan dawk l-opportunitajiet preżenti fl-ekosistema letterarja billi jipprijoritarizza l-kwalità, l-ekwità, u s-sostenibbiltà. Se niffukaw fuq ħames pilastri: it-tisħiħ tal-infrastruttura letterarja lokali, il-promozzjoni tal-kultura Maltija, it-twessigħ tal-aċċess u l-ingaġġ, it-tisħiħ tal-governanza, u l-ikkultivar tal-kollaborazzjonijiet.

Minn qalbi nirringrazzja lil dawk kollha li ħadmu magħna biex ilħaqna dak li lħaqna fl-2024 – mit-tim ta' impjegati tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb sal-awturi, il-pubblikaturi, l-illustraturi u l-entitajiet kulturali li l-ħidma magħhom tassigura progress kontinwu. Flimkien nistgħu nfasslu ġejjieni fejn il-letteratura Maltija mhux biss tisseddaq lokalment, iżda tattira l-attenzjoni globalment. Ejjew inħaddnu l-opportunitajiet kollha li bihom nippreservaw il-wirt kulturali u nrawmu l-kreattività.

Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb

Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb huwa l-aktar premju letterarju prestiġġjuż mogħti mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb lil awturi, pubblikaturi, illustraturi u tradutturi għal kotba ppubblikati f'Malta matul is-sena preċedenti. Fl-2024, is-sejħa kienet miftuħa għal tmien kategoriji fil-Premju Nazzjonali tal-Ktieb li jkopru kotba għall-adulti, u sitta għall-Premju Terramaxka li jkopru kotba għat-tfal u l-adolexxenti. Il-kotba mressqa bħala finalisti u r-rebbieħa nfushom intgħażlu minn bord ta' aġġudikazzjoni indipendenti li assigura l-ogħla grad ta' trasparenza u professjonalità.

Ir-rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024 tħabbru nhar il-Ġimgħa 20 ta' Settembru waqt ċerimonja privata ppreżentata minn Clare Agius fil-Mużew Marittimu l-Birgu. Fl-indirizz tiegħu tal-ftuħ, il-Kap Eżekuttiv tal-KNK Mark Camilleri feraħ lir-rebbieħa u l-finalisti kollha għall-kontribuzzjoni tagħhom lejn il-letteratura Maltija u nnota l-kisbiet tal-letteratura Maltija dis-sena, kif ukoll l-isforzi tal-professjonisti biex l-istandards lokali jibqgħu jogħlew għal dawk internazzjonali.

Għall-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024 tressqu total ta' 173 sottomissjoni, li ffurmaw il-lista t-twila. Bord independenti tal-aġġudikazzjoni għażel il-kotba rebbieħa minn lista finali ta' 61 xogħol – minn 12-il pubblikatur u 43 awtur u traduttur – li tħabbret fis-27 ta' Awwissu. 49 ktieb tniżżlu fil-lista finali, mifruxa mat-tmien kategoriji għall-adulti tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb – Rumanzi, Novelli, Poeżija, Drama, Traduzzjoni, Letteratura Mhux Fittizja, Riċerka u Riċerka Storjografika. 27 xogħol ieħor ikkompeta fost is-sitt kategoriji tal-Premju

Ir-rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Għall-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024 tressqu total ta' 173 sottomissjoni, li ffurmaw il-lista t-twila

Terramaxka, mogħti lil kotba miktuba għat-tfal u ż-żgħażagħ – Kotba għat-Tfal bejn 0-7 snin u 8-12-il sena, Letteratura għaż-Żgħażagħ, u Kotba Maqlubin għall-Malti għal tfal bejn 0-7 snin u 8-12-il sena; u Letteratura għaż-Żgħażagħ Maqluba għall-Malti.

Lil hinn minn dawn l-14-il kategorija kompetittiva, il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb ta' kull sena jagħti wkoll numru ta' premjijiet speċjali. Fl-2024, il-Premju għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura ngħata lil Giovanni Bonello, filwaqt li Ryan Falzon ingħata l-Premju għall-Aħjar Awtur Emerġenti. Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb jirrikonoxxi wkoll il-ħidma ta' żewġ pubblikaturi permezz tal-Premju għall-Aħjar Produzzjoni ta' Ktieb bl-Isbaħ Dehra li jingħata lil ktieb immirat għall-adulti u ktieb immirat għat-tfal, li dis-sena ntrebħu minn Ede Books għall-pubblikazzjoni ta' *Il-Frammenti ta' Saffo* u Merlin Publishers għall-ktieb *M għal Malta*, rispettivament. Ir-rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb jirċievu s-somma ta' €4,000, filwaqt li t-tradutturi rebbieħa tal-Premju Terramaxka jirċievu €2,000. Il-premju tal-kotba oriġinali għat-tfal jinqasam bejn l-awtur u l-illustratur. Apparti minn hekk, il-pubblikaturi tal-kotba rebbieħa kollha jirċievu premju ta' €1,000.

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jixtieq jirringrazzja lill-membri tal-bord tal-aġġudikazzjoni tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb u tal-Premju Terramaxka 2024: Ruth Ancilleri, Robert Attard, Nicole Bugeja, Roderick Mallia, Omar N' Shea, Maria Theuma, Mario Thomas Vassallo, Sherise Zammit u William Zammit. Ħajr speċjali jmur ukoll lil Margaret Callus minn Malta Libraries għall-klassifikazzjoni tal-kotba mressqa fil-kategoriji rispettivi tagħhom.

It-trofew tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb

Il-finalisti tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb u l-Premju Terramaxka 2024 għal kotba ppubblikati fl-2023

Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb

Rumanzi bil-Malti u bl-Ingliż
Ma ntgħażlux finalisti

Novelli bil-Malti u bl-Ingliż
Moffa u Rakkonti Oħra — *Alfred Sant (Quinque)*
Sjesta — *Trevor Żahra (Merlin Publishers)*

Poeżiji bil-Malti u bl-Ingliż
The Bell — *Maria Grech Ganado (Kotba Calleja)*
Għażiż Ġismi — *Immanuel Mifsud (Klabb Kotba Maltin)*
Daħlet ix-Xilep: Kontralimerikki tal-Pandemija — *Adrian Grima (Klabb Kotba Maltin)*

Drama bil-Malti u bl-Ingliż
Ma kienx hemm sottomissjonijiet

Letteratura mhux Fittizja bil-Malti u bl-Ingliż
Fejjaqtni Int: Rużar Briffa – u Jien — *Paul P. Borg (Awtoppubblikat)*
Minn Marsa għal Marsa: Stejjer mit-Tuneżija — *Clare Azzopardi, Katel Delia, Leanne Ellul (L-Ambaxxata ta' Malta fit-Tuneżija)*
Bilkemm Jitwemmnu!: Stejjer Veri ta' Nies minn kull Rokna ta' Malta u Għawdex (L-Ewwel Volum) — *George Cremona (Merlin Publishers)*
Staying On in Malta — *Paul Heywood (Midsea Books)*

Letteratura Tradotta
Il-Frammenti ta' Saffo (Saffo) — *trad. Warren Bartolo (Ede Books)*
Dar fil-Limbu (Mary Calafato) — *trad. Kit Azzopardi (Klabb Kotba Maltin)*
Fjura tas-Sabbara, Fjura tax-Xadina (Irene Chias) — *trad. Mark Vella (Klabb Kotba Maltin)*

Riċerka
Pilatus: A Laundromat Bank in Europe — *Robert Aquilina (Midsea Books)*
Reforming Malta's Media System — *Joseph Borg, Therese Comodini Cachia (Midsea Books)*
Il-Kelma ta' Eddie Fenech Adami: Studju dwar id-Diskors u l-Kelma Użata — *James Aaron Ellul (Klabb Kotba Maltin)*
Karattri tal-Fantasija Maltin — *Ġużi Gatt (Klabb Kotba Maltin)*
Vincenzo Bonello: His Legacy in Heritage — *ed. Theresa Vella (Kite Group)*

Riċerka Storjografika
Jacques François de Chambray: The Order He Served, the Island He Loved, and the Fort He Built — *Joseph Scicluna (Kite Group)*
Health, Plague, and Society in Early Modern Malta — *Carmel Cassar (Kite Group)*
28 April 1958: Mintoff and the National Interest — *Joseph M. Pirotta (Midsea Books)*
Breaking the Law in Nineteenth-Century Malta: An Analysis of the Criminal Court Records 1838–1888 — *Evelyn Pullicino (Midsea Books)*
At the Margins: Children, Petty Criminals, Suicides and Others in 19th Century Malta and Beyond — *Michael Refalo (Kite Group)*

Il-Premju Terramaxka

Kotba għat-Tfal (Etajiet 0–7)
Il-Praspar ta' Orsettu: Il-Logħba Virtwali — *Sara Abela, ill. Matt Stroud (BDL Publishing)*
Rola n-Nannakola Vjola — *Ramona Attard, ill. Naomi Gatt (Awtoppubblikat)*
M għal Malta — *Naomi Gatt (Merlin Publishers)*
Madame Ortensja Paskwalina De Rohan — *Clare Azzopardi, ill. Moira Scicluna Zahra (Merlin Publishers)*
Nina n-Nokkla u l-Kamaleonte tal-Ġnien — *Nadia Abdilla, ill. Elisa Chetcuti (Klabb Kotba Maltin)*

Kotba għat-Tfal (Etajiet 8–12)
Ir-Rigal tar-Re Ricardo — *Janet Mallia, ill. Louiselle Sciberras (BDL Publishing)*
Il-Każ tal-Kappell Ikkalibrat — *Leanne Ellul, ill. Marisa Attard (Merlin Publishers)*
Żraben — *Trevor Żahra (Merlin Publishers)*
Irvin Vella, Investigatur Virtwali: Il-Każ Pegasus — *John A. Bonello, ill. Francesca Grech (Merlin Publishers)*
Meta r-Ramel Sar Blu — *Denise Muscat (Horizons)*

Letteratura għaż-Żgħażagħ
Min Tiela' u Min Nieżel: Ġabra ta' Novelli — *Marie Louise Ellul, ill. Kite Group (Kite Group)*
The Maltaverians: Konnessjoni Inkredibbli tal-Imħuħ (Ħarġa 2) / An Amazing Touch of Minds (Issue 2) — *Martin G. Debattista, ill. Robert Caruana (Malta Digital Innovation Authority)*
Iż-Żmien Kurjuż taż-Żgħożija — *Clare Azzopardi, Glen Calleja (edi) (Aġenzija Żgħażagħ)*
Danika Tiddeċiedi: Rumanz għaż-Żgħażagħ — *Charles Casha (Klabb Kotba Maltin)*
The Summer of the Great Storm — *Charles Eynaud (Midsea Books)*

Kotba Maqlubin għall-Malti (Etajiet 0–7)
Oħlom X'Se Ssir (Joseph T. Garcia; ill. Kimberley Barnes) — *trad. Karl Scicluna (BDL Publishing)*
L-Istorja ta' Peter il-Fenek (Beatrix Potter) — *trad. Terence Portelli (Horizons)*
Iddeverti Kemm Tiflaħ, Binti! (Mandy Archer; ill. Shane Crampton) — *trad. Janet Mallia (BDL Publishing)*
Din Xi Pjaneta Hi? (Eduarda Lima) — *trad. Rachel Portelli (Merlin Publishers)*
Lupu Lupettu Jsir il-Mexxej tal-Foresta (Orianne Lallemand; ill. Éléonore Thuillier) — *trad. Clare Azzopardi (Merlin Publishers)*

Kotba Maqlubin għall-Malti (Etajiet 8–12)
It-Taħriġ tal-Pappagall (Rabindranath Tagore; ill. Shokofeh Ghafari) — *trad. Terence Portelli (Horizons)*
L-Awdaċi Detektiv Eda Fostna: Il-Ħallelin tal-Mobajls (Yilmaz Yeşildaš; ill. Betül Gönüllü) — *trad. John A. Bonello (Faraxa Publishing)*
Maskra Ħamra: Sensiela Kif Issir Supereroj 2 (Elias Våhlund; ill. Agnes Våhlund) — *trad. Antoinette Borg (Merlin Publishers)*
Tifkira ta' Milied (Truman Capote; ill. Beth Peck) — *trad. Ludvic Azzopardi Ferrando (Merlin Publishers)*
Il-Ħaġar li Jweswes: Sensiela Għanjet il-Lupu (Saviour Pirott; ill. Davide Ortu) — *trad. Noel Tanti (Klabb Kotba Maltin)*

Letteratura għaż-Żagħżagħ Maqluba għall-Malti
Fake ta' Veru (Nereida Carrillo; ill. Alberto Montt) — *trad. David Aloisio (Merlin Publishers)*
Aqla' Kjass!: Disa' Stejjer ta' Sfida (ed. Il Castoro) — *trad. Clare Azzopardi (Merlin Publishers)*

Ir-rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Rumanzi bil-Malti u bl-Ingliż
Ma ntgħażlux finalisti

Novelli bil-Malti u bl-Ingliż
Ma ngħatax premju

Poeżiji bil-Malti u bl-Ingliż
Għażiż Ġismi
— *Immanuel Mifsud (Klabb Kotba Maltin)*

Drama bil-Malti u bl-Ingliż
Ma kienx hemm sottomissjonijiet

Letteratura mhux Fittizja bil-Malti u bl-Ingliż
Fejjaqtni Int: Rużar Briffa – u Jien
— *Paul P. Borg (Awtoppublikat)*

Letteratura Tradotta
Il-Frammenti ta' Saffo (Saffo)
— *trad. Warren Bartolo (Ede Books)*

Riċerka
Vincenzo Bonello: His Legacy in Heritage
— *ed. Theresa Vella (Kite Group)*

Riċerka Storjografika
Jacques François de Chambray: The Order He Served, the Island He Loved, and the Fort He Built
— *Joseph Scicluna (Kite Group)*

L-Aħjar Produzzjoni ta' Ktieb bl-Isbaħ Dehra
Ede Books għal **Il-Frammenti ta' Saffo (Saffo)**
— *trad. Warren Bartolo*

Premju għall-Aħjar Awtur Emerġenti
Ryan Falzon

Premju għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u Letteratura Maltija
Daniel Massa

Ir-rebbieħa tal-Premju Terramaxka 2024

Kotba għat-Tfal (Etajiet 0–7)
Madame Ortensja Paskwalina De Rohan
— *Clare Azzopardi, ill. Moira Scicluna Zahra (Merlin Publishers)*

Kotba għat-Tfal (Etajiet 8–12)
Il-Każ tal-Kappell Ikkalibrat
— *Leanne Ellul, ill. Marisa Attard (Merlin Publishers)*

Letteratura għaż-Żgħażagħ
Iż-Żmien Kurjuż taż-Żgħożija
— *Clare Azzopardi, Glen Calleja (edi) (Aġenzija Żgħażagħ)*

Kotba Maqlubin għall-Malti (Etajiet 0–7)
Iddeverti Kemm Tiflaħ, Binti! (Mandy Archer; ill. Shane Crampton)
— *trad. Janet Mallia (BDL Publishing)*

Kotba Maqlubin għall-Malti (Etajiet 8–12)
Maskra Ħamra: Sensiela Kif Issir Supereroj 2 (Elias Våhlund; ill. Agnes Våhlund)
— *trad. Antoinette Borg (Merlin Publishers)*

Letteratura għaż-Żgħażagħ Maqluba għall-Malti
Fake ta' Veru (Nereida Carrillo; ill. Alberto Montt)
— *trad. David Aloisio (Merlin Publishers)*

L-Aħjar Produzzjoni ta' Ktieb bl-Isbaħ Dehra
Merlin Publishers għal **M għal Malta**
— *Naomi Gatt*

Il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb

Il-45 edizzjoni tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb saret iċ-Ċentru għall-Fieri u l-Konvenzjonijiet (MFCC) Ta' Qali bejn is-6 u l-10 ta' Novembru, u kienet l-akbar u l-aktar ċelebrazzjoni tal-kotba inklussiva li kienet organizzata sa issa f'Malta. Il-Festival huwa organizzat mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, u dis-sena laqa' eluf ta' viżitaturi, minn studenti żgħar sa ħabbieba misjura tal-kotba, u għalhekk ikkonsolida postu bħala l-punt ta' riferenza fil-kalendarju kulturali Malti, speċjalment jekk wieħed iqis it-tema ta' dis-sena – #dinjietjirrimaw – li serviet bħala pjattaforma għall-karattru varjat tal-kultura letterarja.

Fl-edizzjoni ta' dis-sena, kien hemm rekord ta' 1,800 metru kwadru bl-istands li laqgħu aktar minn 40 esebitur, fosthom pubblikaturi, bejjiegħa tal-kotba, NGOs u organizzazzjonijiet kulturali. Iż-żieda sabiħa tal-istands personalizzati komplew żiedu mal-karattru viżiv tal-Festival, u għadd ta' esebituri wrew x'jafu b'mod kreattiv u innovattiv. Il-Pjazza u l-imkejjen l-oħra tal-attivitajiet kellhom madwar 3,400 metru kwadru ta' spazju sabiex dak li jkun jirrilassa u jsib ċans iqalleb fil-kotba mixtrija jew iżur xi attività.

Il-powster tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024, illustrat minn Ed Dingli u ddisinjat minn Sarah Cachia Falzon

Fl-edizzjoni ta' dis-sena, kien hemm rekord ta' 1,800 metru kwadru bl-istands li laqgħu aktar minn 40 esebitur

Il-programm tal-attivitajiet kellu żewġ stilel letterarji fih – il-kittieb bestseller mir-Renju Unit Anthony Horowitz u l-kittieb Irlandiż Paul Lynch, li rebaħ il-Premju Booker fl-2023 bir-rumanz *Prophet Song*. Dawn iċ-ċelebritajiet ipparteċipaw f'masterclasses u diskussjonijiet li ispiraw lill-kittieba u lill-qarrejja lokali.

Id-dimensjoni dinjija ssaħħet dis-sena, u l-KNK kellu l-pjaċir jilqa' l-parteċipazzjoni taċ-Ċentru Kulturali Ċiniż, l-Istitut Kulturali Taljan u l-German-Maltese Circle, li kkumplimentaw kollaborazzjonijiet oħra li l-KNK kellu mal-pubblikatur Taljan ta' letteratura sportiva Lab DFG u l-pubblikatur u poeta Emiratjan Ali AlShaali – prova oħra li l-Festival huwa art għammiela fejn in-nies tiltaqa' u x-xogħol Malti jivvjaġġa.

Wieħed mill-għanijiet tal-Festival hu li jsaħħaħ l-industrija letterarja Maltija, u dan jagħmlu b'workshops u masterclasses li jkopru stadji differenti mill-proċess tal-pubblikazzjoni, fosthom il-kitba, l-illustrazzjoni u l-illegar. Fost il-ġimgħa filgħodijiet ikun iddedikat għaż-żjajjar tal-iskejjel li jattendu xows ibbażati fuq il-kotba rebbieħa tal-Premju Terramaxka. Il-Festival jagħlaq il-Ħadd, u dis-sena temmejnieh bil-wiri ta' dokumentarju, produzzjoni tal-KNK, dwar Daniel Massa, li fl-2023 rebaħ il-Premju għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura waqt iċ-ċerimonja tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb.

Bħala pont ewlieni bejn l-imsieħba differenti fl-industrija tal-kotba u l-ħabbieba tal-kotba lokali, il-Festival għandu parti ċentrali fl-iffaċilitar tal-laqgħat, id-djalogu u l-konverżazzjonijiet fundamentali dwar il-letteratura Maltija. Fil-Festival, il-qarrejja mhux biss jixtru, iqallbu f'dak li xtraw u saħansitra jxommu r-riħa ta' kotba ġodda, imma anki jitkellmu bejniethom dwar kif l-industrija – u l-kotba li tipproduċi – jistgħu jkomplu jitjiebu.

L-istess ħeġġa l-Festival jinvestiha fl-inklussività, is-sostenibbiltà u l-komunità. Il-Kamra Sensorja, immaniġġjata mill-Inspire Malta u mwieżna mill-APS Bank, ipprovdiet spazju bi stimulazzjoni baxxa għal tfal fuq l-ispettru tal-awtiżmu, sabiex il-familji jgawdu l-Festival minn post sigur.

Il-Malta Community Chest Fund Foundation (MCCF) immaniġġjat il-kafetterija tal-Festival, u l-qliegħ kollu mar għand persuni li jeħtieġu għajnuna kritika. Bl-istess mod, Jacob's Brew irritornaw bil-vann tal-kafè u l-kunċett tagħhom 'Ħallas 'il ta' Warajk', bil-qliegħ imorru għall-NGO Survivors Malta li torganizza inizjattivi li jwieżnu lil persuni fl-ITU u proġetti ta' terapija bl-annimali.

Is-sostenibbiltà kienet tema oħra tal-Festival, u kellna magħna msieħba bħall-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma u l-Aġenzija għall-Enerġija u l-Ilma li ppromwovew prattiċi ekokonxji b'attivitajiet edukattivi u anki stazzjonijiet imnejn stajt timla l-ilma fl-istess flixkun. Intant, il-Benna nedew il-kampanja tagħhom 'Gawdih minflok Taħlih'.

Dis-sena ttellgħet għat-tielet darba l-esebizzjoni *From Illustration to Book*, bi sħab mal-Kunsill Malti għall-Arti. Il-Malta Community of Illustrators (MCOI) żiedu mal-esebizzjoni billi kellhom sezzjoni bi qxur ta' kotba li fuqhom wieħed seta' jara kif kull illustratur jimmaġina lil Malta fil-ġejjieni. Dil-parti tal-esebizzjoni kien jisimha 'Għada jibda bl-Għajn', u l-għan tagħha kien li tqanqal djalogu dwar is-sostenibbiltà u l-ippjanar urban, u kienet imwieżna mill-MCAST u l-Gutenberg Press.

Is-sezzjoni 'Illustration Today' fit-tielet edizzjoni tal-esebizzjoni *From Illustration to Book*

L-esebizzjoni *From Illustration to Book* inkludiet sezzjoni interattiva għat-tfal bl-isem ta' 'Maltese Illustrated Characters'

Kym Pepe tkanta żewġ poeżiji ta' Daniel Massa, adattati għall-mużika minn Jimmy Bartolo, waqt iċ-ċelebrazzjoni tal-Premju għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura

Xows teatrali ta' Steve Hili għall-istudenti bbażati fuq kotba rebbieħa tal-Premju Terramaxka

Ir-rebbieħ tal-Premju Booker Paul Lynch f'konverżazzjoni mal-ġurnalista Emma Mattei

L-awtur bestseller Anthony Horowitz jagħti masterclass dwar il-kitba kreattiva bl-isem ta' *The World of Writing*

L-esebituri li pparteċipaw

L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu
Agenda Bookshop
Ahmadiyya Muslim Jamaat
Arts Council Malta
Benna
Il-Beżżul Bieżel
BDL Books
Bonfirraro Editore
Bookends
China Cultural Centre in Malta
Delicon Books
Faraxa Publishing
Fondazzjoni Saghtar
The French Embassy / Alliance Française / Lireka
German-Maltese Circle / Department of German, UM
Għaqda tal-Malti – Università
Heritage Malta Publishing
Horizons
Inanna Publishers
International Human Rights Art Movement
Inspire Malta
Istituto Italiano di Cultura La Valletta
Jens C. Büdinger
Kite Group
Klabb Kotba Maltin / Midsea Books
Kotba Calleja
Librerija Preca
Malta Libraries
Malta Online Bookshop
Malta University Distributors
The Maltese Society for Christian Civilisation – Pro-Malta Christiana
Meli Bookshop
Mellieħa Local Council
Merlin Library
Merlin Publishers
Pandora Books
Service Dogs Malta Foundation
SKS Publishers
University of Malta
UXBT Ltd
Wikimedia Community Malta

▲ Tfal tal-iskola jqallbu fil-kotba waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024, li laqa' aktar minn 40 esebitur

Il-Fond Malti tal-Ktieb

Fid-disa' edizzjoni tiegħu, il-Fond Malti tal-Ktieb 2024 kellu l-allokazzjoni totali ta' €120,000 mifruxa fuq ħames kategoriji: Għotjiet għall-Pubblikazzjoni ta' Kotba Ġodda, bis-somma ta' €50,000; Għotjiet għal Edizzjonijiet Ġodda ta' Kotba mhux fl-Istampa, bis-somma ta' €10,000; Għotjiet għat-Traduzzjoni u l-Esportazzjoni (maqsuma f'żewġ kategoriji: Traduzzjoni u Esportazzjoni ta' Kotba minn Awturi Maltin, bis-somma ta' €40,000, u Traduzzjoni ta' Silta minn Ktieb bħala Pitch, bis-somma ta' €5,000); u Għotjiet għat-Traduzzjoni lejn il-Malti, bis-somma ta' €15,000.

Is-sejħa pubblika għall-Fond Malti tal-Ktieb 2024 infetħet fis-26 ta' Marzu u sal-24 ta' Mejju, id-data ta' skadenza, intlaqgħu 88 sottomissjoni eliġibbli mifruxa fuq il-kategoriji kollha. Wara li l-proġetti kollha mressqa ġew iċċekkjati għall-eliġibbiltà, il-kompletezza, il-budget, il-fattibbiltà u l-mertu kulturali, 31 proġett ingħataw finanzjament sħiħ jew parzjali minn bord indipendenti maħtur mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Dan il-bord kien magħmul minn Aaron Aquilina, Caldon Mercieca, Conrad Thake u Karsten Xuereb.

F'din l-edizzjoni saru xi tibdiliet strutturali fil-fergħat tat-traduzzjoni sabiex ikun rifless aħjar l-element ta' esportazzjoni letterarja. Iż-żmien bejn li applikant jieħu l-fondi u t-tlestija tal-proġett twal minn 18-il xahar għal sentejn.

L-aktar punt b'saħħtu li ħareġ mill-kummenti tal-aġġudikanti kien dwar il-ħtieġa li jkun hemm impenn akbar mill-applikanti sabiex jinkludu s-servizzi ta' editjar u qari tal-provi. Saħqu li proġett li ma jagħtix importanza lill-editjar u l-qari tal-provi jinsab fi triqtu biex ikun potenzjalment ktieb fqir. Minkejja li b'mod ġenerali l-applikazzjonijiet kellhom id-dokumenti meħtieġa kollha u daħlu f'dettal rigoruż, l-aġġudikanti rrimarkaw li kien hemm uħud li naqsu sewwa milli jagħmlu dan.

Il-Fond tnieda fl-2015 bil-għan li jrawwem tkabbir kulturali fis-suq tal-ktieb lokali, biex jagħmel tajjeb għall-effetti tad-daqs relattivament żgħir tal-istess suq, li jaffettwa serjament il-kapital disponibbli għal pubblikazzjonijiet ta' kwalità, ir-riċerka u l-iżvilupp, it-traduzzjoni u l-marketing. Il-Fond jinkoraġġixxi awturi, tradutturi u pubblikaturi biex jirrealizzaw il-proġetti tagħhom minkejja n-nuqqas ta' vijabbiltà kummerċjali, kif ukoll isaħħaħ il-kunfidenza f'inizjattivi bħal dawn biex jassigura li dawn iseħħu.

L-għotjiet kollha li jingħataw jistgħu jitilgħu sa 100% tal-ispejjeż tal-proġett propost u massimu ta' €5,000, b'eċċezzjoni għall-Għotjiet għat-Traduzzjoni ta' Silta minn Ktieb bħala Pitch li għandhom massimu ta' €500 għal kull proposta. Sabiex il-Fond jassigura li jwieżen kemm jista' jkun proġetti meritevoli, u biex juża l-fond kollu, il-KNK jirriżerva d-dritt li juża fondi mhux użati f'kategorija għal kategorija oħra.

L-amministraturi tal-fond tal-KNK jibqgħu jsegwu lill-applikanti li ħadu l-fondi sabiex jassiguraw li l-proġetti jitlestew fiż-żmien miftiehem.

Xi kotba ppubblikati fl-2024 li ħadu l-Fond Malti tal-Ktieb

Il-Proġetti Megħjuna mill-Fond Malti tal-Ktieb 2024

Għotjiet għall-Pubblikazzjoni ta' Kotba Ġodda	**Applikant**	**Għotja**
Il-pubblikazzjoni tal-ktieb ta' letteratura mhux fittizja bl-isem *Bur Mgħeż*.	Omar N'Shea	€5,000
Phase and Occasion – antoloġija li tiġbor 31 poeta Malti u internazzjonali, illustrata minn Norbert Francis Attard, introdotta minn Ivan Callus u editjata minn Antoine Cassar. Il-ktieb jimmira li jeduka lill-qarrejja dwar il-poeżija moderna u kontemporanja kif ukoll l-arti viżiva.	Norbert Francis Attard Foundation	€5,000
Fl-Akbar Qilla: Il-Poeżiji ta' Ġużè Orlando – edizzjoni kritika ta' aktar minn 150 poeżija miktubin minn Orlando bejn l-1919 u l-1940.	Joseph Borg	€5,000
Latest Studies on Medieval Malta – ġabra ta' studji miktuba minn diversi awturi, li jinkludu l-aħħar riċerka dwar Malta Medjevali.	Dar Camilleri	€5,000
Forty-six Feet Short: The Tragic End of Vulcan Bomber XM645 and the Aftermath – proġett dwar il-waqgħa ta' RAF Vulcan Bomber XM645 fiż-Żabbar fl-14 t'Ottubru tal-1975. Dan il-ktieb, li huwa bbażat fuq ir-riċerka kif ukoll intervisti, jiddeskrivi l-isfond storiku tal-istorja, x'wassal għall-inċident, l-investigazzjoni u l-konsegwenzi.	David Grech	€3,936
Tikka Malti Kuljum	Mark Amaira	€5,000
Il-pubblikazzjoni ta' *Antoloġija 1* ta' Aphroconfuso li se tinkludi 35 kitba minn 21 awtur differenti, fosthom novelli, poeżiji, monologi, esejs, reċensjonijiet u djarji.	Aphroconfuso	€5,000
Malta and Holy War: Religion, Society and the Spanish-Ottoman conflict for the Mediterranean	Carmel Cassar	€5,000
Il-pubblikazzjoni ta' ebook bi spunti dwar il-kitba kreattiva u t-tħejjija ta' manuskritti għall-pubblikazzjoni.	Christopher Gruppetta	€4,000
U Niftakar: Ħamsa u Għoxrin Sena ta' Inizjamed – ktieb ta' esejs li jfakkar il-mixja ta' waħda mill-għaqdiet letterarji volontarji ewlenin.	Inizjamed	€5,000
Siġar Maltin tan-Nixxigħat jiġbor fih tagħrif fuq il-ħajja tas-siġar u l-ambjent naturali tagħhom; kif dawn jistgħu jitnisslu u saħansitra kif jistgħu jintużaw fit-tisbiħ tal-art.	Alfred E. Baldacchino	€2,800

Għotjiet għal Edizzjonijiet Ġodda ta' Kotba mhux fl-Istampa	**Applikant**	**Għotja**
Edizzjoni ġdida ta' tliet rumanzi polizjeski ta' Pawlu Xuereb: *Is-Serqa ta' Nicola Cottoner, Qtil f'San Pawl il-Baħar* u *Il-Każ tat-Tfajla Maħruqa*.	Joseph Borg	€5,000
Tliet Nisa u Raġel – dan il-proġett beħsiebu jippubblika mill-ġdid ix-xogħol letterarju stmat u magħruf tal-awtur rispettat Albert Cassola.	L-Għaqda tal-Malti u Klabb Kotba Maltin	€5,000

Għotjiet għat-Traduzzjoni u l-Esportazzjoni *Kat 1. – Traduzzjoni u Esportazzjoni ta' Kotba minn Awturi Maltin*	**Applikant**	**Għotja**
Connecting the Mediterranean – traduzzjoni għat-Taljan ta' *Fid-Dlam tal-Lejl Ħarisna* ta' Immanuel Mifsud. Traduzzjoni, pubblikazzjoni u distribuzzjoni tax-xogħol ta' Mifsud fis-suq tal-ktieb Taljan.	Emuse Books	€4186.60
Traduzzjoni tar-rumanz *Fid-Dlam tal-Lejl Ħarisna* ta' Immanuel Mifsud għas-Serb bl-użu tat-traduzzjoni Ingliża bħala pont.	Treći Trg	€5,000
Traduzzjoni għat-Tork tar-rumanz *Jutta Heim* ta' Immanuel Mifsud.	Axis Publishing House	€5,000
Traduzzjoni ta' *What Will It Take for Me to Leave* ta' Loranne Vella għall-Albaniż.	Shkupi Publishing House	€2,350
Traduzzjoni għall-Albaniż u l-pubblikazzjoni ta' *A Book for Amy* ta' Charles Casha, bl-użu tat-traduzzjoni Ingliża bħala pont.	Gezim Tafa	€5,000
Traduzzjoni għat-Taljan u l-pubblikazzjoni tar-rumanz ta' Immanuel Mifsud *In the Name of the Father (and of the Son)*.	Bonfirraro Editore	€5,000
Traduzzjoni tar-rumanz *Sleep Now, O Sleep Now* ta' Immanuel Mifsud mill-Ingliż għal-lingwa Maċedonjana.	Julijana Velichkovska Dimonska	€4,829
Traduzzjoni għall-Bulgaru u l-pubblikazzjoni tal-ktieb ta' Rena Balzan *Bonds in the Mirror* of Time bl-użu tat-traduzzjoni Ingliża bħala pont.	Mariyka Prodanova	€5,000
Traduzzjoni ta' *Jutta Heim* ta' Immanuel Mifsud għall-Grieg bl-użu tat-traduzzjoni Ingliża bħala pont.	Kalliopi Mavrea	€3,000

Għotjiet għat-Traduzzjoni u l-Esportazzjoni *Kat. 2 – Traduzzjoni ta' Silta minn Ktieb bħala Pitch*	**Applikant**	**Għotja**
Dan il-proġett għandu l-għan li jittraduċi silta minn *Sajf* ta' Ryan Falzon għall-Ingliż.	Ryan Falzon	€488
Max-Xatt tat-Tamarisk – din hija ġabra oriġinali bil-Malti ta' poeżiji ppubblikati għall-ewwel darba fl-2022 bl-għajnuna tal-KNK minn Kotba Calleja.	Claudia Gauci	€500
Stessi ta' Matthew Schembri (tradott minn Kat Storace)	Matthew Schembri	€500
Tita Tmiss l-Art ta' Clare Azzopardi u Glen Calleja	Glen Calleja	€150
Tbajja' tax-Xemx u Stejjer Oħra għad-Dell ta' Rita Saliba – ġabra ta' 100 mikrostorja, b'temi varji.	Rita Saliba	€500

Għotjiet għat-Traduzzjoni lejn il-Malti	**Applikant**	**Għotja**
Traduzzjoni mit-Taljan għall-Malti ta' *Rocchesante* ta' Irene Chias.	Mark Vella	€5,000
Stejjer mill-Użbekistan – ġabra ta' 10 novelli mil-letteratura Użbeka maqluba għall-Malti mill-Ingliż.	Sergio Portelli	€5,000
Traduzzjoni għall-Malti ta' *Fame d'Aria* ta' Daniele Mencarelli.	Christopher Gruppetta	€4,960
Traduzzjoni mill-Franċiż u l-pubblikazzjoni tar-rumanz *Nana* ta' Émile Zola.	Joseph Pulè	€2,800

Xogħol fuq Barra u Esportazzjoni Letterarja

Aspett importanti minn xogħol il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb huwa l-ivvjaġġar tal-letteratura Maltija bis-saħħa tat-traduzzjoni. L-iffaċilitar tal-pubblikazzjoni ta' letteratura Maltija barra minn xtutna jifforma parti mill-missjoni tal-KNK li jpoġġi lill-industrija lokali tal-pubblikazzjoni fuq il-mappa internazzjonali. L-għan huwa li professjonisti fil-qasam tal-pubblikazzjoni jitfgħu għajnejhom fuq ix-xena lokali, biex b'hekk tiżdied il-viżibbiltà tas-suq lokali u l-professjonisti, u dan imbagħad jgħin biex id-dħul għall-pubblikturi, l-awturi u t-tradutturi Maltin jiżdied.

Għodda ċentrali huwa l-Fond Malti tal-Ktieb, li l-KNK jippromwovi f'diversi mkejjen internazzjonali matul is-sena. Il-Fond jgħin lill-awturi u l-pubblikaturi jsaħħu l-kuntatti tagħhom ma' barra, biex b'hekk il-preżenza kulturali ta' Malta tissaħħaħ globalment u potenzjalment dan iwassal biex l-imsieħba fl-industrija tal-kotba jagħmlu aktar flus bis-saħħa ta' kollaborazzjonijiet ma' operaturi internazzjonali.

Madankollu, xogħol il-KNK mhuwiex relatat biss mal-iffinanzjar dirett jew ma' ftehimiet ma' pubblikaturi u tradutturi barranin. Matul is-sena, il-Kunsill jipprovdi gwida lil awturi, imsieħba u entitajiet sabiex dawn iħarsu 'l hinn u jippubblikaw il-letteratura Maltija barra. Minkejja dan kollu, il-KNK jifhem li għad hemm ħafna xogħol xi jsir sabiex eventwalment titwaqqaf aġenzija letterarja li tagħmel dax-xogħol kif ukoll infrastruttura b'saħħitha li tweżinha.

Il-London Book Fair

Il-London International Book Fair issir kull sena fl-Olympia, Kensington, u tlaqqa' taħt saqaf wieħed numru kbir ta' pubblikaturi żgħar u kbar, aġenti, professjonisti u negozjaturi tad-drittijiet tal-awtur, kif ukoll lill-pubbliku ġenerali. Il-KNK iqis dan l-avveniment bħala appuntament importanti għall-promozzjoni tal-letteratura Maltija. Dan l-avveniment joffri ċ-ċans lill-awturi u pubblikaturi Maltin biex jiltaqgħu ma' sħabhom fuq livell internazzjonali, u allura x-xogħol Malti jidher aktar, u minn hemm joktru ċ-ċansijiet għal opportunitajiet finanzjarji għall-komunità letterarja Maltija.

Il-KNK ipparteċipa fil-London Book Fair bejn it-12 u l-14 ta' Marzu, u esebixxa numru ta' kotba fosthom rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb kemm fil-verżjoni oriġinali u anki f'dawk tradotti. Uħud minn dawn it-traduzzjonijiet saru possibbli bl-għajnuna tal-Fond Malti tal-Ktieb.

Proġett importanti tal-KNK għall-edizzjoni ta' dis-sena kien il-katalgu *Literature from Malta*. Stedinna lill-pubblikaturi Maltin jibagħtulna 5 titli tal-għażla tagħhom sabiex jidhru f'dal-katalgu li kien esebit f'Londra, u dan bi tkomplija wara li fl-2023 nedejna inizjattiva għall-pubblikaturi u l-awturi minn Malta bbażata fuq sejħa miftuħa biex iżuru u jipparteċipaw waqt workshops organizzati għalihom. Il-katalgu tqassam fil-LBF u f'fori internazzjonali oħra bħall-Frankfurt Book Fair, il-Laqgħa Annwali Ġenerali tal-ENLit u l-Abu Dhabi Book Fair.

L-illustraturi Maltin kienu mistiedna jesebixxu xogħolhom wara sejħa pubblika, u kellna total ta' tmien biċċiet li ntwerew fuq l-istand tal-KNK fil-London Book Fair. B'hekk, xogħolhom seta'

Meta jiffaċilita l-pubblikazzjoni ta' xogħlijiet Maltin barra minn xtutna, il-KNK ikun qiegħed jippożizzjona lill-industrija lokali fix-xena globali

L-istand tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb fil-London Book Fair 2024

L-istand tal-KNK ġewwa l-London Book Fair 2024 kellha Wirja tal-Illustraturi, b'xogħol ta' illustraturi Maltin

jiġi apprezzat mill-professjonisti internazzjonali tal-industrija u l-pubbliku ġenerali, minbarra li x-xogħol deher ukoll fuq *Literature from Malta.*

Il-KNK reġa' offra 20 biljett għad-dħul fil-fiera lil pubblikaturi, awturi u tradutturi minn Malta biex jiġu u jippromwovu xogħolhom, u dan fuq bażi ta' min ġie l-ewwel inqeda l-ewwel.

Komplejna bil-kollaborazzjoni mal-aġent letterarju veteran Simon Trewin, ħidma li ilha għaddejja mill-2022. Trewin ħa sehem f'seminar organizzat mill-KNK nhar it-13 ta' Marzu f'Londra fis-sezzjoni International Markets Theatre. Is-seminar, *Beyond Island Horizon: Literary Exploration on the Global Stage Starting in Malta*, ipparteċipaw fih Rita Saliba, u l-pubblikaturi mir-Renju Unit Kat Storace u Jen Calleja. Dawn

Is-seminar *Beyond Island Horizons* organizzat mill-KNK waqt il-London Book Fair 2024

tkellmu dwar il-karatteristiċi uniċi tax-xena letterarja Maltija u ddiskutew l-isfidi li jiltaqgħu magħhom pajjiżi żgħar meta jiġu biex jesportaw il-letteratura tagħhom fi swieq globali.

Il-KNK kellu ħafna laqgħat Londra, fosthom ma' pubblikaturi, edituri u aġenti letterarji. Bis-saħħa t'hekk, ġeddidna l-kollaborazzjoni mal-Fondazzjoni tal-Commonwealth, u assigurajna li l-kittieba Maltin ikunu jistgħu jibqgħu jipparteċipaw fil-Premju Commonwealth għan-Novelli b'sottomissjonijiet bil-Malti u bl-Ingliż. Il-KNK ħa ħsieb ikopri l-ispejjeż ta' żewġ qarrejja bil-Malti, kif ukoll l-ispejjeż għat-traduzzjoni lejn l-Ingliż tan-novelli li ntgħażlu.

Kollaborazzjonijiet ma' msieħba internazzjonali kienu ffaċilitati mill-fundaturi ta' Praspar Press, Jen Calleja u Kat Storace, li laqqgħuna ma' pubblikaturi mir-Renju Unit bħal Comma Press u Foundry Editions, u anki m'organizzazzjonijiet prominenti bħal *Wasafiri* u PEN Transmissions. Il-frott ta' dawn il-kollaborazzjonijiet għandu jinqata' fl-2026 u l-2027. Dit-tip ta' ħidma mill-

Il-poeta Emiratjan Ali AlShaali mal-poeta Malti-Marokkin Murad Shubert u l-Kap Eżekuttiv tal-KNK Mark Camilleri waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024

KNK trawwem tkabbir tal-letteratura Maltija u fl-istess ħin tixprunaha lejn ix-xefaq letterarju globali b'mod strateġiku.

Il-KNK saħħaħ il-medda internazzjonali tiegħu permezz ta' kollaborazzjoni mal-Fondazzjoni Emiratjana għal-Letteratura (ELF), li diġà ssarfet fi skambju letterarju bejn poeta Malti u kittieb Emiratjan waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. Bl-istess mod, dis-sħubija se tiffaċilita s-sehem tal-awturi Maltin fil-Festival tal-Letteratura Emiratjan fis-snin li ġejjin. Barra minn hekk, f'Jannar tal-2025, rappreżentant mill-KNK se jattendi l-Konferenza tad-Diretturi tal-Festivals organizzata mill-ELF f'isem l-Assoċjazzjoni Globali tal-Festivals tal-Letteratura (GAoLF). Dan l-avveniment se joffri lid-diretturi tal-festivals opportunità imprezzabbli biex jaqsmu l-għarfien tagħhom, jiddiskutu l-isfidi komuni għalihom u jibnu xirka ta' sapport fi ħdan il-komunità tal-festivals letterarji globali.

Permezz ta' dawn l-inizjattivi, il-KNK ikompli jippromwovi l-letteratura Maltija fuq pjattaformi internazzjonali, u waqt li jwettaq dan joħloq kollaborazzjonijiet ta' valur kif ukoll opportunitajiet għall-awturi, illustraturi u pubblikaturi Maltin biex jirnexxu f'dinja letterarja dejjem aktar konnessa.

Lejn it-twaqqif ta' aġenzija letterarja u tad-drittijiet barranin f'Malta

Il-KNK kompla bid-diskussjonijiet li beda fl-2022 sabiex naraw li titwaqqaf aġenzija letterarja ddedikata f'Malta. Dawn id-diskussjonijiet bnew fuq ir-rapport li pprepara l-konsulent Simon Trewin, li fih wera li aġenzija letterarja f'Malta ma tkunx sostenibbli finanzjarjament. Is-suġġett komplejna

nitkellmu dwaru fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2023, b'għadd ta' professjonisti tal-pubblikazzjoni li attendew masterclass dwar l-industriji internazzjonali tal-pubblikazzjoni u r-Renju Unit. Sena wara, waqt il-Festival tal-2024, Trewin ipparteċipa fl-Ispeed Dating Letterarja ma' msieħba lokali, kif ukoll saru pjanijiet għax-xogħol li għandu jsir fl-2025. Il-pjan t'azzjoni se jkun direzzjonat lejn kif Malta tista' tipparteċipa fl-ekosistema globali tal-pubblikazzjoni. Bil-gwida ta' Trewin, il-KNK se jippubblika t-tieni katalgu ta' drittijiet barranin, bl-approvazzjoni ta' bord konsultattiv. Trewin se jorganizza wkoll traineeships u mentorships għat-talent lokali.

Pjanijiet oħra mal-ħin jinkludu webinars, seminars u attivitajiet kif ukoll konsultazzjoni wiesgħa mal-awturi u l-pubblikaturi waqt il-laqgħa annwali ta' konsultazzjoni mal-imsieħba tagħna. Il-mira se tkun li niffaċilitaw il-kuntrattwalizzazzjoni u nassiguraw id-drittijiet tal-pubblikazzjoni riżultat tat-traduzzjoni tal-letteratura Maltija.

Frankfurt Book Fair u s-sħubija tal-KNK mal-ENlit

Wara laqgħa li kienet saret waqt il-London Book Fair 2024 ma' Margit Walsø, Chair tan-Netwerk Ewropew għat-Traduzzjoni Letterarja (ENlit), u Alexandra Büchler, Membru fil-Bord tal-ENlit, il-KNK kien kburi jħabbar li ngħaqad mal-ENlit wara li ttieħed vot waqt il-laqgħa annwali ġenerali fil-Frankfurt Book Fair 2024. Dan it-tragward juri l-impenn tal-KNK biex irawwem kollaborazzjonijiet internazzjonali fl-ambitu tat-traduzzjonijiet letterarji.

Qabel ma ttieħed il-vot, il-KNK ressaq il-każ tiegħu biex ikun ikkunsidrat, u fih elenka l-isforzi tiegħu biex ixerred il-letteratura tradotta minn u lejn Malta. Il-parteċipazzjoni tal-KNK fl-ENlit għandu jeleva lill-awturi, it-tradutturi u l-pubblikaturi Maltin u fl-istess ħin jikkontribwixxi għall-promozzjoni ta' letteratura differenti u aċċessibbli għal kulħadd. L-ENlit fih aktar minn 30 organizzazzjoni kulturali mill-Ewropa u lil hinn, u għalhekk huwa pjattaforma ta' kollaborazzjoni influwenti.

Lab DFG u l-*Premju Invictus*

Dan l-avveniment seħħ b'kollaborazzjoni mal-Ambaxxata Maltija fl-Italja, u matulu ġew esebiti żewġ kotba tal-isports minn awturi Maltin fl-ambitu prestiġġjuż tal-*Premju Invictus*.

L-awtur Carmel Baldacchino u t-traduttur Mark Vella waqt iċ-ċerimonja tal-*Premju Invictus* 2024 organizzata minn Lab DFG

Iċ-ċerimonja saret nhar it-12 ta' Settembru f'Palazzo Cateani, Latina. B'hekk l-ewwel żewġ kontribuzzjonijiet internazzjonali u minn Malta f'dal-premju kienu *Goal* ta' Carmel Baldacchino u t-traduzzjoni ta' Mark Vella *L-Aħħar Sajf ta' Berlin* (*L'ultima estate di Berlino* ta' Federico Buffa u Paolo Frusca), hekk kif qabel dal-premju ma kienx jiftaħ għal sottomissjonijiet mhux mill-Italja. Il-KNK ħadem mad-Direttorat Internazzjonali tal-UE għall-Iżvilupp tal-Politika sabiex jiffaċilita s-sottomissjonijiet u jwieżen lill-awturi Maltin jattendu s-serata. L-Italja kienet il-mistiedna speċjali fil-Frankfurt Book Fair, u n-nies mill-*Premju Invictus* kienu hemm ukoll.

Id-dar tal-pubblikazzjoni Taljana Lab DFG u l-*Premju Invictus* ipparteċipaw ukoll waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024. Lab DFG ipparteċipaw waqt id-diskussjoni *'L Hinn mill-Kick-Off: Il-Kitba Sportiva f'Malta*, immoderata minn Mark Vella. L-editur ta' Lab DFG Giovanni Di Giorgi, il-ġurnalist Charles Camenzuli u l-awtriċi Maria Borg Cremona esploraw ir-rabtiet kulturali u letterarji bejn Malta u l-Italja, l-aktar fl-ambitu sportiv. Dan l-avveniment jaf iwitti t-triq għal sinerġiji oħra u kollaborazzjonijiet isħaħ mal-industrija tal-pubblikazzjoni Maltija. Waqtu ġew diskussi l-potenzjal tal-komiks u tar-rakkuntar innovattiv biex jiġbed lill-qarrejja żgħar, kif ukoll id-dokumentazzjoni ta' ċelebritajiet sportivi Maltin bħala turija tal-evoluzzjoni ta' nazzjoni mil-lenti tal-isports.

Diskussjoni ma' Lab DFG dwar il-letteratura sportiva f'Malta waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Ir-ritraduzzjoni u l-editjar ta' xogħol Dun Karm fiċ-Ċiniż

Fl-2017 is-suġġeriment tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb – dik li korpus ta' xogħol il-Poeta Nazzjonali Dun Karm jinqaleb f'ħames lingwi: l-Ingliż, it-Taljan, l-Għarbi, ir-Russu u ċ-Ċiniż – iddaħħal fil-manifest elettorali tal-Partit Laburista. Kull traduzzjoni tinkludi 39 poeżija li flimkien jirrappreżentaw l-essenza tal-kontenut letterarju ta' Dun Karm, kif ukoll il-poema *Il-Jien u Lil Hinn Minnu*. Ma' dawn hemm introduzzjoni u kummentarju kritiku.

It-traduzzjonijiet għall-Ingliż, it-Taljan, l-Għarbi u r-Russu lesti diġà u jinsabu f'idejna, u fl-2021 ġie ffirmat kuntratt għat-traduzzjoni lejn iċ-Ċiniż Mandarin. Ix-xogħol fuq il-verżjoni Ċiniża tinsab fil-fażi aħħarija tar-ritraduzzjoni u l-editjar. It-traduzzjoni ta' dawn il-poeżiji titlob livell eċċezzjonali ta' preċiżjoni u sensittività kulturali, b'mod partikulari minħabba li jridu jimtlew dawk l-ispazji battala li jinħolqu f'xogħlijiet letterarji li ġejjin minn pajjiżi kulturalment differenti. Intant, kemm jista' jkun, qiegħda tiġi mwassla t-tifsira letterali tal-poeżiji oriġinali Maltin filwaqt li tiġi ppreservata l-integrità artistika, il-profondità emozzjonali u r-reżonanza kulturali tagħhom.

Ir-ritraduzzjoni hija proċess kumpless li teħtieġ l-involviment ta' akkademiku espert fil-letteratura

kemm Ċiniża u kif ukoll Maltija. Għal dan il-għan, instabet persuna li magħha t-traduttur Malti qed jiddiskuti ċertu sfumaturi u sottiljezzi sabiex ix-xogħol ikun l-aħjar wieħed li jista' joħroġ. Din l-esperta qiegħda wkoll tikteb id-daħla tal-proġett.

Il-KNK jiddefendi l-għażla tiegħu tal-EUPL fi Brussell

Fl-2023 il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb kien maħtur sabiex f'isem Malta jinnomina rumanz għall-Premju tal-Unjoni Ewropea għal-Letteratura (EUPL). In-nomina tissodisfa damma ta' kriterji li jirriflettu l-filosofija tal-EUPL li timbotta fuq skala internazzjonali għadd ta' awturi emerġenti.

Il-lista tal-finalisti li tinkludi n-nomini minn kull pajjiż tħabbret fl-ewwel jiem ta' Marzu 2024. Mill-2022 'l hawn il-premju m'għadux jingħata lil kull nomina minn kull pajjiż. Minflok, ġurija tiddeċiedi fuq rebbieħ fuq kulħadd, flimkien ma' ħames nomini oħra li jkun ħaqqhom mertu, magħżula minn 14-il silta tradotta. Il-ġurija tħares lejn il-kisba letterarja tax-xogħol u l-ħila tiegħu li jittraxxendi l-fruntieri.

Ir-rebbieħ fuq kollha tal-Premju EUPL u l-ħames nomini l-oħra tħabbru f'April tal-2024 waqt il-ftuħ tal-Fiera tal-Kotba fi Brussell. F'April, rappreżentant mill-KNK siefer lejn Brussell biex jiddefendi n-nomina tiegħu quddiem bord internazzjonali ta' ġurija ftit jiem qabel fetħet il-Fiera tal-Kotba fi Brussell.

Sfortunatament, l-għażla minn Malta għall-EUPL m'għamlithiex mas-sitt nominati, iżda r-rumanz magħżul u l-awtur, *Ir-Re Borg* (SKS Publishers, 2022) ta' Aleks Farrugia, qed jiġu promossi madwar l-Ewropa kollha bħala parti mill-missjoni tal-EUPL li jpoġġu l-attenzjoni fuq il-kreattività u d-diversità fl-għana tal-letteratura kontemporanja Ewropea fil-qasam tal-finzjoni, u li jippromwovu ċ-ċirkolazzjoni tal-letteratura fl-Ewropa u biex jinkoraġġixxu interess akbar f'xogħlijiet letterarji mhux nazzjonali.

In-nomina ta' Malta għall-Premju tal-Unjoni Ewropea għal-Letteratura 2024, *Ir-Re Borg* ta' Aleks Farrugia, deher fl-antoloġija tal-EUPL *European Stories*

MALTA

Aleks FARRUGIA
Ir-Re Borg
The King of Malta
SKS Publishers, 2022
Language: Maltese
ISBN: 9789993217749

BIOGRAPHY

Aleks Farrugia (born in 1978) is an author, historian and journalist. His first work was a drama, *Ħiisa il-Mera*. His debut novel *Grasshopper* (2016) was shortlisted for the National Book Prize. His short story collection, *Għal-Glorja tal-Patrija* (2019), secured him the prize in that category in 2020, while his second novel *Camarata* (2021) was also shortlisted. *Ir-Re Borg* (2022) is his latest novel. Farrugia is Director (Culture) at the Culture Directorate and Site Manager for Valletta as the Unesco World Heritage Site.

SYNOPSIS

Mikiel Borg, a grocer known as 'ic-Chopper', transforms from a village debater to an unlikely political disruptor in Aleks Farrugia's *Ir-Re Borg*. After a trivial incident forces him to face Malta's bureaucratic institutions, Mikiel battles profound depression until a media binge sparks him an idea. He launches 'The Monarchical Party of Malta', challenging the two-party system. Despite initial scepticism, Mikiel wins the election, becoming a populist firebrand. However, a viral video stains his triumph, marking the start of a dramatic downfall. Farrugia's satirical narrative delves into Maltese politics, featuring Machiavellian manoeuvres, the unlikely social ascent of Mikiel's band club drinking buddies, all framed against the nuts and bolts of the Maltese electoral campaign and its fallout. Mikiel's flaws mirror the nation's, adding depth to the tragicomedy, inviting readers to ponder populist movements and the challenges of positive change.

REPORT OF THE NOMINATING ORGANISATION

The Nomination Board from Malta is nominating Aleks Farrugia's novel *Ir-Re Borg* to be considered by the organisers of the European Union Prize for Literature. This novel is a contemporary portrait of Malta's idiosyncracies as the smallest Member State of the European Union. It is a literary work that gives voice to the commoner amidst the clamour of super-politicians, who perform politics as a marketing and branding exercise. Mikiel Borg, the main protagonist of the novel, penetrates through this din with an electoral success, but perhaps not deeply enough to realise that he is undoubtedly a result, or a product, of a politics that is detached from the common citizens' everyday life (in this country that could be traversed in 10 minutes from any point on the island). So, do we truly practise democracy in Malta? Mikiel has an answer: 'NO', and the solution for this is a new Maltese Monarchic Party. The monarchy reminds Maltese readers of the country's political past as a British colony (Malta became a republic in 1974), and this is where the writer's prowess comes in, revisiting episodes in Maltese history to weave narratives that relate to the present. In fact, this novel can be considered as an extension of a collection of short stories with which Farrugia won the National Book Prize in 2020. The contradiction between revolutionary thought and the method of monarchic rule (the same rule that the people had rejected in the previous century) is the chink in the armour that leads to the tragic downfall of Mikiel on a personal level, but also on the national level as a people – have we Maltese learned from our past or are we still tripping over it? The ideological discourse emerges out of strategic plot points that trace Mikiel's political trajectory, the soil from which the Maltese Monarchic Party sprouts. Nevertheless, the narrative does not provide solutions, and the final anticlimax leaves the reader examining their conscience regarding the citizen's role along with that of the politician in Malta, and by extension, the role of the Maltese citizen and politician in the EU. We are therefore nominating this book because by predicting, without being pretentious, what would happen if core democratic values such as human rights and dignity, equality, respect, tolerance and the rule of law are put aside, it invites the reader to strive towards these crucial EU values as an active citizen.

National Book Council in Malta

- 96 -

- 97 -

Inizjattivi Relatati mal-Marketing

Fl-aħħar sena, il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb iffoka l-kampanji tal-marketing tali mod li l-inizjattivi tiegħu dehru fuq pjattaformi differenti u b'forom varji. Dan ifisser li anki xogħol l-awturi u l-pubblikaturi lokali laħaq udjenzi ġodda.

Saret għażla konxja sabiex ma jkunx hemm xi pjattaforma waħda li togħla fuq l-oħrajn, u għalhekk sezzjonijiet diversi tal-popolazzjoni raw il-messaġġi tagħna bl-istess mod.

Il-Konkors ta' Letteratura għaż-Żgħażagħ

Wara t-tħabbira tal-edizzjoni tal-2024 f'Jannar, skattat kampanja fuq Facebook biex tippromwovi l-Konkors u tħeġġeġ kittieba jissottomettu l-manuskritti tagħhom. Il-kampanja bdiet f'Jannar u għalqet f'Settembru, u inkludiet għadd ta' testimonjanzi minn rebbieħa mgħoddija tal-Konkors u awturi li jiktbu letteratura għaż-żgħażagħ. F'dawn it-testimonjanzi l-kittieba tkellmu dwar l-importanza tal-Konkors, u l-informazzjoni kienet preżentata b'mod li jolqot l-għajn. Biex dawn il-powsts jilħqu aktar nies, kienu bbustjati mill-paġna tal-KNK.

Il-Jum Dinji tal-Ktieb: *Kif Isir Ktieb*

Fl-okkazjoni tal-Jum Dinji tal-Ktieb, il-KNK ikkummissjona damma ta' filmati lid-dar tal-midja Lovin Malta, dwar is-sengħa tal-produzzjoni tal-kotba li kien jisimha *Kif Isir Ktieb*. L-għan kien li nuru l-istadji differenti ta' kif isir ktieb u x-xogħol involut sabiex inqanqlu apprezzament mill-pubbliku ġenerali.

Il-legatur Glen Calleja fl-ewwel episodju ta' *Kif Isir Ktieb*

Saru tliet filmati. Wieħed iffoka fuq l-istampar u l-illegar tal-kotba, ieħor fuq il-kitba, u l-aħħar wieħed fuq l-illustrazzjonijiet u d-disinn. Il-filmati dehru fuq l-Instagram u l-Facebook tal-Lovin Malta, u kienu segwiti b'artiklu mal-istess dar li inkluda u ppromwova s-serje.

Il-filmati rawhom madwar 50,000 darba, bejn Instagram u Facebook. L-ewwel filmat ħareġ fit-23 t'April biex jaħbat mal-Jum Dinji tal-Ktieb, u t-tielet u l-aħħar filmat ħareġ fit-22 ta' Mejju.

Il-KNK iffoka l-kampanji tal-marketing tali mod li l-inizjattivi tiegħu dehru fuq pjattaformi differenti u b'forom varji

Wara l-kwinti ma' Lovin Malta għas-serje
Kif Isir Ktieb

Kampus Kotba 2024

Il-kampanja promozzjonali tal-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus inkludiet powsts regolari fuq Facebook u Instagram tal-KNK, bil-għajnuna tad-disinjatriċi grafika Sarah Cachia Falzon li ħadmet fuq il-powster u l-branding u artwork li twieldu minnu.

Inħolqu paġni fuq Facebook għal kull attività, li kienu bbustjati flimkien ma' powsts promozzjonali oħra. Il-Festival kien riklamat ukoll fuq pjattaformi lokali tal-midja. Dawn inkludew riklami b'banners diġitali fuq it-*Times of Malta*, *The Malta Independent* u l-Malta Daily. Il-*MaltaToday* u l-*Illum* ippubblikaw MuT mal-mistieden speċjali tal-festival, l-illustratriċi Irlandiża Karen Harte. L-Università ta' Malta ppromwovew l-avveniment mill-pubblikazzjoni ta' riċerka tagħhom, *Think*, b'emails li intbagħtu lill-istudenti u l-istaff, kif ukoll fuq il-mezzi soċjali tagħhom. L-Uffiċċju tal-Komunikazzjoni tal-Università qasam l-informazzjoni dwar l-avveniment mal-istudenti u l-edukaturi.

Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Bi preparazzjoni għaċ-Ċerimonja tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024, il-KNK ħejja kampanja promozzjonali għall-kotba finalisti, li mbagħad kompliet bil-kotba rebbieħa, li inkludiet kontenut maħluq minn ġewwa, promozzjonijiet bi ħlas kemm fuq pjattaformi tradizzjonali u l-midja soċjali, kif ukoll kontenut editorjali fi mkejjen oħra. Il-KNK ħadem mill-qrib mal-ġurnalisti sabiex jassigura li l-kontenut tal-kittieba rebbieħa jkun kopert minnhom.

Il-pjattaforma tal-aħbarijiet online Malta Daily kopriet iċ-ċerimonja b'reel ippubblikat l-għada li kellu intervisti qosra mal-Kap Eżekuttiv tal-KNK Mark Camilleri, mal-Ministru għall-Edukazzjoni l-On. Clifton Grima, u ma' mistiedna oħra. Wara ċ-ċerimonja, deher riklam bi ħlas fuq it-*Times of Malta*, il-*MaltaToday*, l-*Illum*, u d-*The Malta Independent* li esebixxa r-rebbieħa kollha tal-edizzjoni tal-2024.

Il-KNK ippromwova l-kotba finalisti kollha bil-kategoriji b'powsts bir-ritratti, li ġew ixxerjati u bbustjati fuq Facebook. Il-kotba tat-Terramaxka wkoll ġew promossi fuq il-pjattaforma tal-aħbarijiet online *Strada Rjali*, li magħhom il-KNK ħadem fuq filmati qosra bil-parteċipazzjoni ta' tfal u żgħażagħ.

Il-lista tar-rebbieħa kollha tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb u l-Premju Terramaxka dehru fuq il-markapaġni tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024, li tqassmu lil kulħadd waqt l-avveniment.

Il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Bħalma ġara f'edizzjonijiet imgħoddija, il-kampanja tal-marketing tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb tkun ippjanata b'ħidma mal-illustratur magħżul biex jiddisinja l-powster u mad-disinjatur grafiku kkuntrattwat għall-perjodu tal-Festival. Dis-sena, l-illustratur li ntgħażel kien Ed Dingli filwaqt li Sarah Cachia Falzon kienet id-disinjatriċi grafika. L-elementi varji li kkrea Ed Dingli għall-powster prinċipali ntużaw bħala leitmotif għad-disinji u l-artworks li Cachia Falzon ħolqot mal-progress tal-kampanja, ngħidu aħna strixxikli, stqarrijiet għall-istampa, u sinjali fost oħrajn. Xogħol Dingli serva bħala qafas għall-filmat promozzjonali tal-Festival, li kien ikkreat minn Kyle Xuereb Cunningham wara sejħa pubblika. Ix-xogħlijiet artistiċi kollha li nħalqu għall-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024 segwew it-tema ewlenija ta' din l-edizzjoni: #dinjietjirrimaw.

Il-kampanja ta' *Strada Rjali* għall-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Investiment apparti kien l-ingaġġ ta' Cachia Falzon bħala l-manager tal-mezzi soċjali u d-disinjatriċi grafika sakemm dam il-Festival, biex b'hekk kien assigurat traġitt mingħajr skossi u ż-żamma b'saħħitha tal-udjenza tagħna bis-saħħa ta' skeda aġġornata kontinwament ta' powsts, ritratti u filmati.

Il-KNK esplora mkejjen oħra biex jippromwovi l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. Bis-saħħa ta' kollaborazzjoni mal-Benna, l-avveniment deher fuq madwar 100,000 kartuna tal-ħalib fil-ġimgħa tal-Festival. Il-Festival deher ukoll fuq billboards

diġitali fi tliet punti strateġiċi fil-pajjiż – l-Imsida Skate Park, is-Central Link u Triq tal-Balal – filwaqt li l-filmat promozzjonali bil-mużika ntwerew f'ħinijiet ewlenin fuq it-televixin u r-radju.

L-aħbarijiet dwar il-Festival intwerew b'mod prominenti fuq il-gazzetti ewlenin u l-pjattaformi online tagħhom, b'serje ta' artikli, stqarrijiet għall-istampa u strixxikli online.

Kemm il-*Malta Daily* u anki *Newsbook* ġew ikkummissjonati biex jiffilmjaw 'ħarsa' tal-Festival: żaru t-tinda tal-MFCC waqt il-jiem ta' preparazzjoni u waqt dawk tal-avveniment, rispettivament, u *Newsbook* reġgħu ġew jintervistaw lill-impjegati tal-KNK u xi msieħba oħra waqt li kien għaddej il-Festival. *Strada Rjali* ġibdu tliet reels promozzjonali fuq il-post, b'kull wieħed jiffoka fuq aspetti differenti tal-Festival, ngħidu aħna d-demografija u x'kien qed ikun offrut.

Il-mistiedna speċjali tal-Festival – Anthony Horowitz u Paul Lynch – attiraw lill-midja wkoll. Tal-ewwel kien intervistat minn ġurnalisti ta' *The Sunday Circle* u *The Malta Independent*, u tat-tieni kellu intervista esklussiva ma' *Newsbook*/*RTK* (filmat u radju) u mal-*MaltaToday*.

Promozzjoni tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024 fuq il-kartuni tal-ħalib tal-Benna

Rebranding u Tiġdid tas-Sit

Il-KNK beda proċess ta' tiġdid fl-2024, wara li ntgħażlet il-kumpanija Concept Stadium b'sejħa pubblika. Ir-rebranding ikopri l-materjal kollu li n-nies tara, is-sinjali u l-materjal użat fil-promozzjoni tal-KNK bħala entità u fil-komunikazzjonijiet tagħha – kemm dawk interni u anki esterni. Qed nitkellmu wkoll dwar il-brand ewlenija u anki s-sub-brands marbuta mal-inizjattivi u l-proġetti ewlenin, id-dehra tal-wiċċ, it-ton tal-vuċi, u finalment l-użu adegwat ta' dawn kollha kemm mill-KNK imma anki minn imsieħba oħrajn bħal sponsors, entitajiet li naħdmu magħhom u operaturi individwali.

B'mod parallel, il-KNK ikkummissjona tiġdid sfiq tas-sit tiegħu li qed jagħmlu l-operatur preżenti 9HDigital, bil-għan li jingħata wiċċ ġdid lis-sit li huwa kontemporanju u ħafif biex tinnaviga fih. Dan jirrifletti l-isforzi inġenerali tal-KNK sabiex jidher aħjar u jkun aktar aċċessibbli kemm mill-imsieħba tiegħu u anki mill-pubbliku ġenerali.

It-tiġdid tas-sit se jimxi id f'id mal-proċess tar-rebranding, u l-elementi l-ġodda tar-rebranding se jkunu inkorporati b'mod naturali fl-istruttura l-ġdida tas-sit. Kemm ir-rebranding u anki t-tiġdid tas-sit mistennija jitniedu lill-pubbliku fl-ewwel xhur tal-2025.

Il-filmat ta' *Malta Daily* wera 'ħarsa' tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Konkorsi Letterarji

Il-Konkors Nazzjonali tal-Poeżija Doreen Micallef

Il-Konkors Nazzjonali tal-Poeżija Doreen Micallef, li jittella' ta' kull sena mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, jippremja l-aħjar poeżija miktuba bil-Malti mressqa anonimament lill-aġġudikaturi permezz ta' sejħa. Is-sitt edizzjoni ta' dan il-Konkors infetħet f'Ġunju tal-2024 b'sejħa għal poeżija oriġinali bil-Malti. Is-sejħa speċifikat li l-parteċipanti prospettivi setgħu jissottomettu poeżija waħda biss ta' mhux aktar minn 36 vers li qatt ma ġiet ippubblikata u permezz ta' psewdonimu biex b'hekk ġiet aċċertata evalwazzjoni anonima.

Fl-2024, is-sejħa twieġbet minn poeti fil-bidu tal-karriera tagħhom kif ukoll veterani: 58 poeżija b'kollox. Dan hu xhieda tal-prestiġju ta' dan il-Konkors li kulma jmur dejjem jikber. Ir-rebbieħa tħabbru nhar il-Ġimgħa 8 ta' Novembru waqt ċerimonja tal-premjijiet fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024. Waqt id-diskors tiegħu, il-Kap Eżekuttiv Mark Camilleri esprima ottimiżmu dwar l-għadd ta' sottomissjonijiet f'din l-edizzjoni, li jissuġġerixxu li l-Konkors jibqa' punt fokali importanti għal dawk kollha li jiktbu l-poeżija bil-Malti, kemm jekk huma awturi stabbiliti kif ukoll ilħna emerġenti.

Matteo Pullicino kiseb it-tielet post fil-Konkors bil-poeżija 'Dupless' filwaqt li Louis Briffa kiseb it-tieni post bil-poeżija 'Stadji Minn Relazzjoni Fittizja'. Carmel Scicluna rebaħ l-ewwel post bil-poeżija 'Ħniex'.

Għal din l-edizzjoni l-ġurija maħtura mill-KNK kienet magħmula minn John P. Portelli, Rita Saliba u David Bezzina. L-evalwazzjoni saret fuq ħames kriterji: l-oriġinalità, it-teknika, il-forma, l-għażla tal-kliem u l-impressjoni tal-qarrejja. L-aġġudikanti ddeskrivew il-poeżija ta' Scicluna bħala "poeżija b'metafori ġo metafori, metafori friski u estiżi, iżda metafori li jinftiehmu. Il-

Ir-rebbieħa tal-Konkors Nazzjonali tal-Poeżija Doreen Micallef 2024: Louis Briffa, Carmel Scicluna u Matteo Pullicino

Il-KNK itella' żewġ kompetizzjonijiet annwali li jiġbdu kontribuzzjonijiet ta' valur fil-poeżija u l-letteratura għaż-żgħażagħ

ħsus f'din il-poeżija huma kważi 'mniffsa' f'linji sofferenti; il-lingwaġġ huwa mirqum u l-element narrattiv imħaddem tajjeb ħafna, imżewwaq b'emozzjonijiet pjuttost qawwija, u kif ukoll element kritiku socjali".

Iċ-ċerimonja ta' din l-edizzjoni ospitat il-qofol ta' skambju letterarju bejn il-poeta Malti-Marokkin Murad Shubert u l-poeta Emiratjan Ali AlShaali, li kkollaboraw fuq traduzzjonijiet tax-xogħlijiet tagħhom. Il-poeżiji frott ta' dan l-iskambju nqraw waqt din iċ-ċerimonja. Il-preżenza ta' Ali AlShaali fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb twieżnet mill-Fondazzjoni Emiratjana għal-Letteratura, u l-kollaborazzjoni tal-KNK magħhom se jsarraf fil-parteċipazzjoni ta' awturi Malti waqt il-Festival Emiratjan tal-Letteratura fis-snin li ġejjin.

Is-sejħa għat-tressiq ta' poeżiji ġodda għall-edizzjoni li jmiss tal-Konkors Nazzjonali tal-Poeżija Doreen Micallef se tinfetaħ f'Mejju tal-2025.

Il-Konkors ta' Letteratura għaż-Żgħażagħ

L-edizzjoni tal-Konkors ta' Letteratura għaż-Żgħażagħ 2024 tnediet waqt ċerimonja speċjali fit-13 ta' Jannar, li fiha tħabbar ukoll il-manuskritt rebbieħ tal-edizzjoni tal-2023. Il-Konkors huwa organizzat mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u Aġenzija Żgħażagħ, u l-edizzjoni tal-2024 kienet it-tnax-il waħda mill-bidu tal-Konkors.

Il-manuskritt rebbieħ tal-2023 kien *be;n il-kmiem*, li kien sottomess minn Leanne Ellul u li se jiġi ppubblikat dalwaqt minn Merlin Publishers. Dwar il-manuskritt rebbieħ, l-aġġudikanti qalu, "hemm ħafna ħsieb wara n-nisġa ta' dan ir-rumanz. Il-kittieba għandha ħakma tajba ħafna tal-Malti u jidher li hemm ukoll l-esperjenza. Jittratta temi kurrenti b'mod kważi poetiku u frisk għall-aħħar li jirregala sens ta' kompletezza u memorabbiltà."

Ir-rebbieħa tal-Konkors ta' Letteratura għaż-Żgħażagħ 2023 tħabbret f'ċerimonja li saret f'Jannar 2024

Il-parteċipazzjoni fil-Konkors ta' Letteratura għaż-Żgħażagħ miftuħa għal dawk li għandhom 20 sena jew aktar, b'manuskritt bil-Malti u bil-firma ta' psewdonimu. Il-manuskritt eliġibbli jrid ikun immirat għaż-żgħażagħ, itul bejn 20,000 u 25,000 kelma, u jkun akkumpanjat minn taqsira tal-ktieb ta' 500 kelma. L-awtur rebbieħ jingħata l-premju ta' €1,000, ċertifikat, trofew u €2,000 t'għajnuna finanzjarja biex jippubblika l-manuskritt ma' pubblikatur tal-għażla tiegħu jew tagħha.

Is-sottomissjonijiet ikunu aġġudikati minn bord ta' aġġudikanti indipendenti maħtura mill-KNK, li jħarsu lejn erba' kriterji ewlenin: il-plot u l-iżvilupp tal-karattri, l-oriġinalità, il-lingwaġġ u l-kwalità. Fl-ewwel fażi, l-aġġudikanti jaqraw individwalment kull manuskritt, imbagħad ikun hemm diskussjoni mmoderata mill-amminstratur tal-proġett fi ħdan il-KNK. Wara dan kollu, l-aġġudikanti jippreparaw rapport komprensiv u kostruttiv dwar kull manuskritt sottomess, u kull rapport jintbagħat lil min issottomettieh rispettivament.

Għall-edizzjoni tal-2024 iddaħħlu tliet manuskritti, u l-aġġudikanti kienu Josianne Block, Glen Calleja u Matthew Schembri. Il-manuskritt rebbieħ jitħabbar f'ċerimonja f'Jannar tal-2025.

Il-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus

Il-ħdax-il edizzjoni tal-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus seħħet bejn l-Erbgħa 20 u l-Ġimgħa 22 ta' Marzu fil-Kwadranglu tal-Università ta' Malta. Dan l-avveniment annwali jsir bis-saħħa ta' kollaborazzjonijiet tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb ma' dipartimenti universitarji differenti, organizzazzjonijiet studenteski, NGOs u entitajiet governattivi kulturali.

Dal-festival huwa t-tieni l-akbar wieħed relatat mal-kotba wara l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, u kull sena jippreżenta għadd ta' attivitajiet differenti li jattiraw lil studenti terzjarji u lill-pubbliku ġenerali lejn il-faċċati differenti tax-xefaq letterarju Malti. Kampus Kotba ikun organizzat tali mod li joffri pjattaforma għal skambju ta' ideat bejn l-istudenti, l-akkademiċi, il-kittieba u l-pubblikaturi.

Għall-edizzjoni ta' dis-sena, il-KNK laqa' lill-illustratriċi Irlandiża Karen Harte bis-saħħa tal-għajnuna mill-Ambaxxata Irlandiża f'Malta. Il-parteċipazzjoni ta' Harte hija turija tal-impenn tal-KNK lejn l-irwol kruċjali li għandhom l-illustraturi fl-industrija tal-pubblikazzjoni, kif ukoll tal-importanza li entitajiet kulturali jaħdmu flimkien. Fil-fatt il-Festival iseħħ b'ħidma li kull sena tħalli l-frott bejn il-KNK u diversi għaqdiet studenteski u dipartimenti kemm mill-Università kif ukoll mill-MCAST.

Fattur interessanti li kkaratterizza l-edizzjoni ta' dis-sena kien it-tipi differenti ta' pubblikaturi li pparteċipaw, b'kotba varjati kemm fl-udjenza li mmiraw lejha, fil-ġeneri letterarji jew akkademiċi li jittrattaw, u anki fil-produzzjoni nnifisha tal-ktieb bħala prodott kummerċjali. Kull pubblikatur offra perspettiva partikulari mis-suq lokali, u l-inħawi universitarji seddqu l-iskambju tal-ideat. Il-parteċipanti kienu l-pubblikaturi Klabb Kotba Maltin/Midsea Books, Horizons, Ede Books, Faraxa Publishing, Kite Group, Kotba Calleja, SKS Publishers, Malta University Press u Malta University Distributors, kif ukoll esebituri oħra bħall-Għaqda tal-Malti – Università u l-Kunsill Malti għall-Arti.

It-tinda ta' Kampus Kotba fil-kwadranglu tal-Università

Dal-festival huwa t-tieni l-akbar wieħed relatat mal-kotba, u kull sena jippreżenta għadd ta' attivitajiet differenti li jattiraw lil studenti terzjarji u lill-pubbliku ġenerali

L-illustratriċi Irlandiża Karte Harte tagħti workshop waqt Kampus Kotba 2024

Waħda mill-attivitajiet ewlenin kienet il-workshop li mexxiet il-mistiedna speċjali Karen Harte, li fih siltet it-traġitt personali bħala illustratriċi u tat pariri lil artisti ġodda dwar kif dawn jistgħu jsibu l-vuċi tagħhom f'din l-industrija. Harte mbagħad ingħaqdet mal-illustratriċi Moira Zahra, l-awtriċi Claudia Aloiso u l-moderatriċi Giuliana Fenech mid-Dipartiment tal-Ingliż fi ħdan l-Università ta' Malta sabiex jitkellmu dwar il-proċess ta' kif issir illustratur ta' kotba għat-tfal.

Il-KNK jieħu l-opportunità tal-post li fih isir il-Festival – l-Università ta' Malta – sabiex iqajjem diskussjonijiet topiċi u jaħarqu. Fost l-oħrajn kellna d-diskussjonijiet 'Tkellem bil-Malti!' u 'Il-Kliem fit-Teorija', organizzati mill-Għaqda tal-Malti u Aphroconfuso rispettivament, li ddiskutew l-użu tal-Ingliż fil-Malti u kif il-Malti jista' jintuża f'aktar kuntesti. L-illustratriċi Audrey Degiorgio qajmet dibattitu ieħor, did-darba dwar suġġett relevanti: l-użu tal-AI fil-ħolqien ta' xbihat u kif jaffettwa xogħol l-artisti. Il-kelliema Michael Spagnol, Chris Gruppetta u Franco Curmi messew ma' aspett ieħor mill-industrija tal-kotba fid-diskussjoni 'L-Aċċess u s-Sostenibbiltà': l-impatt negattiv li d-distribuzzjoni diġitali ta' materjal pubbliku jista' jkollu fuq l-istabbilità tal-pubblikaturi lokali.

Il-Festival kellu wkoll tnedijiet u preżentazzjonijiet ta' kotba, fosthom intervista dwar il-kitba Maltija bl-Ingliż f'rabta mar-rumanz *M* ta' David Samel Hudson u t-tnedija tal-ġabra ta' poeżiji ta' Donna Darmanin. L-istoriku William Zammit pparteċipa f'MuT dwar il-ktieb tiegħu rebbieħ tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2023, *Slavery, Treason and Blood*, organizzata mill-għaqda studenteska Malta University Historical Society (MUHS).

Inizjattivi Oħra

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb itella' diversi inizjattivi tul is-sena, kif ukoll xogħol istituzzjonali bħal laqgħat konsultattivi, sondaġġi tal-industrija u ħlas ta' pagamenti, u dan dejjem skont l-avviż legali tiegħu.

Laqgħat ta' konsultazzjoni

Il-KNK tella' żewġ laqgħat separati ta' konsultazzjoni fl-2024, fil-Lukanda Victoria tas-Sliema nhar id-19 ta' Jannar – waħda mal-pubblikaturi u oħra mal-awturi.

Waqt dawn il-laqgħat, ġew diskussi aspetti varji minn xogħol il-KNK. L-aġendi inkludew: L-Istrateġija tal-KNK; il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb – dati u suġġerimenti; Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb – dati u suġġerimenti; il-London Book Fair u t-tnedija tal-ewwel Katalgu tad-Drittijiet Barranin; Is-Sondaġġ dwar l-Entitajiet tal-Pubblikazzjoni mal-NSO; il-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus; il-Membri tal-Bord tal-KNK; il-brand tal-KNK u t-tiġdid tas-sit.

Il-pubblikaturi faħħru d-deċiżjoni tal-KNK li jibdel l-istruttura tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, sabiex jagħmlu aktar aċċessibbli għall-familji, speċjalment l-inħawi tal-Pjazza u d-daħla ewlenija. Qablu wkoll li Novembru għandu jiġi ssiġillat bħala x-xahar tal-Festival. Barra minn hekk, innutaw kemm ma jiġux nies għall-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus, u ssuġġerew li jsir f'postijiet oħra. Dwar is-sit, il-pubblikaturi staqsew dwar il-kriterji magħżula għat-tiġdid, u rrakkomandaw li ninkludu riżorsi għall-pubblikaturi fis-sit, flimkien ma' kampanja ta' marketing tal-kotba bħala prodott lokali imprezzabbli.

L-awturi kkonkorrew mal-idea li jseħħ festival iżgħar qrib is-sajf li jkun jinkludi pubblikaturi Maltin, u jemmnu li l-kotba lokali qed jaffaċċjaw kompetizzjoni minn kotba barranin waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. Issuġġerew ukoll li l-aġġudikanti tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb jipprovdu aktar dettalji dwar dawk il-kotba li ma jagħmluhiex mal-finalisti. Enfasizzaw l-importanza ta' tiġdid kontinwu fis-sit u l-arkivjar tiegħu fil-proċess. Finalment, l-awturi semmew il-Universal Basic Income għall-artisti, fosthom il-kittieba, bħala parti mill-istrateġija.

Dawn is-suġġerimenti ġew diskussi tul l-2024, u aktar dettalji nġabru fil-laqgħat mal-imsieħba bħala parti mix-xogħol lejn l-istrateġija. Bosta minn dawn is-suġġerimenti ġew implimentati, u oħrajn qegħdin inħarsu lejhom jew qed jiġu implimentati, ngħidu aħna l-iżvilupp ta' sistema awtomatizzata u trasparenti għall-aġġudikazzjoni tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb, u r-rivalutazzjoni ta' Kampus Kotba. Erġajna ddiskutejna dawn is-suġġetti fit-tul mal-pubblikaturi waqt laqgħa li saret fis-16 ta' Diċembru u aktar azzjonijiet se jittieħdu u jiġu preżentati f'Jannar tal-2025.

L-Istrateġija tal-KNK 2025–2030

Aktar kmieni dis-sena, il-KNK beda l-proċess għall-Istrateġija ta' Ħames Snin bejn l-2025 u l-2030. L-Istrateġija qed tkun żviluppata flimkien mal-kumpanija ta' konsultazzjoni KPMG, li ntgħażlet wara sejħa kompetittiva f'Diċembru tal-2023. L-Istrateġija se twitti t-triq li l-KNK se jieħu għal dal-perjodu, u se jkun fiha miri fit-tul taż-żmien u titjib li jindirizza

Il-KNK itella' diversi inizjattivi tul is-sena, kif ukoll xogħol istituzzjonali, skont l-avviż legali tiegħu

l-ħtiġijiet kemm tal-imsieħba u anki tas-suq. Dan huwa l-ewwel proġett tax-xorta tiegħu mill-KNK, u attenzjoni speċjali qed tingħata biex l-Istrateġija tiggwidana lejn miri li fihom nistgħu naħdmu u li huma realistiċi. Wara laqgħat interni mal-KPMG – li fihom il-KNK spjega n-natura tiegħu u x'jieħu ħsieb – skattaw oħrajn mal-imsieħba ewlenin li kienu organizzati mill-KPMG biex dawn jifhmu l-ħtiġijiet u l-isfidi tal-industrija tal-kotba f'Malta.

Mgħarrfin aħjar wara dir-riċerka, il-KPMG mexxew bl-abbozz ta' verżjoni inizjali tal-Istrateġija, li ġiet ippreżentata lill-Ministru għall-Edukazzjoni, l-Isport, iż-Żgħażagħ, ir-Riċerka u l-Innovazzjoni, l-On. Clifton Grima, fil-bidu ta' Novembru.

L-istrateġija ppjanat li nvarawha fil-bidu tal-2025 wara perjodu ta' konsultazzjoni.

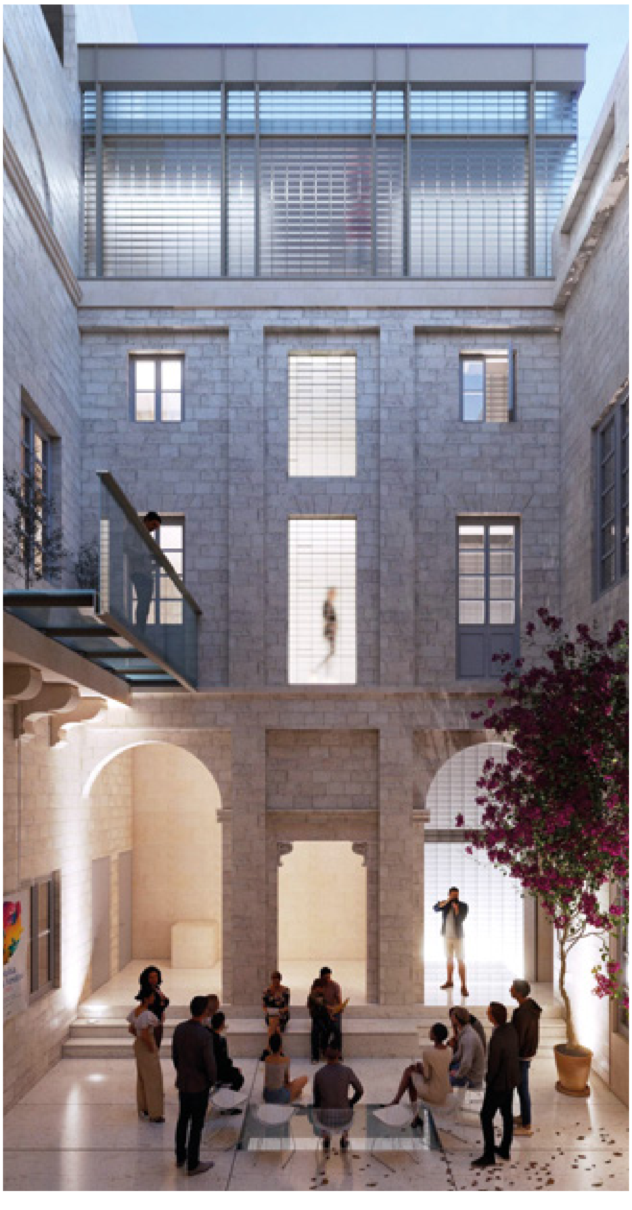
Xogħol Leġislattiv

Il-KNK baqa' jaħdem fuq it-tir li titneħħa għalkollox it-taxxa fuq id-dħul minn drittijiet. Fl-aħħar ftit snin, irnexxielna nnaqqsuha minn 18% għal 15%, imbagħad bin-nofs għal 7.5% f'Jannar tal-2023. Se nkomplu nisħqu li din tinżel għal 0%, u tkun ikkumplimentata b'inċentiv fiskali lill-pubblikaturi li jħallsu dawn id-drittijiet lill-awtur sabiex ikunu jistgħu japplikaw u jieħdu lura l-flus imħallsa bħala drittijiet.

Iċ-Ċentru Malti tal-Ktieb

Iċ-Ċentru Malti tal-Ktieb hija inizjattiva ewlenija tal-KNK sabiex irawwem kultura ta' kotba f'Malta. L-industrija tal-kotba għandha tiggwadanja minn dan iċ-Ċentru, li se jservi bħala spazju b'użu varju u ċentru kulturali ġdid fil-Belt. Il-post mifrux fuq erba' sulari, u jinkludi kantina u bejt, se jkun fih ħanut tal-kotba,

Il-bitħa taċ-Ċentru Malti tal-Ktieb kif maħsuba minn AP Valletta



Id-donazzjoni ta' kotba lil San Vinċenz de Paul għal Ġnien ix-Xewqat Sbieħ

kmamar għall-qari, spazju għat-tnedijiet tal-kotba fost avvenimenti oħra, post għar-rikreazzjoni u l-uffiċini tal-KNK.

Fl-aħħar sena, il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb għamel passi sinjifikanti fl-iżvilupp taċ-Ċentru Malti tal-Ktieb. L-aktar wieħed importanti kien l-għotja tat-tender għax-xogħlijiet strutturali. Il-KNK qabbad lill-konsulent kulturali Dr Sandro Debono biex jgħinna noħolqu dokument għaċ-Ċentru bbażat fuq viżjoni, missjoni u valuri. Dan sar b'serje ta' konsultazzjonijiet ma' professjonisti u prattikanti fl-industrija Maltija tal-kotba. Il-budget allokat għal dal-proġett fl-2024 kien €400,000, turija tal-importanza strateġika tiegħu. Fl-istess ħin, il-KNK baqa' jaħdem mal-periti tal-proġett biex ikunu ppreparati t-tenders li jmiss, fosthom dawk relatati max-xogħol tad-dawl u l-ilma, kif ukoll dawk relatati mal-finishings. Dawn il-preparamenti kollha joħodna pass pass lejn ir-realizzazzjoni ta' dal-proġett.

Il-film *Castillo* mwieżen mill-Fond għall-Adattament Ċinematografiku

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb laqa' b'ferħ is-suċċess mhux żgħir li kellu l-film *Castillo* ta' Take Two, li ntwera fis-swali taċ-ċinema nhar il-21 ta' Settembru 2024, u li kien finanzjat fil-biċċa l-kbira tiegħu mill-KNK. Dirett minn Abigail Mallia bi skript ta' Carlos Debattista, il-film saħħar lill-udjenzi u tela' fil-quċċata tal-aktar film muri fuq ġimagħtejn.

Wara das-suċċess, *Castillo* ntgħażel minn Malta bħala s-sottomissjoni uffiċjali tagħha għas-97 edizzjoni tal-Academy Awards għall-kategorija tal-Aħjar Film Internazzjonali. Dan huwa pass sinjifikanti għaċ-ċinema u l-letteratura Maltija fuq il-palk globali.

Il-film huwa adattament tar-rumanz *Castillo* ta' Clare Azzopardi u ppubblikat minn Merlin Publishers, li fl-2019 għamilha mal-finalisti tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb. Il-produzzjoni tal-film saret possibbli bil-Fond għall-Adattament Ċinematografiku tal-KNK, l-akbar fond lokali tat-tip tiegħu li jwieżen esklussivament produzzjonijiet ibbażati fuq

Il-powster tal-film tat-Take Two *Castillo*, issapportjat mill-Fond għall-Addattament Ċinematografiku tal-KNK

ktieb, b'allokazzjoni massima ta' €200,000. Wara sejħa kompetittiva fl-2021, Take Two ntgħażlu minn bord indipendenti ta' aġġudikazzjoni biex jagħtu l-ħajja f'film lill-ewwel rumanz għall-adulti ta' Clare Azzopardi, sabiex jintlaħaq l-għan tal-fond li jippromwovi l-letteratura Maltija bis-saħħa taċ-ċinematografija. *Castillo* kien it-tieni film li ħa dan it-tip ta' fond, bl-ewwel wieħed ikun *Is-Sriep Reġgħu Saru Velenużi* bbażat fuq ir-rumanz ta' Alex Vella Gera li rebaħ il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb fl-2013.

Il-ħlasijiet tal-Education Exception

L-Għan tal-Education Exception hu li tikkumpensa lil min għandu d-drittijiet ta' xogħol letterarju għall-użu tiegħu fis-sistema edukattiva pubblika, u li ġġib lil Malta konformi mad-Direttiva tal-UE għas-Suq Uniku Diġitali. Tindika wkoll il-parametri ta' kif l-Organizzazzjoni Maltija tad-Drittijiet Reprografiċi (MRRO) tagħti l-liċenzja lil entitajiet edukattivi f'Malta li biha dawn ikunu jistgħu jirriproduċu siltiet minn materjal ippubblikat li hemm id-drittijiet fuqu.

Il-kuntratt tal-Education Exception kien ġie ffirmat u maqbul fl-2020 mill-Ministeru għall-Edukazzjoni, iż-Żgħażagħ u l-Isport, l-Innovazzjoni u r-Riċerka, l-MRRO u l-KNK. Skont dal-kuntratt, il-KNK huwa l-entità responsabbli li tgħaddi l-flus lill-MRRO, li mbagħad tqassam il-fond lil pubblikaturi u awturi bil-liċenzja u rreġistrati magħha.

Fl-2024, kien hemm 17-il entità ta' pubblikazzjoni li bbenefikaw minn dal-fond, bil-flus jitqassmu għand total ta' 789 awtur.

Il-KNK jistieden lill-entitajiet tal-pubblikazzjoni li mhumiex imsieħbin biex jagħmlu dan billi jibagħtu email lil mrro.malta@gmail.com

Il-paġna letterarja ta' kull ġimgħa fuq l-*Illum*

Ikkummissjonata mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, il-paġna letterarja tiġi stampata fuq l-*Illum* tal-Ħadd, u mbagħad tiġi ppubblikata online. Dan huwa spazju fejn il-kontributuri mqabbdin mill-KNK jaqsmu l-ħsibijiet tagħhom dwar uħud mill-aħjar kotba Maltin, u jqajmu diskussjonijiet fl-ambitu letterarju.

Fl-2023 kien hemm 51 paġna letterarja, il-biċċa l-kbira minnhom kienu reċensjonijiet fuq ktieb jew kotba tal-adulti u ż-żgħar rebbieħa ta' premji letterarji. Oħrajn inkludew intervista ma' kittieb jew kittieba, u kritika letterarja tematika.

Il-kontributuri għal dis-sena kienu Elena Cardona, Daniel Cossai u Patrick J. Sammut. Cardona u Cossai rreċensaw il-kotba Maltin filwaqt li Sammut intervista lil awturi lokali.

Donazzjonijiet ta' kotba

Bis-saħħa ta' donazzjonijiet lil entitajiet varji tul is-sena, il-KNK iħabrek sabiex il-kotba jkunu disponibbli dejjem aktar lil udjenza usa', b'mod partikulari lil komunitajiet żgħar li żgur jibbenefikaw minn aċċess għal librerija. Dawn id-donazzjonijiet mitqlu deheb, kemm jekk iservu biex issir librerija ġdida u anki jekk jintużaw biex itejbu waħda eżistenti biż-żieda ta' kotba rebbieħa ta' diversi premji.

Il-KNK kien strumentali sabiex jitwaqqfu libreriji mobbli ġodda fi Ġnien ix-Xewaqt Sbieħ fil-Faċilità ta' Kura fit-Tul San Vinċenz de Paul (SVP). F'Mejju, aktar minn 200 ktieb ġdid imlew tliet telephone boxes sabiex jippromwovu l-effett terapewtiku tal-qari fost min juża s-servizzi tagħhom. Għal din l-okkażjoni, il-KNK ta għażla ta' kotba l-biċċa l-kbira minnhom bil-Malti — minn rumanzi sa poeżiji u kotba tal-istorja jew ta' referenza — li se jgħinu lir-residenti biex il-memorja tagħhom tkun stimulata. Dal-kotba se jkunu qed jintużaw ukoll għal sessjonijiet terapewtiċi ta' qari li fihom ir-residenti titqanqlilhom il-memorja.

▲ Id-donazzjoni ta' kotba lil Malta Libraries fil-Jum Dinji tal-Ktieb 2024

Fl-istess xahar il-KNK bagħat donazzjoni ta' kotba li se jimlew l-ixkafef tal-librerija tal-Ambaxxata Maltija f'Ateni. Dawn il-kotba se jintużaw minn dawk li jżuru l-Ambaxxata, fosthom uffiċjali, klijenti konsulari, turisti, u l-Maltin li jgħixu l-Greċja. Bis-saħħa ta' dal-kotba, l-Ambaxxata Maltija f'Ateni tkun tista' tippromwovi l-kultura Maltija u tħeġġeġ il-qari dwar Malta kemm bil-Malti kif ukoll bl-Ingliż. Il-kotba se jintużaw ukoll f'fori u attivitajiet differenti li l-Ambaxxata torganizza fil-Greċja.

Il-KNK żamm mat-tradizzjoni annwali tiegħu b'donazzjoni kbira ta' kotba lil Malta Libraries fil-Jum Dinji tal-Ktieb f'April, li ħafna minnhom inxtraw mill-pubblikaturi li pparteċipaw fil-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus. Id-donazzjoni inkludiet għadd ta' kotba li jvarjaw minn kotba għall-adulti u ż-żgħażagħ kemm ta' natura fittizja, mhux fittizja u akkademika, sa kotba għat-tfal – li Malta Libraries iqassmu fil-libreriji pubbliċi kollha f'Malta u Għawdex. F'Diċembru mbagħad seħħet donazzjoni oħra simili imma ferm akbar, did-darba b'kotba li nxtraw mingħand il-pubblikaturi li pparteċipaw fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb.

Dawn id-donazzjonijiet jassiguraw li l-ixkafef tal-libreriji pubbliċi ta' Malta u Għawdex jibqa' jkollhom l-aħjar u l-aktar kotba riċenti ppubblikati f'Malta. Barra minn hekk, jgħinu fid-dħul tal-awturi miktuba fl-iskema tal-Jeddijiet tas-Self Pubbliku.

Il-Jeddijiet tas-Self Pubbliku

L-iskema tal-Jeddijiet tas-Self Pubbliku (PLR) toffri inċentiv lil min għandu d-drittijiet – awturi, illustraturi, tradutturi, edituri u fotografi – sabiex jitħallsu kull darba li l-ktieb jew kotba tagħhom jissellfu mil-libreriji pubbliċi kollha f'Malta u f'Għawdex (introdotta fl-2014) u mil-Librerija tal-Università ta' Malta (introdotta fl-2021).

L-iskema, li tkopri l-ħlasijiet għal-libreriji pubbliċi u l-Librerija tal-Università, hi amministrata mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

Fl-2024 il-ħlasijiet inħarġu kull kwart tas-sena, kemm dawk tal-libreriji pubbliċi u anki dawk tal-Università skont il-ftehim mal-Malta Libraries u l-Librerija tal-Università ta' Malta.

Il-fond totali għall-Jeddijiet tas-Self Pubbliku għall-2024 kien ta' €60,000.

Id-database tal-ISBN

Il-KNK huwa l-aġenzija uffiċjali għall-ħruġ tal-ISBN (Standard Internazzjonali tan-Numri tal-Kotba) f'Malta skont l-istandards u l-obbligi internazzjonali. Il-pubblikazzjonijiet kollha bl-ISBN maħruġ mill-KNK huma elenkati fuq id-Database tal-ISBN. L-applikanti huma spiss pubblikaturi kummerċjali, iżda jistgħu jkunu wkoll entitajiet oħra, kif ukoll l-awtur tal-ktieb f'każ ta' awtopubblikazzjoni.

In-numru ta' ISBNS li nħarġu dis-sena żdied, b'total ta' 1127 kumparat ma' 871 fl-2023. Mis-sena 2024, m'għadhomx jinħarġu ISBNs għall-kalendarji. Mill-banda l-oħra, żdied l-ammont ta' ISBNs maħruġa għal kotba ppubblikati fuq pjattaformi online bħal Amazon.

Inwieżnu lill-illustraturi tal-kotba u d-disinjaturi grafiċi

Fl-2024, il-KNK ġedded is-sapport tiegħu lejn il-Malta Community of Illustrators (MCOI) billi wieżen il-ħames volum tal-*Annwal tal-*

Il-wirja tal-MCOI 'Għada Jibda bl-Għajn' iffurmat parti mill-esebizzjoni *From Illustration to Book* waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Il-qoxra tat-ħames edizzjoni tal-*Annwal tal-Illustrazzjoni* tal-MCOI, b'illustrazzjoni ta' Marietta Mifsud

L-illustratur Ed Dingli jagħti workshop waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024

Illustrazzjoni. L-*Annwal* tnieda waqt l-edizzjoni li għaddiet tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, fejn ġew esibiti uħud mill-illustrazzjonijiet fil-wirja *From Illustration to Book* imtella' mill-KNK f'ħidma mal-Kunsill Malti għall-Arti (ACM). L-irwol tal-MCOI, li hi megħjuna mill-MCAST Research, huwa li tippromwovi l-illustraturi professjonali, li tixpruna l-użu tal-illustrazzjoni bħala għodda b'saħħitha ta' komunikazzjoni. Din l-edizzjoni tal-*Annwal tal-Illustrazzjoni* fiha 66 xogħol artistiku minn 44 illustratur Malti jew li hu bbażat Malta. Dawn intgħażlu minn bord ta' aġġudikanti magħmula minn Steven Scicluna, Fleur Sciortino u Philip Sultana, illustraturi distinti f'dan il-qasam li huma bbażati Malta kif ukoll barra minn xtutna. L-*Annwal* juri illustrazzjonijiet ikkummissjonati għall-qasam kummerċjali u tal-pubblikazzjoni, kif ukoll proġetti personali.

L-Isfida Msella

Għar-raba' sena konsekuttiva l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb wieżen l-inizjattiva L-Isfida Msella, kompetizzjoni tal-qari mnedija mill-Iskola San Anton. Il-konkors tinkoraġġixxi lill-isudenti jaqraw tliet kotba bil-Malti fi tliet xhur, imbagħad ilestu proġett relatat: powsters, proġetti ta' kitba kreattiva, jew siltiet animati. Ir-rebbieħa tal-kompetizzjoni tħabbru waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2024.

Il-powster tal-Isfida Msella, imwieżna mill-KNK għar-raba' sena konsekuttiva

Ir-Rapport Finazjarju

Bilanċ miġjub mill-2023

Kategorija	€	€	€
Kontanti			391.81
Bank			1,428,827.21

Dħul

Kategorija	€	€	€
Fondi governattivi (Rikurrenti)			1,464,999.74
Fondi governattivi (Kapital)			400,000.00
Miżati ta' parteċipazzjoni fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb u reġistrazzjoni għal workshop			19,427.78
Sponsorships (APS Bank, Il-Kunsill Malti għall-Arti, Aġenzija Żgħażagħ...)			11,900.00
Ħlasijiet għall-PLR (L-Università ta' Malta)			264.19
Total			**1,896,591.71**

Ħruġ[1]

Kategorija	€	€	€
Malta Book Fund			
Spejjeż tal-bank		258.00	
Miżati tal-aġġudikanti		2,685.00	
Għotjiet għall-proġetti		120,905.55	
Total		**123,848.55**	
Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb			
Salarji, allowances, overtime u bonuses		232,159.11	
Kontribuzzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali u d-Dipartiment tat-Taxxi Interni		83,903.28	
Utilitajiet (Telefown u Internet)		1,719.91	
Materjali u Provvisti (Xiri ta' kotba)		19,465.92	
Ħlasijiet ta' sħubija internazzjonali (ISBN/ISMN)		1,181.00	
Servizzi tal-uffiċju (Spejjeż operazzjonali)		27,103.70	
Servizzi ta' informazzjoni (Reklamar u Marketing)		72,877.83	
Servizzi professjonali (Accounting u ħlasijiet legali)		33,371.80	
Spejjeż tal-bank		512.30	
Il-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus		18,452.50	
Il-London Book Fair 2024		41,172.80	
Il-Frankfurt Book Fair 2024		1,570.56	

Kategorija	€	€	€
Vjaġġar fuq xogħol (konferenza tal-ISBN f'Pariġi, EUPL fi Brussels, Latina għall-Premju Invictus		3,396.95	
Il-Konkors Nazzjonali tal-Poeżija Doreen Micallef (Premju monetarji u l-miżati tal-aġġudikanti)		2,896.35	
Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb (Miżati għall-aġġudikanti, premji u l-kiri tas-sala u l-ikel għaċ-ċerimonja tal-għoti tal-premijiet)		24,480.00	
Id-dokumentarju għall-Premju għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura		7,754.00	
Programmi tar-radju u tat-TV		2,832.00	
Kiri tal-MFCC għall-Festival Nazzjonali tal-Ktieb (it-2 parti)		34,814.99	
Inizjattivi kulturali u spejjeż oħra		67,801.55	
Ftehim ta' Kollaborazzjoni – MCOI		4,530.00	
Trofej (Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2023 u 2024)		4,366.00	
Il-Proġett tal-Esportazzjoni Letterarja		527.84	
Spejjeż oħra		9,405.37	
Total		**696,295.76**	
Education Exception		195,409.73	
Total		**195,409.73**	
Il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb			
Servizzi ta' informazzjoni (Reklamar u Marketing: Servizzi tad-disinn tal-grafika, illustratur, servizzi tal-medja soċjali		11,738.00	
Spejjeż tal-bank		80.00	
Materjali u Provvisti (Xiri ta' kotba)		97.61	
Ftehim ta' Kollaborazzjoni – Inspire Foundation		1,000.00	
Inizjattivi kulturali u spejjeż oħra		44,334.38	
Kiri tal-MFCC u l-istands għall-Festival Nazzjonali tal-Ktieb (l-1 parti)		229,161.90	
Insurance		893.00	
Servizzi għall-uffiċju (Spejjeż operazzjonali)		6,895.50	
Total		**294,200.39**	
Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb			
Spejjeż tal-bank		42.00	
Premji monetarji għar-rebbieħa		60,000.00	
Total		**60,042.00**	
Ħlasijiet għall-PLR			
Spejjeż tal-bank		152.49	
Ħlasijiet għall-PLR		60,185.32	
Total		**60,337.81**	
Ir-Restawr tal-Palazz (Iċ-Ċentru Malti tal-Ktieb) (2)			
Spejjeż tal-bank		5,756.00	
Għeluq tal-aperturi and l-installazzjoni ta' bieb temporanju		4,212.00	
Servizzi tal-uffiċju (Spejjeż operazzjonali)		2,153.50	
Servizzi professjonali		20,213.97	
Dawl u Ilma		392.54	
Total		**32,728.01**	
Ħruġ Totali		**1,462,820.25**	

Bilanċ miġjub mis-sena

Kategorija	€	€	€
Kontanti		941.81	*
Bank		1,854,740.44	*
Total		**1,855,682.25**	

Noti: (1) Infiq rikorrenti
(2) Infiq kapitali
** Il-bilanċi pendenti huma kollha ppjanati biex jintefqu matul l-2024 u jinkludu l-iżborżar tal-allokazzjoni ta' €100,000 tal-Education Exception*

ISBN u ISMN

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-99909-44-95-2	Kekko the kitteen's great campus adventure (Kekko the kitteen's great campus adventure 1)	Krista Bonnici, Ryan Scicluna, Rebekah Zammit; Krista Bonnici, Rebekah Zammit (eds.); Gabriel Izzo, Nicole Pace (ill.)	Malta University Distributors
978-99909-44-97-6	Education leadership in transition : innovative perspectives and practices for the 21st century in Malta and beyond	Various; Mario Cutajar, Charmaine Bonello (eds.)	Malta University Distributors
978-99909-57-41-9	Il-Kolleġġjata tal-Għarb : 250 sena ta' talb, tifħir, u taħbit 1774–2024 (hbk.)	Joseph Bezzina	Gaulitana
978-99909-85-74-0	Malta : images of a bygone era Vol. 2 (hbk.)	Alex Torpiano (foreword); Charles Paul Azzopardi (cur.); Guido Stilon (photo.)	Miranda Publishers
978-99909-89-63-2	National Commission for the Promotion of Equality annual report 2023	National Commission for the Promotion of Equality (NCPE)	National Commission for the Promotion of Equality (NCPE)
978-99932-7-969-3	Id-dinosawru tal-foresta	Charles Casha; Matt Stroud (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-973-0	Henry Anderson Morshead, R.E. : his life and funerary monument (hbk.)	Mario Farrugia	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd, Fondazzjoni Wirt Artna
978-99932-7-976-1	Pawlu li naf jien (hbk.)	Various; Sergio Grech (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-977-8	Il-bidu tat-traġitt	Joe Aquilina	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-978-5	Il-ħaġar li jweswes	Saviour Pirotta; Noel Tanti (trans.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-979-2	Bread and bakers in eighteenth-century Malta	Noel Buttigieg	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-980-8	L-istat tan-nazzjon 2023	Various; Lou Bondi, Vince Marmara (eds.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-981-5	Emotio et Motio : the art of dance photography (hbk.)	Charles Paul Azzopardi; Charles Paul Azzopardi (photo.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-982-2	The Order behind the Order : Malta and the Illuminati (hbk.)	Thomas Freller	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-983-9	Building on the frontier : the architecture of Malta in the sixteenth and seventeenth centuries	Armando Antista	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-984-6	Noel Galea Basin - BOV exhibition catalogue	Joseph Paul Cassar	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-985-3	Breaking the silence : homosexuality in Maltese history (hbk.)	Various; Konrad Buhagiar, James Lucre (eds.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-986-0	Breaking the silence : homosexuality in Maltese history (pbk.)	Various; Konrad Buhagiar, James Lucre (eds.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-987-7	Studies in Maltese Regulation : the Law of Companies including co-operatives (hbk.)	David Fabri	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd

Il-pubblikazzjonijiet li jġorru ISBN jew ISMN Malti

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-99932-7-988-4	Custos Divitiarum : Festschrift in honour of Joseph Schirò (hbk.)	Various; Charles Farrugia (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-989-1	Lamentazzjonijiet	George A. Said-Zammit	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-990-7	Journey towards Europe : a biography of Joe Borg (hbk.)	Omar Grech	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-991-4	Malta - Tunisia - Marseille	Katel Delia	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-992-1	L-ilsien Malti għal qalbi	Varji; Kit Azzopardi, Joseph P. Borg, Thomas Pace, Justine Sommerville (edi.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-993-8	Tejbilhom ħajjithom	John F. Marks	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-994-5	The Medieval and Renaissance imprint : dynamics of artistic exchange in the Mediterranean	Various; Charlene Vella (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-995-2	A treatise on the principles of Maltese Public Law (hbk.)	Kevin Aquilina	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-996-9	Ma' kull riħ	Rita Saliba	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-997-6	Sensiela letteratura klassika Maltija : Il-fidwa tal-bdiewa (hbk.)	Ninu Cremona	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-998-3	Malta and Italy : language, lingusitics and literature : writings in Honour of Joseph M. Brincat (hbk.)	Various; Sandro Caruana (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-7-999-0	Katrina u l-pumpier	Clara Farrugia; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-99932-12-25-6	2023 annual report and accounts HSBC Bank Malta plc	HSBC	HSBC Malta
978-99932-17-79-4	Karmenu : il-verita', xejn inqas mill-verita'	Varji; Joe Borg (ed.)	SKS Publishers
978-99932-17-80-0	Ċimiterji f'Malta (pbk.)	Gino Muscat Azzopardi; Raymond Mangion (ed.)	SKS Publishers
978-99932-17-81-7	Bejn L-erba' ħitan tal-Partit Laburista 1928-1944 (hbk.)	Francis Galea	SKS Publishers
978-99932-17-82-4	Ċimiterji f'Malta (hbk.)	Gino Muscat Azzopardi; Raymond Mangion (ed.)	SKS Publishers
978-99932-17-83-1	Malta Repubblika, 13 ta' Diċembru 1974 (hbk.)	Raymond Mangion, Alfred Grixti	SKS Publishers
978-99932-17-84-8	Malta Repubblika : Id-dibattiti parlamentari, studju storiku kostituzzjonali 1921-1974	Raymond Mangion	SKS Publishers
978-99932-44-04-2	L-identita' u l-istorja ta' Ħaż-Żebbuġ fil-filaterija (Zebbugensis)	Andre Galea; Raymond Saliba (ed.)	Kunsill Lokali Ħaż-Żebbuġ
978-99932-48-22-4	Simonds Farsons Cisk plc Annual Report 2023/24	Farsons Foundation	Simonds Farsons Cisk plc

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-99932-49-68-9	□□□□□ - sōtēr - salvatur	Anton D'Amato, Nadia Delicata, Gilbert Scicluna; Nadia Delicata (ed.); Austin Camilleri, Nuntia, Joseph Saliba Saliba, Mark Schembri (ill.); Claire Camilleri, Evan Demicoli (photo.)	Uffiċċju Komunikazzjoni, Kurja ta' Malta
978-99932-49-69-6	Għallimna nitolbu	Gilbert Scicluna	Uffiċċju Komunikazzjoni, Kurja ta' Malta
978-99932-49-70-2	Documentary sources of Maltese history Pt. 1 : notarial documents	Stanley Fiorini (ed.)	Uffiċċju Komunikazzjoni, Kurja ta' Malta
978-99932-49-71-9	Noħorġu bit-tama : riżorsa ta' talb u azzjoni għall-Ġublew tat-Tama	Angele Cassar, Sr Anna Sammut, Benjamin Flores Martin, Bernardette Fenech, Gabriel Cassar Tabone, Vivienne Attard	Uffiċċju Komunikazzjoni, Kurja ta' Malta
978-99932-59-63-3	English R to 6 workbook 2A	Stephanie Ellul, Elizabeth Chetcuti	Schola Publications
978-99932-59-64-0	English R to 6 workbook 2B	Stephanie Ellul, Elizabeth Chetcuti	Schola Publications
978-99932-81-17-7	Fuq għolja	Gerard Buhagiar	Ta' Pinu Publications
978-99932-87-08-7	Josep Pedrals	Josep Pedrals; Anna Crowe, Antoine Cassar (trans.)	Inizjamed
978-99932-87-09-4	Raymond Antrobus	Raymond Antrobus; Antoine Cassar (trans.)	Inizjamed
978-99957-22-24-1	Referencing report : a mini report (5th rev. ed.) (hbk.)	Malta Further and Higher Education Authority	Malta Further and Higher Education Authority
978-99957-22-25-8	Referencing report : a mini report (5th rev. ed.) (pdf)	Malta Further and Higher Education Authority	Malta Further and Higher Education Authority
978-99957-22-24-1	Referencing report : a mini report (5th rev. ed.) (hbk.)	Malta Further and Higher Education Authority	Malta Further and Higher Education Authority
978-99957-22-25-8	Referencing report : a mini report (5th rev. ed.) (pdf)	Malta Further and Higher Education Authority	Malta Further and Higher Education Authority
978-99957-40-40-5	Is-Sedja titkellem 14	L-iSpeaker tal-Kamra tad-Deputati	Il-Kamra tad-Deputati
978-99957-54-49-5	A-MA : alchemy of love (AoL Mindfulness 1) (hbk.)	Nataša Pantovic Nuit; Peter Xuereb (ed.); Ema Pantović (ill.)	The Art of 4 Elements
978-99957-58-79-0	National reform programme (pdf)	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-80-4	Pre-budget document 2025	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-81-1	Diskors tal-Baġit 2025	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-82-8	Budget Speech 2025	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-83-5	Draft financial estimates 2025	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-84-2	Economic survey 2024	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-85-9	Supplementary 2024	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-86-6	Financial estimates 2025	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-58-87-3	Medium-term fiscal structural plan 2024-2028 (pdf)	Ministry for Finance and Employment	Ministry for Finance and Employment
978-99957-60-91-5	Follow-up reports 2024 Vol. 1	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-92-2	NAO annual report and financial statements 2023	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-93-9	"High-level review : Enemalta's planning and investment in the local electricity distribution network "	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-94-6	IT Audit: Document Management Systems across Government	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-95-3	Follow-up audit reports 2024 Volume II	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-96-0	Report by the Auditor General on the workings of Local Government for the year 2023	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-97-7	Report by the Auditor General on the Public Accounts 2023	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-99957-60-98-4	Evaluating the role of the Malta Film Commission in promoting the Maltese film industry	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-95-58-0	My 1st colouring & learning	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-95-59-7	My alphabet learning book	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-95-60-3	It-tfal iħobbu l-kuluri (hbk.)	"Michelle Rhodes Conway; Miller Distributors Ltd (trans); Fhiona Golloway (ill.)"	Miller Distributors Ltd
978-99957-95-61-0	L-ewwel kelmiet (hbk.)	"Michelle Rhodes Conway; Miller Distributors Ltd (trans); Fhiona Golloway (ill.)"	Miller Distributors Ltd
978-99957-95-62-7	Aqtà l-kurżità (hbk.)	Michelle Rhodes Conway; Antoinette Camilleri Grima (trans); Fhiona Golloway (ill.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-95-63-4	In-niket wara tbissima	Rita Grech	Miller Distributors Ltd
978-99957-95-64-1	Famużi : L-istorja tkompli	Rita Grech	Miller Distributors Ltd
978-99957-96-68-6	Waqt	Wislawa Szymborska; Antoine Cassar (trans.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-69-3	Koninu? Ħsieb f'waqtu u f'ħinu	Shawn Meilaq	Faraxa Publishing
978-99957-96-78-5	Meta għebu l-ilwien	Doris Schembri; Naomi Gatt (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-79-2	Il-barmil tax-xewqat sbieħ (size A4)	Doris Schembri; Elaine R. C. Saliba (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-80-8	I love ...	Jahel Zammit; Jahel Zammit (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-82-2	The school of doom	Fantasy Island Summer Club; Fantasy Island Summer Club (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-84-6	Il-barmil tax-xewqat sbieħ (size A3, big book)	Doris Schembri; Elaine R. C. Saliba (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-87-7	OCD : Over Coming Disorder	Dion P. P. Pizzuto; Emma Galea Naudi (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-88-4	Gamewwiet	Mary Rose Mifsud	Faraxa Publishing
978-99957-96-89-1	Noti fuq demm u l-laħam	Shahd Alshammari; Toni Aquilina (trad.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-90-7	Lejl in-nar	Eric Emmanuel Schmitt; Toni Aquilina (trad.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-93-8	The truly useful book of useless information	Terence Mirabelli	Faraxa Publishing
978-99957-96-94-5	Max : Il-kelb tigru li ma riedu ħadd	Evan Chetcuti; Naomi Gatt (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-95-2	Max : Iżur il-Petting Farm	Evan Chetcuti; Naomi Gatt (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-96-9	Mid-djarju ta' ċkejken, l-għasfur tal-bejt	Daniela Callus; Naomi Gatt (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-97-6	Martha u d-dellijiet tal-lejl	Melanie Darmanin; Naomi Gatt (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-98-3	Żewġ rakkonti ta' Patricia Bondin : Bebbux; Pjanti selvaġġi	Patricia Bondin; Emma Galea Naudi (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-96-99-0	A galaxy of thoughts	Elisa Cordina; Carmel Caruana (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-819-3-4	Il-vjaġġ it-tajjeb	Thomas Pace, Michael Spagnol	Dipartiment tal-Malti, Università ta' Malta
978-99957-895-9-6	PaulJon's horoscope 2024-25	PaulJon Aquilina	PaulJon Aquilina
978-99957-899-2-3	Kolle...xiex? Colle...what? Pubblikazzjoni storika sabiex tfakkar il-250 sena minn meta l-knisja tal-Għarb saret kolleġġjata, 17 May 2024	Matthew Theuma; Raymond C. Xerri (ed. ġen.)	Raymond C. Xerri
978-99957-899-3-0	Ħbieb il-Presepju Magazin No. 151, Sajf 2024	Varji; Raynmond C. Xerri (ed.)	Raymond C. Xerri
978-99957-899-4-7	Ħbieb il-Presepju Magazin No. 152, Ħarifa 2024	Varji; Raynmond C. Xerri (ed.)	Raymond C. Xerri
978-99957-899-5-4	Ħbieb il-Presepju Magazin No. 153, Xitwa 2024	Varji; Raynmond C. Xerri (ed.)	Raymond C. Xerri
978-99957-899-6-1	Quinessential Gozo (Gozo and the Gozitans 18)	Raynmond C. Xerri	Raymond C. Xerri
978-99957-920-8-4	Principles of Electrical Fields, Circuit Theory and Electromagnetism (Undergraduate Pathway Physics for International Students)	Carl Caruana	International School of of Foundation Studies, University of Malta
978-99957-920-9-1	Principles of Classical Mechanics (Undergraduate Pathway Physics for International Students)	Carl Caruana	International School of of Foundation Studies, University of Malta
978-99957-932-0-3	Malta Libraries' annual report 2023 (print)	Malta Libraries	Malta Libraries

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-99957-932-1-0	Malta Libraries' annual report 2023 (pdf)	Malta Libraries	Malta Libraries
978-99957-932-2-7	Arcangelo Sassolino : sconfinamenti	Various, Keith Sciberras (ed.)	Malta Libraries with Klabb Kotba Maltin
978-99957-932-3-4	Vengeance island (epub)	Geoff Nelder	Malta Libraries
978-99957-932-4-1	Scientiae et Patriae : festschrift in honour of Maroma Camilleri (hbk.)	Various; Theresa Vella, Gabriel Farrugia (eds.)	Malta Libraries
978-9918-20-281-2	Anġlu tama	Katya Jenkins; Janet Vella (ill.)	Horizons
978-9918-20-282-9	Bint l-emigrant	Charles Buttigieg	Horizons
978-9918-20-283-6	Ċoff Roża u kitbiet oħra	Lina Brockdorff	Horizons
978-9918-20-284-3	Dak li tiżra', taħsad	Therese Vella; David Bezzina (ed.)	Horizons
978-9918-20-285-0	M	David Samuel Hudson	Horizons
978-9918-20-286-7	L-għalqa ta' ħdejn id-dar taz-zija	Christine Grech; Janet Vella (ill.)	Horizons
978-9918-20-287-4	Arloġġ speċjali	Christiana Farrugia; Luke Briffa (ill.)	Horizons
978-9918-20-288-1	Min ġie	Danica Vella; Sue Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-289-8	Fejnhom il-kalzetti ta' Prunella?	Maria Cini; Louiselle Sciberras (ill.)	Horizons
978-9918-20-290-4	Mappa tan-nanna	Marilyn Cassar Cordina; Mark Scicluna (ill.)	Horizons
978-9918-20-291-1	Roża tal-ħelu	Elaine Ciantar; Janet Vella (ill.)	Horizons
978-9918-20-292-8	Ġurnata ta' sħana	Mark Zammit	Horizons
978-9918-20-293-5	Vivid eyes - Occhi vivi - Ochi VV - Għajnejn ħajjin	Patrick J. Sammut, Aliki Telesku, Alfred Massa	Horizons
978-9918-20-294-2	... Jiena ma mmut qatt	Giuseppe Schembri Bonaci	Horizons
978-9918-20-295-9	It-tewmin Tina u Tano	Olivia Galea Seychell; Luke Briffa (ill.)	Horizons
978-9918-20-296-6	Il-ħsad tal-peprin : poeżiji għal Gaża	David Aloisio, John P. Portelli (edi.)	Horizons
978-9918-20-297-3	Ċira l-imqarba	Marija Farrugia; Louiselle Sciberras (ill.)	Horizons
978-9918-20-298-0	Ajma ħej! Ċikku jerġa' jagħmilha!	Melissa Mamo; Melissa Mamo (ill.)	Horizons
978-9918-20-299-7	Death by virtue	Robert Busuttil	Horizons
978-9918-20-300-0	Fis-sajf ta' żewġt ibliet	Salv Sammut	Horizons
978-9918-20-301-7	Qabel ingħalaq il-bieb	Alfred Massa	Horizons
978-9918-20-302-4	Lifelong learning in Malta : towards the learning society	Kenneth Wain; Carmel Borg (ed.)	Horizons
978-9918-20-303-1	Ġrajjiet minn Bufies	Andrew Briffa, Charles Briffa; Sarah Pisani (ill.)	Horizons
978-9918-20-304-8	Emme u l-annimali sħabu	Clare Azzopardi; Matt Stroud (ill.)	Horizons
978-9918-20-305-5	Qatt rajt?	Christine Ebejer; Christine Ebejer (ill.)	Horizons
978-9918-20-306-2	Disa' opri	Albert Marshall	Horizons
978-9918-20-307-9	Maja, Maja, majjalina!	Priscilla Spiteri; Priscilla Spiteri (ill.)	Horizons
978-9918-20-308-6	Id-Divina Commedia : monologu	Alfred Palma	Horizons
978-9918-20-309-3	Emme jitgħallem mill-ħsejjes (new ed.)	Clare Azzopardi; Matt Stroud (ill.)	Horizons
978-9918-20-310-9	Inħobb l-isport	Eleanor Pace	Horizons
978-9918-20-311-6	L-ixkora tal-patata	Yvonne Abela; Sue Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-312-3	L-allat tal-qerq	Ben Agius	Horizons
978-9918-20-313-0	Ħanini ħanini	Miriam Schembri	Horizons
978-9918-20-314-7	Imħabba taħt assedju : deċenji qabel	Darren Agius	Horizons
978-9918-20-315-4	Ulied il-wied	Ben Agius; Luca Azzopardi (ill.)	Horizons
978-9918-20-316-1	Il-ħames sensi tiegħi	Sabrina Scicluna Bonnici; Kathleen Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-317-8	Birgu Città Vittoriosa : a historical compendium	Michael Galea	Horizons
978-9918-20-318-5	Numina	Charlo' Camilleri	Horizons
978-9918-20-319-2	Miranda u d-dinja ta' taħt fuq	Rita Saliba; Steffi Venturi (ill.)	Horizons

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-20-320-8	L-imħabba oħt il-ġenn	Richard Attard	Horizons
978-9918-20-321-5	Il-misteru tal-manuskritt il-vjola	Evan Chetcuti; Sue Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-322-2	It-tewmi tax-xmara	Charles Buttigieg	Horizons
978-9918-20-323-9	Fik kull ġmiel jinsab Marija	Mario Attard	Horizons
978-9918-20-324-6	Il-ġgant ma jiflaħx	L-Iskola Primarja ta' Santa Venera; Abigail Azzopardi Xuereb (ill.)	Horizons
978-9918-20-325-3	Taħriġ il-fehem Santa Venera	Noel Cachia	Horizons
978-9918-20-326-0	Reffiegħa tad-dellijiet	Joe Camilleri	Horizons
978-9918-20-327-7	Ġo baħar jiskura sad-dlam : annotazzjonijiet mill-għarqa (hbk.)	Gioele Galea	Horizons
978-9918-20-328-4	Il-ġiri u l-mixi ta' Leli	David Muscat; Louiselle Sciberras (ill.); Graziella Ellul (foto.)	Horizons
978-9918-20-329-1	Il-pizza ta' Vanni	David Muscat; Louiselle Sciberras (ill.); Graziella Ellul (foto.)	Horizons
978-9918-20-330-7	Meta mort il-Kajr	David Muscat; Louiselle Sciberras (ill.); Graziella Ellul (foto.)	Horizons
978-9918-20-331-4	Turi u l-mutur	David Muscat; Louiselle Sciberras (ill.); Graziella Ellul (foto.)	Horizons
978-9918-20-332-1	Il-pinna tad-dragun aħmar	Edgar Formosa; Luca Azzopardi (ill.)	Horizons
978-9918-20-333-8	Il-faxx fuq il-vann	David Muscat; Louiselle Sciberras (ill.); Graziella Ellul (foto.)	Horizons
978-9918-20-334-5	Stretching boundaries of critical education : past, present and future possibilities	Carmel Borg, Peter Mayo (eds.)	Horizons
978-9918-20-335-2	Din il-ġawhra ta' pajjiżna	Tyrone Grima	Horizons
978-9918-20-336-9	Koki wikkiela	David Muscat; Louiselle Sciberras (ill.)	Horizons
978-9918-20-337-6	Lavrant laxk	David Muscat; Louiselle Sciberras (ill.)	Horizons
978-9918-20-338-3	Il-ġnien tad-dar	Maureen Borg; Sue Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-339-0	Il-ħalliel tal-ġugarelli	Monica Farrugia; Sarah Pisani (ill.)	Horizons
978-9918-20-340-6	The shadow : poems for the children of Gaza	Ahmed Miqdad, John P. Portelli	Horizons
978-9918-20-341-3	Mogħdijiet : ħajti fir-raħal li darba kien, fil-ġurnaliżmu u Malta li baqgħet tinbidel	John Inguanez	Horizons
978-9918-20-342-0	Id-dar tad-dellijiet	Salv Sammut	Horizons
978-9918-20-343-7	Mewta mistħoqqa!	"Marie Louise Ellul; Eneh Lang (ill.) "	Horizons
978-9918-20-344-4	Opanza	Natasha Turner; Cynthia Saliba (ill.)	Horizons
978-9918-20-345-1	Jien nista' nikkontrolla lili nnifsi!	Maria Farrugia; Sue Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-346-8	Mill-pinna tal-Brillantini tal-kitba 3	Various; L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu (ed.)	Horizons
978-9918-20-347-5	Il-prinċep	Niccolò Macchiavelli; Dwayne Farrugia (trans.)	Horizons
978-9918-20-348-2	Vjoletta ż-żebra bi strixxi differenti	Sherise Galea; Kathleen Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-349-9	Wendy	Assunta Camilleri; Janet Vella (ill.)	Horizons
978-9918-20-350-5	Għeluq snin Toninu	Beppe Caruana; Luke Briffa (ill.)	Horizons
978-9918-20-351-2	Ġabra ta' ġeneri tal-kitba bil-kampjuni	Id-Dipartiment tal-Malti (Ministeru tal-Edukazzjoni MEYR)	Horizons
978-9918-20-352-9	Il-magna tal-ħolm	Christabel Attard; Janet Vella (ill.)	Horizons
978-9918-20-353-6	Bħal xemgħa qed tnemnem	Margaret Vella	Horizons
978-9918-20-354-3	Enigma in Bloom	Matthias Sammut	Horizons
978-9918-20-355-0	Meta tasal, tasal	John Portelli	Horizons
978-9918-20-356-7	L-avventuri ta' Valentina man-nanna	Rebecca Cremona; Sue Flask (ill.)	Horizons
978-9918-20-357-4	Dadu u d-dud stramb	Fiona Galea Pace; Donald Camilleri (ill.)	Horizons
978-9918-20-358-1	Nina u l-kompetizzjoni tal-menu memorabbli	Melanie Caruana; Therese Bonnici (ill.)	Horizons
978-9918-20-359-8	Is-sultan l-għaref u l-ħaġa moħġaġa	Rita Saliba; Denise Muscat (ill.)	Horizons
978-9918-20-360-4	Year 4 literacy assessments questionnaire	Lara Stagno	Horizons

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-21-251-4	Ir-raħal tan-nani 10 : Melħu u l-qabda bla ħsieb; Bomblu, bajtru u l-ħmara l-griża	Ursola Borg	BDL Publishing
978-9918-21-253-8	Maltese folklore : tradition and culture	Joseph C. Camilleri	BDL Publishing
978-9918-21-254-5	VAT explained : a practical overview of aspects of VAT legislation	Joseph Sammut	BDL Publishing
978-9918-21-265-1	Il-praspar ta' Orsettu 3 : Il-kejk tal-għasel	Sara Abela; Matt Stroud (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-266-8	L-ewwel kelmiet : Nitgħallmu ma' Turu	Christine Ebejer, Marie Claire Scerri	BDL Publishing
978-9918-21-274-3	Il-misteru tas-sinjali	Claudia Micallef; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-276-7	Think & Learn Maths Year 6 : notes	Christopher J. Micallef	BDL Publishing
978-9918-21-277-4	Id-dragun tal-ilma (Sensiela fanali roża)	Chris Bugeja	BDL Publishing
978-9918-21-278-1	Pedro (Sensiela fanali roża)	Chris Bugeja	BDL Publishing
978-9918-21-279-8	It-tifel li kien dejjem ferħan (Sensiela fanali roża)	Chris Bugeja	BDL Publishing
978-9918-21-285-9	Ir-raħal tan-nani 11 : Iċ-ċajta ta' Leħju; Id-dgħajsa ta' Melħu	Ursola Borg	BDL Publishing
978-9918-21-287-3	Lehma fehma	Charles Daniel Saliba	BDL Publishing
978-9918-21-288-0	Ella	Rita Grech	BDL Publishing
978-9918-21-289-7	Mistura wara l-kanċell	Nunziella Zahra Giglio	BDL Publishing
978-9918-21-290-3	Il-labra tad-deheb	Sharon Calleja	BDL Publishing
978-9918-21-291-0	Il-mostru ta' Marsaxlokk	Ronald Bugeja	BDL Publishing
978-9918-21-292-7	Il-ħtif ta' ajruplan Taljan	Jeffrey Sammut	BDL Publishing
978-9918-21-293-4	Fjura fil-kantina	Alexia Xuereb Diacono	BDL Publishing
978-9918-21-294-1	Il-ġmiel tal-fidi Nisranija Vol. 1	Chiara Benedicta tas-Salib	BDL Publishing
978-9918-21-295-8	1942 - Malta on the brink (hbk.)	Jeffrey Sammut	BDL Publishing
978-9918-21-296-5	Maltese for foreigners for juniors : learning Maltese, nitgħallem il-Malti Bk.1	Charles Daniel Saliba	BDL Publishing
978-9918-21-297-2	Maltese for foreigners for juniors : learning Maltese, nitgħallem il-Malti Bk. 2	Charles Daniel Saliba	BDL Publishing
978-9918-21-298-9	The mysterious signs	Claudia Micallef; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-299-6	Resilience in pandemics : the Cholera Morbus Malta, 1837	Anthony Zarb-Dimech	BDL Publishing
978-9918-21-300-9	Pirinu u l-kappell	Anthony Caruana; Sandra Abela (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-301-6	Il-bini u restawr tal-ħitan tas-sejjieħ u l-ġiren Maltin	Joseph Camilleri	BDL Publishing
978-9918-21-302-3	Ir-raħal tan-nani 12 : Rożetta u l-kutra tas-suf; Bomblu u l-flixkun inbid	Ursola Borg	BDL Publishing
978-9918-21-303-0	Il-bawxati ta' Marju : Marju u l-ikla pastizzi	Ursola Borg; Cynthia Agius (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-304-7	Il-bawxati ta' Marju : Marju u l-ħmara l-griża	Ursola Borg; Cynthia Agius (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-305-4	Marju u l-logħba ballun	Ursola Borg; Cynthia Agius (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-306-1	Think & learn Maths Year 5 (rev. ed.)	Christopher J. Micallef	BDL Publishing
978-9918-21-307-8	Think & learn Year 6 Shapes & measures	Christopher J. Micallef	BDL Publishing
978-9918-21-308-5	L-ilbiesi ta' Kamilla	Analise Bugeja; Naomi Montanaro Delia (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-309-2	Il-gosti tat-tfal għall-qari / Children's reading preferences	L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu	BDL Publishing
978-9918-21-310-8	Dawn min huma?	Catherine Caruana; Therese Bonnici (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-311-5	Gaby : ma tridx tirritorna d-dar	Marisabelle Ebejer; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-312-2	Kremlinu	Lindsey Michelle Mallia; Violetta Toncheva (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-313-9	Id-dar ta' mitt sular	Graziella Calleja; Sue Flask (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-314-6	Żaqq! Żaqq! Żaqq!	Miriam Schembri; Sarah Pisani (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-315-3	Il-mamà tagħlaq żmienha	Andrew Zahra; Nagwa Frendo Cumbo (ill.)	BDL Publishing

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-21-316-0	Taħbil il-moħħ 16	Book Distributors Limited	BDL Publishing
978-9918-21-317-7	Is-seħer tal-prinċipessa Aurora	Janet Mallia; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-318-4	Il-papà tiegħi bravissimu ... imma differenti	Evan Chetcuti; Book Distributors Limited (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-319-1	"A woman's journey : a detailed account of my life on earth... "	Amy Zammit Salinos	BDL Publishing
978-9918-21-320-7	Il-gżira tal-pendent dehbien	Evan Chetcuti; Naomi Montanaro Delia (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-321-4	Id-demm li sar semm	Antoine Barbara	BDL Publishing
978-9918-21-322-1	Ara ġejja l-mewt għalik	Joe Cachia	BDL Publishing
978-9918-21-323-8	Wara nofsillejl	Sam Delceppo	BDL Publishing
978-9918-21-324-5	Missjoni sigrieta Lule	Monica Gatt	BDL Publishing
978-9918-21-325-2	Ħal Trux u l-madwar	Joseph Abela	BDL Publishing
978-9918-21-326-9	L-avventuri fil-bagalja : Liam u l-ispazju	Maria Farrugia; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-327-6	L-avventuri fil-bagalja : Liam u d-dinosawri	Maria Farrugia; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-328-3	L-avventuri fil-bagalja : Liam u l-piramida	Maria Farrugia; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-329-0	L-avventuri fil-bagalja : Liam u l-pirati	Maria Farrugia; Louiselle Sciberras (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-330-6	Il-katavru spjun Vol. 1	Giuseppe Cumbo; Charles B. Spiteri (ed.)	BDL Publishing
978-9918-21-331-3	Il-katavru spjun Vol. 2	Giuseppe Cumbo; Charles B. Spiteri (ed.)	BDL Publishing
978-9918-21-332-0	Melita Classica 2024 Vol. 10	Samuel Azzopardi; Samuel Azzopardi (ed.)	BDL Publishing
978-9918-21-333-7	Aħna tfal ħbieb tal-annimali	Office of the Commissioner for Animal Welfare; Office of the Commissioner for Animal Welfare (ed.)	BDL Publishing
978-9918-21-334-4	Festa fir-renju tar-ramel	Esplora's Content Development Team (Des Cini, Katrina Triganza, Julia Curmi, Roxanne Mangion and Maria Demanuele)	BDL Publishing
978-9918-21-335-1	Party in the sandy kingdom	Esplora's Content Development Team (Des Cini, Katrina Triganza, Julia Curmi, Roxanne Mangion and Maria Demanuele)	BDL Publishing
978-9918-21-336-8	Dalma fil-laguna	Esplora's Content Development Team (Des Cini, Katrina Triganza, Julia Curmi, Roxanne Mangion and Maria Demanuele)	BDL Publishing
978-9918-21-337-5	Gloom in the lagoon	Esplora's Content Development Team (Des Cini, Katrina Triganza, Julia Curmi, Roxanne Mangion and Maria Demanuele)	BDL Publishing
978-9918-21-338-2	Adelina	Joan Alison Farrugia	BDL Publishing
978-9918-21-339-9	Rillu Merilli activity book	BDL Books; BDL Books (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-340-5	Min jissaporti l-aktar	Marie Louise Ellul	BDL Publishing
978-9918-21-341-2	The ultimate game plan for your personal success	Mark Scicluna	BDL Publishing
978-9918-21-342-9	Wiżu tar	Catherine Caruana; Joy Marie Demanuele (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-343-6	Nella n-naħla	Maxine Manicaro; Michael Jr. Zahra (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-344-3	Miki u l-istikek	Eleonor Pace; Zvetlana Gambin Magro (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-345-0	Għax jimpurtani minnek ...	Josette Spiteri	BDL Publishing
978-9918-21-346-7	Is-Sur Ġeġweġ jagħmel waħda tinkiteb	Daniela Callus; Sue Flask (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-347-4	Il-bandli ta' tfuliti	Sylvia Falzon	BDL Publishing
978-9918-21-348-1	Ħallini npitter triqti	Jade Inguanez; Sarah Pisani (ill.)	BDL Publishing

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-21-355-9	The paths to Independence : transitions & transformations, proceedings of History Week 2023	George Cassar, Noel Buttigieg, Sergio Grech (eds.)	BDL Publishing
978-9918-21-356-6	Pina u x-xadina l-vjola	Erika Cassar; Sarah Pisani (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-357-3	L-ewwel ġabra ta' poeżiji	Cynthia Camilleri Cauchi; Kathleen Flask (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-358-0	Skorfinu u l-qattus berbuqxu	Rosalie Casha; Sarah Pisani (ill.)	BDL Publishing
978-9918-21-360-3	L-avventura ta' Fredu	Nicole Murdocco; Janet Vella (ill.)	BDL Publishing
978-9918-22-070-0	Dolly the toy fairy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-071-7	Primrose the eco fairy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-072-4	Joy the birthday fairy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-073-1	Melody the music fairy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-074-8	Suzette the bookshop fairy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-075-5	Tik Tok the clock fairy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-089-2	Sinjorina Panina, il-qattusa	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-090-8	Miss Bagel the cat	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-091-5	Sur Kwakkdulidu	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-092-2	Sir Quack Dooley Doo	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-093-9	Kemm nixtieq–annimal!	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-094-6	A wish for a pet	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-095-3	Luca u l-ballun	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-096-0	Liam's football buddy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-097-7	Id-dentatura tan-nanna tisparixxi	Natalie Portelli, Alexander Schembri	Wise Owl Publications
978-9918-22-098-4	Nonna Sara e la dentiera scomparsa	Natalie Portelli, Alexander Schembri	Wise Owl Publications
978-9918-22-099-1	Grandma's teeth disappear	Natalie Portelli, Alexander Schembri	Wise Owl Publications
978-9918-22-103-5	L-aħjar staġun	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-104-2	The best season	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-112-7	My very own Christmas colouring book	Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-9918-22-113-4	La gatta Rosetta	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-114-1	Il-papero Qua Qua	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-115-8	Vogliamo un cucciolo!	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-116-5	Che bella squadra!	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-118-9	La stagione più bella	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-145-5	Clandestine operations from Malta	Frederick Galea, Platon Alexiades 2023	Wise Owl Publications
978-9918-22-171-4	Il-ġranet tal-ġimgħa ma' Ojnki l-qażquż	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-172-1	X'inhu t-temp illum ma' Kaktus il-qanfud	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-173-8	Nitgħallmu n-numri ma' Zippi	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-174-5	Il-forom ma' Żippiti ż-żrinġ	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-175-2	Ix-xhur tas-sena ma' Baħbaħ il-ħaruf	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-176-9	Il-kulur favorit ta' Qsajra l-ġiraffa	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-177-6	Days of the week with Oinky	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-178-3	The weather today with Hedgy	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-179-0	Learn the numbers with Zippi	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-180-6	Learn the shapes with Froggo	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-181-3	Months of the year with Pookie	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-182-0	Learn the colours with Shorty the Giraffe	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-9918-22-183-7	Ta' 12-il sena jfittex 'l ommu	Tony C. Cutajar	Wise Owl Publications
978-9918-22-184-4	Is-sigriet tal-arloġġ tan-nanna	Claire Medati Stride	Wise Owl Publications
978-9918-22-193-6	Qabel ngħidlek iva	Chris Azzopardi	Wise Owl Publications

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-22-194-3	Teżor	Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-9918-22-195-0	Isabella u r-raġel tal-maskra	Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-9918-22-196-7	Bhal Eva bit-tuffieħa	Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-9918-22-197-4	Il-qattiel tal-klieb	Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-9918-22-198-1	Flavja	Paul J. DeBono	Wise Owl Publications
978-9918-22-199-8	Xemx, baħar u namuri	Paul J. DeBono	Wise Owl Publications
978-9918-22-200-1	Atlantis	Claire Medati Stride	Wise Owl Publications
978-9918-22-201-8	My very own Nativity colouring book	Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-9918-23-135-5	Floriana & il-Furjaniżi : a tri-centenary commemoration (hbk.)	Various; Joan Abela, Giulia Privitelli (eds.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-136-2	Il-Monument tal-Ħelsien : Mintoff u l-abbozzi tad-disinji ta' Agius	Lino Bianco; René Monseigneur (trans.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-137-9	George Vella: Il-President li għandu ħafna xi jgħid (hbk.)	Andrew Azzopardi	Kite Group Ltd
978-9918-23-138-6	George Vella: Il-President li għandu ħafna xi jgħid (pbk.)	Andrew Azzopardi	Kite Group Ltd
978-9918-23-139-3	Body language	Art Catalogue; Melanie Erixon (ed.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-140-9	Nursing education at tertiary level in Malta (1988–2010)	Catherine Sharples	Kite Group Ltd
978-9918-23-141-6	Falling in Eden : an anthology of stories on crime in Malta Vol. 1	Giovanni Bonello	Kite Group Ltd
978-9918-23-144-7	Caged spaces : a photographer's gaze of Malta at the turn of the millennium (hbk.)	Patrick Fenech; Patrick Fenech (photo.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-145-4	Vittoriosa Lawn Tennis Club, 50th Anniversary, 1974 – 2024	Paul Micallef, Alfred Capello	Kite Group Ltd
978-9918-23-146-1	Leħen il-muża, Vincens Ciappara	Vincens Ciappara; Lino Bianco, Alessandra Bianco (eds.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-147-8	The Constitution of Malta at Sixty	Various; Tonio Borg, John Stanton (eds.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-148-5	Napoleon - Malta or war (hbk.)	Victor Aquilina	Kite Group Ltd
978-9918-23-149-2	Dun Karm's beyond self as a theology from the Mediterranean	Jean Claude Attard	Kite Group Ltd
978-9918-23-150-8	Lulu, Wiġi u l-pirati	Sarah Ellul, Amanda Tanti; Kite Group (ill.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-151-5	Surviving law	Varuous; Beppe Gauci (ed.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-152-2	Malta Architecture and Spatial Planning Awards 2023 (hbk.)	Wendy Jo Mifsud (ed.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-153-9	Lingwa fuq lingwa 2	Tarcisju Zarb	Kite Group Ltd
978-9918-23-154-6	Lingwa fuq lingwa 3	Tarcisju Zarb	Kite Group Ltd
978-9918-23-155-3	Lino Briguglio, no man is an island	Various; Michael Briguglio, Marie Briguglio (eds.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-156-0	Lawrence Gatt, ħajti u ħidmieti (hbk.)	Lawrence Gatt; George Cassar (ed.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-157-7	Reati u bawxati tal-imperaturi Rumani tal-ewwel seklu WK (hbk.)	Carm Serracino, Jordan Pace; Mark Schembri (ill.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-158-4	Id-djajru tan-Nannu Ċikk u n-Nażisti jieħdu Malta	Toni Abela	Kite Group Ltd
978-9918-23-159-1	The way ahead : the Gozo Business Chamber in the light of Gozo's recent history (hbk.)	Michael Refalo	Kite Group Ltd
978-9918-23-160-7	In his own way, Harold Weaver Hawkins in Malta 1926-1930	Caroline Miggiani	Kite Group Ltd
978-9918-23-161-4	Blaming it on Eve. An anthology of stories on women in Malta (More histories 2)	Giovanni Bonello	Kite Group Ltd
978-9918-23-162-1	Bridges in Malta (hbk.)	Conrad Thake (intro.); Alex Attard (photo.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-163-8	Minn dinja għal oħra u drammi oħra - politika, reliġjon, soċjetà	Mario Thomas Vassallo	Kite Group Ltd
978-9918-23-164-5	Urban fabric	Various; Maria Theuma (ed.)	Kite Group Ltd
978-9918-23-165-2	Pollina tingħaqad mal-annimali	Marika Vella Montebello, Charmaine Bartolo; Elaine Camilleri, Kite Group (ill.)	Kite Group Ltd

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-23-166-9	In his own way, Harold Weaver Hawkins in Malta 1926-1930 (hbk.)	Caroline Miggiani	Kite Group Ltd
978-9918-23-167-6	Bejn storja u oħra : novelli	Joe Friggieri	Kite Group Ltd
978-9918-23-168-3	Jgħaddi maħrub it-trejn : poeżiji	Joe Friggieri	Kite Group Ltd
978-9918-24-025-8	Teleskopju 6	Suzanne Wadge; Naomi Gatt (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-038-8	Troffa xagħar	Clare Azzopardi; Deandra Scicluna (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-041-8	Tikka Malti 6a aġġornat	Clare Azzopardi, Leanne Ellul; Erin Taylor (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-042-5	Tikka Malti 6b aġġornat	Clare Azzopardi, Leanne Ellul; Erin Taylor (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-044-9	Kuġini kurjużi 1 : L-għar moħbi taħt l-irdum	Michael Cini; Francesca Grech (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-049-4	Miss Ambrożja Pulis Kiftaranipenġini u s-saħħaretti mill-pjaneta Rumbrurki (4)	Audrey Friggieri; José Luís Ocaña (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-050-0	Orkubellu u l-ħtif ta' Orkidea (Orkubellu 2)	Fabrizio Silei; Claudia Gauci (trans.); Fabrizio Di Baldo (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-051-7	Kaħlani u l-fatati kull kulur	Clare Azzopardi, Leanne Ellul; Romont Willy (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-052-4	Trid niktbu storja flimkien?	Trevor Żahra; Nadine Debattista Briffa (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-053-1	Mela ... l-istorja stramba, straordinarja (u sigrieta) tal-ilsien Malti kif ma jgħiduhilekx fil-klassi	Antoinette Borg; Mark Scicluna (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-054-8	Shadow woods	Roberta Bajada	Merlin Publishers
978-9918-24-055-5	Il-praspar ta' Mastru Gerfex (ed. 2024)	Carmel G. Cauchi; Frank Schembri (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-056-2	Prose 1 : get ready for SEC English Literature	Doreen Spiteri	Merlin Publishers
978-9918-24-057-9	Prose 2 : get ready for SEC English Literature	Doreen Spiteri	Merlin Publishers
978-9918-24-058-6	Kif nesperjenzaw poeżija	Clare Azzopardi	Merlin Publishers
978-9918-24-059-3	50 tisliba	Charles Casha	Merlin Publishers
978-9918-24-060-9	Żarbun imsaħħar	Norman C. Borg	Merlin Publishers
978-9918-24-061-6	Dinosawri bil-ġuħ (hbk.)	Anna Gkoutzouri; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-062-3	Missjoni spazjali : il-pjaneta Ola (L-ewwel ktieb pop-up tiegħi)	S&S Alliance; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-063-0	Il-kastell ta' taħt is-siġra (L-ewwel ktieb pop-up tiegħi)	S&S Alliance; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-064-7	Maġikarti : Annimali (flashcards)	S&S Alliance; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-065-4	Maġikarti : Madwarna (flashcards)	S&S Alliance; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-066-1	L-istejjer tal-professur għasfur	Ġorġ Mallia; Ġorġ Mallia (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-067-8	Il-kelb tat-terrakotta	Andrea Camilleri; Antoinette Borg (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-068-5	The eletrump (hbk.)	Naomi Gatt; Naomi Gatt (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-069-2	L-eletrumbetta (hbk.)	Naomi Gatt; Naomi Gatt (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-070-8	Ninni ninni (cloth book)	Antoinette Borg	Merlin Publishers
978-9918-24-071-5	It-togħma morra taċ-ċiċri	Noah Fabri	Merlin Publishers
978-9918-24-072-2	Prose 1 & 2 get ready for SEC English Literature : answer key	Doreen Spiteri	Merlin Publishers
978-9918-24-073-9	Fittex-u-sib għaż-żgħar : Il-kuluri (hbk.)	Éditions Auzou; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-074-6	Fittex-u-sib għaż-żgħar : L-emozzjonijiet (hbk.)	Éditions Auzou; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-075-3	Irvin Vella investigatur virtwali 9 : Il-każ tal-bottegin tax-xorti	John A. Bonello; Francesca Grech (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-076-0	Bilkemm jitwemmnu! Stejjer veri ta' nies minn kull rokna ta' Malta u Għawdex It-2ni ktieb	George Cremona	Merlin Publishers
978-9918-24-077-7	Merlin exam practice Year 6 Maths	Simona Naudi	Merlin Publishers
978-9918-24-078-4	Merlin exam practice Year 6 English	Nadia Grima	Merlin Publishers
978-9918-24-079-1	Merlin prattika għall-eżami għas-6 Sena Malti	Nadia Grima	Merlin Publishers

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-24-080-7	Minċott ħajt aħdar (Is-sħaħar ta' Petut 4)	Clare Azzopardi; Deandra Scicluna (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-082-1	Isma' l-annimali (hbk.)	S&S Alliance; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-083-8	Isma' l-vetturi (hbk.)	S&S Alliance; Rachel Portelli (trad.)	Merlin Publishers
978-9918-24-085-2	Kuġini kurjużi 2 : Il-misteru tal-kalċi l-misruq	Michael Cini; Francesca Grech (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-090-6	Maltese mythology Vol. 2	Stephan D. Mifsud; Stephan D. Mifsud (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-091-3	Leli : il-farfett il-lejl li jdejqu l-lejl (hbk.)	David Aloisio; Vincianne Scerri (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-24-092-0	Jekk taqbad id-dawl	Clare Azzopardi; Matt Stroud (ill.)	Merlin Publishers
978-9918-25-000-4	Katrina u t-tabib	Clara Farrugia; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-001-1	Katrina u l-pustier	Clara Farrugia; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-002-8	Katrina u l-pulizija	Clara Farrugia; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-003-5	Bellilote u l-bjar ta' Napuljun	Charles Xuereb	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-004-2	Hans Stumme : il-ħrejjef miġbura u testi oħra	Marlene Mifsud Chircop	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-005-9	Il-pinna msaħħra tan-nannu u stejjer oħra (Ed. Dyslexia)	Marie Louise Ellul	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-006-6	Middle sea dreaming	Josephine Burden	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-007-3	Riħa ta' ċirasa	Rita Saliba; Nuntia (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-008-0	Tilfet il-vuċi	Rita Saliba; Nuntia (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-009-7	Għana Malti qadim (1825) (hbk.)	Olvin Vella	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-010-3	Inwaħħdu xbihat kullimkien : works from the BOV collection of modern and contemporary art	Various; Keith Sciberras (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-011-0	Il-Malti Ħarġa specjali XCVI	Various; Joseph Borg (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-012-7	Min-naħa għall-oħra tal-mera	Lewis Caroll; Raymond Farrugia (trad.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-013-4	Sens ta' ħarifa : essejs	Kurt Borg	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-014-1	Doqqu doqqu sajf Malti	Reno Saliba; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-015-8	Glenda u l-magna tal-granita (hbk.)	Claudia Aloisio; Nathalie Micallef (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-016-5	Glenda u l-magna tal-granita (pbk.)	Claudia Aloisio; Nathalie Micallef (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-017-2	Filli ma tcun xein, filli tithol fl'esistenza : jew Marzu, April, Mejju	Immanuel Mifsud	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-018-9	Dehen u għerf fil-qwiel Maltin	Victor Shields, Pauline Bondin	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-019-6	Kantuniera 'l isfel minn ta' Pintu	Mario Cardona	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-020-2	Maltimedja sena 7 rotta 2	Reno Saliba, Raisa Abela; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-021-9	MaltiMedja sena 8 rotta 2	Reno Saliba, Raisa Abela; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-022-6	Eclecticism and the Baroque revival in the decorative arts in Malta : the context for Abramo Gatt (1863-1944) (hbk.)	Mark Sagona, Anthony Gatt	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-023-3	Malta through the lens - David Wrightson (hbk.)	Charles Paul Azzopardi; David Wrightson (photo.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-024-0	Richard England : drawings (hbk.)	Various; Keith Sciberras (ed.); Richard England (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-025-7	Imħabba fl-imblokk	George A. Said-Zammit	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-25-026-4	Caravaggio in Malta : art as life (light ed.)	Keith Sciberras	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-027-1	A sunny place	Ryan Murdock	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-028-8	The divorce party	Gerard James Borg	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-029-5	Psychology : an introduction	Various; Mary Anne Lauri (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-030-1	L-aħħar għanja u eki oħra mill-pandemija	John. S. Saliba	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-031-8	Tuftytail : stories of a rabbit	Charles Casha; Frank Schembri (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-032-5	Iljieli bla rqad u rakkonti oħra	Sergio Grech	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-033-2	Kafé Kolumbja : stejjer ta' difetti sudamerikani	Gabriel Schembri	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-035-6	Maltimedja sena 7 rotta 1	Reno Saliba, Raisa Abela; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-036-3	Maltimedja sena 8 rotta 1	Reno Saliba, Raisa Abela; Elisa Chetcuti (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-037-0	Medals and fortifications during the time of the Knights of the Order of St John	Vincent Zammit	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-038-7	Il-ħlewwa ta' Malta (hbk.)	Renato Briffa; Mario Mintoff (foto.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-039-4	The struggle seems to be eternal - Alfred Chircop, paintings, prints drawings	Various; Christian Attard, Mark Sagona, Charlene Vella (eds.); Lisa Attard (photo.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-040-0	Id-drammi ta' Alfred Buttigieg	Alfred Buttigieg	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-041-7	Fil-parlament ma jikbrux fjuri (hbk.)	Oliver Friggieri	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-042-4	Nazju l-anzjan	Charles Casha; Rita Saliba (ill.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-043-1	VAH (hbk.)	Immanuel Mifsud	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-044-8	Secular reflections on a nation's anomaly	John Baldacchino	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-045-5	L-istat tan-nazzjon 2024	Lou Bondi, Vincent Marmara	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-046-2	Labirintimi	Jesmond Sharples, Omar Saguna	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-047-9	In-nanna Nina	Ivan Debattista	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-048-6	Folklore It-2ni ktieb	Varji; Ġużi Gatt (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-25-049-3	Unfinished business (hbk.)	George Sammut; Austin Sammut (ed.)	Klabb Kotba Maltin / Midsea Books Ltd
978-9918-26-000-3	Il-problema tat-tliet korpi	Liu Cixin; John A. Bonello (trad.)	Faraxa Publishing
978-9918-26-002-7	Back for you	Casey Sacco	Faraxa Publishing
978-9918-26-003-4	Planetarju	Nathanael Schembri	Faraxa Publishing
978-9918-26-004-1	L-avvent tal-maltempata	Andreas Azzopardi	Faraxa Publishing
978-9918-26-006-5	Fables from Miragasia : The upspringing	M. A. Fenech	Faraxa Publishing
978-9918-26-007-2	Max u l-għefieret tal-Milied	Evan Chetcuti	Faraxa Publishing
978-9918-26-008-9	L-avveniment	Annie Ernaux; Claudine Borg (trad.)	Faraxa Publishing
978-9918-26-009-6	Jien niftakar il-Belt (1949 - 1961) : memorji personali ta' tifel żgħir	Philip M. Bonello	Faraxa Publishing
978-9918-605-30-9	Survey on safety and wellbeing : 2022 (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-31-6	Survey on safety and wellbeing : 2022 (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-32-3	Census of population and housing Vol. 3 : Health, education, employment and other characteristics (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-605-33-0	Census of population and housing Vol. 3 : Health, education, employment and other characteristics (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-34-7	Transport statistics 2023 (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-35-4	Transport statistics 2023 (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-36-1	NSO annual report 2023 (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-37-8	NSO annual report 20239 (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-38-5	Work programme 2025-2027 (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-39-2	Work programme 2025-2027 (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-40-8	Social Protection 2024 (reference years 2018-2022) (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-41-5	Social Protection 2024 (reference years 2018-2022) (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-42-2	Regional Statistics Malta (2024 ed.) (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-43-9	Regional Statistics Malta (2024 ed.) (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-44-6	Malta skills survey 2022 : final report (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-45-3	Malta skills survey 2022 : final report (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-46-0	International Trade in Goods Statistics MALTA 2024 (Reference years 2018-2023) (pbk.)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-605-47-7	International Trade in Goods Statistics MALTA 2024 (Reference years 2018-2023) (pdf)	National Statistics Office	National Statistics Office
978-9918-607-08-2	Malti.Q Ventu d-dudu	Rita Azzopardi, Beverley Caruana	Schola Publications
978-9918-607-19-8	Malti.V 1 (Malti Dot)	Roberta Azzopardi; Roberta Azzopardi (ill.)	Schola Publications
978-9918-607-31-0	Number Wise 4a : practice book	Lorraine Vella	Schola Publications
978-9918-607-32-7	Number Wise 4b : practice book	Lorraine Vella	Schola Publications
978-9918-607-35-8	Malti.B 3 : ktieb tal-istudent (Kullana Malti Dot)	Antoinette Camilleri Grima, Raisa Abela; Roberta Azzopardi (ill.)	Schola Publications
978-9918-607-36-5	Malti.B 3 : ktieb ta' taħriġ (Kullana Malti Dot)	Antoinette Camilleri Grima, Raisa Abela; Roberta Azzopardi (ill.)	Schola Publications
978-9918-607-37-2	Malti.O 6 (Malti Dot)	Rita Azzopardi; Roberta Azzopardi (ill.)	Schola Publications
978-9918-607-46-4	Malti.Q : Mark Galea Pace ... ambjentalist Malti (Kullana Malti Dot)	Rita Azzopardi; Shumaila Kanwal (ill.)	Schola Publications
978-9918-607-47-1	Malti.R 4 (Kullana Malti Dot)	Claire Vella, Svetlana Fenech; Rita Azzopardi (ed.)	Schola Publications
978-9918-607-48-8	Number Wise textbook 1a (Numberwise) (2nd ed.)	Lorraine Vella, Doriana Delia Parnis	Schola Publications
978-9918-607-49-5	Number Wise textbook 1b- (Number Wise) (2nd ed.)	Lorraine Vella, Doriana Delia Parnis	Schola Publications
978-9918-607-50-1	Number Wise textbook 2a (Number Wise) (2nd ed.)	Lorraine Vella, Doriana Delia Parnis	Schola Publications
978-9918-607-51-8	Number Wise textbook 2b (Number Wise) (2nd ed.)	Lorraine Vella, Doriana Delia Parnis	Schola Publications
978-9918-607-53-2	Number Wise textbook 5b (2nd ed.)	Lorraine Vella	Schola Publications
978-9918-607-54-9	Malti.P 2 (It-2ni ed.)	Rita Azzopardi, Beverley Caruana; Roberta Azzopardi (ill.)	Schola Publications
978-9918-613-18-2	Il-ktejjeb tas-sentenzi	Soċjetà tad-Duttrina Nisranija (M.U.S.E.U.M.)	Preca Publications
978-9918-613-19-9	Jien iltqajt miegħu : il-ġrajjiet ta' Kristu minn fomm dawk li ltaqgħu miegħu	Joe Fenech	Preca Publications
978-9918-613-20-5	When I grow up : Heidi's show and tell	Lara Fenech; Naomi Gatt (ill.)	Preca Publications
978-9918-613-21-2	"Il-ħbieb isejħu bl-istejjer Vol. 7 "	MUSEUM Nadur	Preca Publications
978-9918-613-22-9	L-Evanġelju skont San Luqa (Bibbja Saydon)	Pietru Pawl Saydon (trad.)	Preca Publications
978-9918-613-23-6	Il-paċi tal-qalb : ħamsin riflessjoni biex ingawdu l-paċi interjuri	Stephen Zammit	Preca Publications
978-9918-616-12-1	Ħerba f'art il-ħrejjef (print)	Benjamin Portelli for the Malta Foundation for the Wellbeing of Society; Martina Oliva (trans.)	Malta Foundation for the Wellbeing of Society

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-616-13-8	Ħerba f'art il-ħrejjef (pdf)	Benjamin Portelli for the Malta Foundation for the Wellbeing of Society; Martina Oliva (trans.)	Malta Foundation for the Wellbeing of Society
978-9918-616-14-5	Wellbeing determinants among adults in Malta (print)	Marie Briguglio, Melchior Vella, Daniel Gravino	Malta Foundation for the Wellbeing of Society
978-9918-616-15-2	Wellbeing determinants among adults in Malta (pdf)	Marie Briguglio, Melchior Vella, Daniel Gravino	Malta Foundation for the Wellbeing of Society
978-9918-616-16-9	Beyond measurement : insights for wellbeing policy in Malta (print)	Marie Briguglio, Charmaine Portelli, Olga Formosa, Natalia Mangion	Malta Foundation for the Wellbeing of Society
978-9918-616-17-6	Beyond measurement : insights for wellbeing policy in Malta (pdf)	Marie Briguglio, Charmaine Portelli, Olga Formosa, Natalia Mangion	Malta Foundation for the Wellbeing of Society
978-9918-616-18-3	Beyond GDP : wellbeing metrics for Malta (print)	Marie Briguglio, Carl Camilleri, Margaret Camilleri Fenech, Natalia Mangion, Jonathan Spiteri, Glen W. Spiteri	Malta Foundation for the Wellbeing of Society
978-9918-616-19-0	Beyond GDP : wellbeing metrics for Malta (pdf)	Marie Briguglio, Carl Camilleri, Margaret Camilleri Fenech, Natalia Mangion, Jonathan Spiteri, Glen W. Spiteri	Malta Foundation for the Wellbeing of Society
978-9918-617-04-3	Principles of Maltese Company Law (pdf)	Andrew Muscat	Malta University Press
978-9918-617-05-0	Cleardo Naudi : the University's first professor of Chemistry and Materia Medica. A delphian and enigmatic academic (hbk.)	Roger Ellul-Micallef	Malta University Press
978-9918-617-06-7	The duty of care in Maltese court judgments : adding value or just a cliché?	Ivan Mifsud	Malta University Press
978-9918-617-12-8	Criminal Law handbook: law of evidence	Stefano Filletti	Malta University Press
978-9918-617-13-5	Criminal Law handbook: police powers and criminal investigations	Stefano Filletti	Malta University Press
978-9918-617-15-9	"So we can do our best." Care in children's relationships with teachers	Mary Darmanin	Malta University Press
978-9918-617-16-6	Medical sciences in early modern Malta, Giuseppe Demarco on the use and abuse of chocolate in medicine (1760)	Various; Jurgen R. Gatt (ed.)	Malta University Press
978-9918-617-19-7	Criminal Law : substantive offences : theft, fraud, computer misuse, homicide & bodily harm (Criminal Law)	Stefano Filletti	Malta University Press
978-9918-617-20-3	Criminal Law : general principles	Stefano Filletti	Malta University Press
978-9918-619-57-3	The Hal Saflieni Hypogeum skulls	Sharon Sultana; Franceen Galea, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-58-0	ERDF 05.016 - The Grand Master's Palace Regeneration Project	Various; Margaret Abdilla Cunningham, Godwin Vella, David Zahra (eds.); Cherise Micallef (des.); Steve Psiala and others (photos.)	Heritage Malta
978-9918-619-59-7	An island at the crossroads (hbk.)	Various; Fiona Vella & Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-60-3	An island at the crossroads (pbk.)	Various; Fiona Vella & Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-61-0	The Dockyard from the workers' perspective : 100 interviews	Joseph Meli; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (des.)	Heritage Malta
978-9918-619-62-7	Life with Aurelia	Margaret Abdilla Cunningham (textual, visual narrative); Godwin Vella (ed.); Kimberly Azzopardi (ill.)	Heritage Malta
978-9918-619-63-4	The dark side of Mdina & Rabat (hbk.)	Janica Vella Buhagiar; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi (ill.) Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-64-1	The dark side of Mdina & Rabat (pbk.)	Janica Vella Buhagiar; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi (ill.) Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-65-8	maltabiennale.art 2024 : official guide	Various; Godwin Vella (ed.)	Heritage Malta
978-9918-619-66-5	The Heritage Malta official guide to the Domvs Romana (hbk.)	"George Azzopardi; Fiona Vella & Godwin Vella (eds.);	Heritage Malta
978-9918-619-67-2	The Heritage Malta official guide to the Domvs Romana (pbk.)	"George Azzopardi; Fiona Vella & Godwin Vella (eds.);	Heritage Malta

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-619-68-9	The Heritage Malta official guide to Fort Delimara (hbk.)	Matthew Balzan; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi (ill.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-69-6	The Heritage Malta official guide to Fort Delimara (pbk.)	Matthew Balzan; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi (ill.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-70-2	Wicked ghost stories of Malta (2nd ed.) (hbk.)	Various; Godwin Vella (ed.); Various (ill.)	Heritage Malta
978-9918-619-71-9	Wicked ghost stories of Malta (2nd ed.) (pbk.)	Various; Godwin Vella (ed.); Various (ill.)	Heritage Malta
978-9918-619-72-6	The Heritage Malta official guide to Hal Tarxien Prehistoric Complex (2nd ed.) (hbk.)	Joseph Caruana; Margaret Abdilla Cuninngham, Fiona Vella & Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopadi (ill.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-73-3	The Heritage Malta official guide to Hal Tarxien Prehistoric Complex (2nd ed.) (pbk.)	Joseph Caruana; Margaret Abdilla Cuninngham, Fiona Vella & Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopadi (ill.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-74-0	The Heritage Malta official guide to Fort St Angelo (hbk.)	Matthew Balzan; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi, Cherise Micallef (ill.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-75-7	The Heritage Malta official guide to Fort St Angelo (pbk.)	Matthew Balzan; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi, Cherise Micallef (ill.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-76-4	maltabiennale.art 2024 catalogue	Various; Sofia Baldi Pighi, Emma Mattaei, Godwin Vella. (eds.)	Heritage Malta
978-9918-619-77-1	Clean oceans and mapping our seas : protecting underwater cultural heritage	Christian Formosa, Vanessa Ciantar; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi (ill.)	Heritage Malta
978-9918-619-78-8	Heritage Malta annual report 2023	Noel Zammit, Kenneth Gambin (eds.)	Heritage Malta
978-9918-619-79-5	Colouring Malta & Gozo : landmarks & monuments	Godwin Vella (ed.); Kimberly Azzopardi; Pierre Balzia (layout)	Heritage Malta
978-9918-619-80-1	maltabiennale.art 2024 Malta Pavilion Catalogue	Katya Micallef; Fiona Vella & Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (layout); Various (photos.)	Heritage Malta
978-9918-619-81-8	Underwater treasures of Malta & Gozo (hbk.)	Timmy Gambin, Maja Sausmekat; Margaret Abdilla Cunningham, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-82-5	Underwater treasures of Malta & Gozo (pbk.)	Timmy Gambin, Maja Sausmekat; Margaret Abdilla Cunningham, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-83-2	Fun discoveries	"Margaret Abdilla Cuningham & Godwin Vella; Kimberly Azzopardi (ill.); Pierre Balzia (layout) "	Heritage Malta
978-9918-619-84-9	British maps of Malta (hbk.)	Emanuel Chetcuti, Joseph Schiro; Bernadine Scicluna, Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (design, layout)	Heritage Malta
978-9918-619-85-6	Cartographia : map treasures of the National Library of Malta	Joseph Schiro & Albert Ganado; Joseph Schiro, Godwin Vella (eds.)	Heritage Malta
978-9918-619-86-3	Grand Master's Palace : the Amoury Chronicles (hbk.)	Robert Cassar; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-87-0	Grand Master's Palace : the Amoury Chronicles (pbk.)	Robert Cassar; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-88-7	The bullettin of the National Museum of Natural History	Various; John J. Borg, David Cilia (eds.)	Heritage Malta
978-9918-619-89-4	Betrayal & vengeance : the slave conspiracy of 1749 in 19 historical drawings (hbk.)	Kenneth Cassar, Rachel Grillo; Maria Muscat, Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (des.)	Heritage Malta
978-9918-619-90-0	Betrayal and vengeance : the slave conspiracy of 1749 in 19 historical drawings (pbk.)	Kenneth Cassar, Rachel Grillo; Maria Muscat, Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (des.)	Heritage Malta
978-9918-619-91-7	The Malta War Papers - The Outbreak of WWII	Charles Debono; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (des.)	Heritage Malta

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-619-92-4	The Malta War Papers - The First Italian Raids	Charles Debono; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (des.)	Heritage Malta
978-9918-619-93-1	The Malta War Papers - The Escape of the French Submarine Narval to Malta	Charles Debono; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (des.)	Heritage Malta
978-9918-619-94-8	Ħjut ta' fidi : vestwarju liturġiku tal-Ordni ta' San Ġwann	Anna Maria Gatt; Fiona Vella, Godwin Vella (eds.); Kimberly Azzopardi (ill.); Piere Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-95-5	TOPIA : an exhibition by Barnaby Barford (hbk.)	Katya Micallef, Barnaby Barford; Maria Muscat, Godwin Vella (eds.); Barnaby Barford (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-96-2	TOPIA : an exhibition by Barnaby Barford (pbk.)	Katya Micallef, Barnaby Barford; Maria Muscat, Godwin Vella (eds.); Barnaby Barford (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-97-9	Clean oceans and mapping our seas : workbook	Christian Formosa, Vanessa Ciantar; Fiona Vella (trans.); Kimberly Azzopardi (ill.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-98-6	Tesserae 14, Autumn 2024	Various; Margaret Abdilla Cunningham, Maria Fenech, James Licari, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-619-99-3	Edward Pirotta sculptor : 1939-1968 (hbk.)	Joseph Paul Cassar; Mario Cutajar, Godwin Vella (eds.)	Heritage Malta
978-9918-622-02-3	Aldo Manuzio : tra numeri, lettere e segni	Luigi Ugolini	Infinity Books, Audio, Video and Internet Services
978-9918-623-00-6	Martina l-ballerina	Mark Cassar, Lucienne Cassar	Pandora Publications
978-9918-623-01-3	L-avventuri ta' DoLittle	Hugh Lofting; Mark Cassar (trans.)	Pandora Publications
978-9918-623-02-0	My colouring book	Mark Cassar	Pandora Publications
978-9918-623-03-7	Scrooge u l-ispirti tal-Milied	Charles Dickens; Mark Cassar (trad.)	Pandora Publications
978-9918-623-04-4	Ir-reġina safra (Ir-renji maġiċi 2)	Mark Cassar	Pandora Publications
978-9918-623-05-1	Kurżità perikoluża	Krystle Abela	Pandora Publications
978-9918-623-06-8	It-tfittxija għal Jacques (L-akbar ħabib tiegħi 2)	Lorraine Galea	Pandora Publications
978-9918-623-07-5	It-tliet studenti (Sherlock Holmes 3)	Arthur Conan Doyle; Mark Cassar (trad.)	Pandora Publications
978-9918-624-00-3	Guten Morgen, Mr. Ashwood! (Guten Morgen Reihe 1) (audiobook)	Lizzy Colt	Obo Management Ltd
978-9918-624-01-0	Guten Morgen, Mr. King! (Guten Morgen Reihe 2) (audiobook)	Lizzy Colt	Obo Management Ltd
978-9918-624-04-1	French trouble 1 : Fight for love (audiobook)	Sandrine Dupont	Obo Management Ltd
978-9918-624-05-8	French trouble 2 : Survive for love (audiobook)	Sandrine Dupont	Obo Management Ltd
978-9918-624-06-5	French trouble 3 : Heal for love (audiobook)	Sandrine Dupont	Obo Management Ltd
978-9918-624-07-2	Campus flirt (Campus serie 3) (audiobook)	Jennifer Sucevic	Obo Management Ltd
978-9918-624-08-9	Rhode Island Christmas : James (Rhode Island Christmas 3) (audiobook)	Greta Schneider	Obo Management Ltd
978-9918-624-09-6	Rhode Island Christmas : Marc (Rhode Island Christmas 1) (audiobook)	Sandrine Dupont	Obo Management Ltd
978-9918-624-10-2	Rhode Island Christmas : Ray (Rhode Island Christmas 2) (audiobook)	Paris Sanders	Obo Management Ltd
978-9918-624-11-9	Summer roses in the rain (Roses of Louisville 1) (audiobook)	Ilka Hauck	Obo Management Ltd
978-9918-625-00-0	McLaren : the road to excellence (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-01-7	Porsche : there is no substitute (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-02-4	Timeless machine : the Porsche 911 legacy (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-03-1	Driving through time : the Volkswagen Golf (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-04-8	The history of the Fiat 500 (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-05-5	Nissan GT-R : the iconic journey from R32 To R35 (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-06-2	Mercedes-Benz : driving excellence through time (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-07-9	The Alfa Romeo story : the heart and soul of Italy (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-625-08-6	Pagani : sculpting the wind (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-09-3	BMW Motorrad : a ride through time (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-10-9	SRT : the legacy of American performance (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-11-6	Formula One : the Grand Prix of legends (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-12-3	The heart of Le Mans : endurance racing's greatest challenge (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-13-0	The Silver Arrows : Mercedes in Formula 1 (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-14-7	Legends of the circuit (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-15-4	The evolution of motorsport (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-16-1	Ferrari's road legends (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-17-8	V12 Titans : chronicles of supercar mastery (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-18-5	Revolutionizing the road : the Tesla story (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-19-2	Cadillac : a century of luxury and innovation (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-20-8	Porsche vs. Audi : the rivalry that defined endurance racing (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-21-5	Porsche vs. Audi : the rivalry that defined endurance racing (pbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-22-2	Formula 1 2024 : a complete guide to the season (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-23-9	The allure of the classic car (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-24-6	Cortina chronicles : the rise and legacy of Ford's iconic classics (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-25-3	Porsche vs. Audi : Die Rivalität, die den Langstreckensport prägte (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-26-0	Porsche vs. Audi: Die Rivalität, die den Langstreckensport prägte (pbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-27-7	Honda's driving legacy : innovations and icons (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-28-4	The Mclaren story (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-29-1	BMW : the story of the ultimate driving machine (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-30-7	Mini magic : the small car with a big legacy (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-31-4	The Lamborghini story	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-32-1	Hyper-speed : the world's most extraordinary hypercars (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-33-8	Mclaren today (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-34-5	Wheels across the world	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-35-2	Alpine : from mountain roads to motorsport glory (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-36-9	Corvette: America's Sports Car (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-37-6	Mitsubishi : engineering the future, honoring the past (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-38-3	Rover's realm (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-39-0	Pony car prestige : the Mustang generations (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-40-6	Porsche : the journey of a legend (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-41-3	The story of Mercedes road cars (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-42-0	MG : a century on the road (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-43-7	FIAT : evolution of an icon (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-44-4	Lotus unleashed : the evolution of an icon (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-45-1	Lexus : a symphony of sophistication (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-46-8	The essence of Audi (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-47-5	Red Bull racing : the charge to glory	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-48-2	Indianapolis 500 : legacy and future	Etienne Psaila	Etienne Psaila

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-625-49-9	Driven minds : the visionaries who engineered the automotive age	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-50-5	The ultimate car care manual	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-51-2	Two wheels, one legacy : a century of motorcycle racing to MotoGP	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-52-9	Yamaha pioneers : the path of progress (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-53-6	Triumph motorcycles : engineering spirit, racing heart (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-54-3	Riding the wind : the evolution and spirit of Suzuki motorcycles (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-55-0	Chronicles of rivalry : the Ferrari vs. Ford Le Mans diary	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-56-7	The races that shaped motorsport	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-57-4	Toyota : from past roads to future highways (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-58-1	Ford legends : a journey through iconic models (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-59-8	Honda motorcycles : a journey in pictures (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-60-4	Timeless rides : the royal Enfield legacy (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-61-1	The legacy of the Ford GT (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-62-8	Renault : steering the wheel of progress (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-63-5	CITROËN : revolutionizing automotive excellence (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-64-2	The Porsche story	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-65-9	The Subaru story : a story of success	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-66-6	The Ferrari story	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-67-3	The Mercedes story	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-68-0	Opel : an electrifying journey from past to future (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-69-7	Porsche 918 Spyder : revolutionizing the supercar landscape (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-70-3	The Porsche 911 story	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-71-0	The Rolls-Royce story : crafting the world's finest automobiles	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-72-7	Leyendas del circuito : los pilotos icónicos de la fórmula 1	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-73-4	Jaguar : elegancia atemporal sobre ruedas	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-74-1	McLaren : el camino hacia la excelencia (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-75-8	Rolls-Royce : elegancia en movimiento (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-76-5	McLaren : carreras a través de los tiempos (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-77-2	La evolución del Land Rover Defender (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-78-9	Porsche : no hay sustituto (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-79-6	Subaru : impulsando el mundo hacia adelante (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-80-2	BMW : la historia de la máquina de conducción definitiva (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-81-9	Mercedes-AMG : potencia y precisión (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-82-6	BUGATTI : un siglo de automovilismo (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-83-3	Nissan GT-R : el icónico viaje de la R32 a la R35 (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-84-0	Las Flechas De Plata : Mercedes en la Fórmula 1	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-85-7	Fuerzas Duales : la rivalidad Senna-Prost en la Fórmula 1	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-86-4	La historia de Ferrari	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-87-1	Die Legende Fahren: Die Evolution von Harley-Davidson (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-88-8	Lancia : Ein Jahrhundert Voller Eleganz und Innovation (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-625-89-5	Porsche GT Division : Das Vermächtnis Der Geschwindigkeit Und Präzision (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-90-1	Jaguar : Zeitlose Eleganz Auf Rädern (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-625-91-8	Die Evolution des Land Rover Defender (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-626-00-7	It-Twettiq tal-Baġit 2024	Office of the Principal Permanent Secretary	Office of the Principal Permanent Secretary
978-9918-626-01-4	Governance action on the NAO's Annual Report on Public Accounts 2022	Office of the Principal Permanent Secretary	Office of the Principal Permanent Secretary
978-9918-627-00-4	The Cippi of Malta : their story and voyage (hbk.)	Helen Le Meaux, Sharon Sultana; Kenneth Gambin, Godwin Vella (eds.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-627-01-1	Morte o fortuna: corsairs in Malta 1747-1798 (Budget ed.) (pbk.)	Liam Gauci; Godwin Vella (ed.); Cherise Micallef (ill.)	Heritage Malta
978-9918-627-02-8	British Army murals at the Main Guard (hbk.)	Denis Darmanin; Margaret Abdilla Cunningham, Godwin Vella (eds.); Daniel Cilia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-627-03-5	Ir-Repubblika ta' Malta : l-ewwel 50 sena - 1974-2024 / The Republic of Malta: the first 50 years, 1974-2024 (hbk)	George Agius, Chillion Mangion, Godwin Vella; Maria Muscat, Fiona Vella (edi.); Pierre Balzia (foto.)	Heritage Malta
978-9918-627-04-2	Ir-Repubblika ta' Malta : l-ewwel 50 sena - 1974-2024 / / The Republic of Malta: the first 50 years, 1974-2024(pbk.)	George Agius, Chillion Mangion, Godwin Vella; Maria Muscat, Fiona Vella (edi.); Pierre Balzia (foto.)	Heritage Malta
978-9918-627-05-9	Morte o fortuna : corsairs in Malta 1747-1798 (Budget ed.) (hbk.)	Liam Gauci; Godwin Vella (ed.); Cherise Micallef (ill.)	Heritage Malta
978-9918-627-06-6	L-ewwel snin tal-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti (hbk.)	Daniel Attard; Fiona Vella, Godwin Vella, Olvin Vella (edi.); Pierre Balzia, Marc Salvatore, Klara Vassallo (foti.)	Heritage Malta
978-9918-627-07-3	Senglea Historical Society Journal (15th anniversary special ed.)	Various; Joe Abela (ed.); Cherise Micallef (des., layout); Pierre Balzia (foto.)	Heritage Malta
978-9918-627-08-0	Air-Sea Rescue Operations at Malta and the Kalafrana Sea Base, 1940-1943 (hbk.)	Frederick Galea; Maria Muscat, Godwin Vella (eds.); Cherise Micallef (des.); Pierre Balzia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-627-09-7	Morte o fortuna (Deluxe ed.)	Liam Gauci; Margaret Abdilla Cunningham (ed.); Austin Camilleri (ill.); Daniel Cilia (photo.)	Heritage Malta
978-9918-628-00-1	State of the Environment Report 2024 - Biodiversity (pdf)	Environment and Resources Authority in collaboration with the Wild Birds Regulation Unit - Ministry for Agriculture, Fisheries and Animal Rights, Funds and Programmes Division - Ministry for the Economy, European Funds and Lands, National Statistics Office	Environment and Resources Authority
978-9918-628-01-8	State of the Environment Report 2024 - Marine waters (pdf)	Environment and Resources Authority in collaboration with the National Statistics Office and The Environmental Health Directorate	Environment and Resources Authority
978-9918-628-02-5	State of the Environment Report 2024 - Fresh waters (pdf)	Environment and Resources Authority in collaboration with The Energy and Water Agency, the National Statistics Office, Water Services Corporation	Environment and Resources Authority
978-9918-628-03-2	State of the Environment Report 2024 - Climate change (pdf)	Environment and Resources Authority in collaboration the Malta Resources Authority, the Ministry for the Environment, Energy and Regeneration of the Grand Harbour, Malta Airport Meteorological Office, National Statistics Office, Professor Charles Galdies	Environment and Resources Authority
978-9918-628-04-9	State of the Environment Report 2024 - Waste & resources)pdf)	Environment and Resources Authority in collaboration with the National Statistics Office, the Ministry for the Environment, Energy and Regeneration of the Grand Harbour, Circular Economy Malta, Wasteserv	Environment and Resources Authority

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-628-05-6	State of the Environment Report 2024 - Land & coast (pdf)	Environment and Resources Authority in collaboration with the Planning Authority, National Statistics Office, Ministry for Agriculture, Fisheries and Animal Rights, Veterinary Regulation Directorate, Heritage Malta, Transport Malta, Ambjent Malta, Project Green	Environment and Resources Authority
978-9918-628-06-3	State of the Environment Report 2024 - Enabling environmental change (pdf)	Environment & Resources Authority in collaboration with National Statistics Office,Jonathan Spiteri	Environment and Resources Authority
978-9918-628-07-0	State of the Environment Report 2024 - summary report (pdf)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority
978-9918-628-08-7	State of the Environment Report 2024 - summary report (pbk.)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority
978-9918-9504-3-0	The definitive(ly) good guide to restaurants in Malta & Gozo 2025 (24th ed.)	Lisa Grech (ed.)	The Definitive(ly) Good Guide
978-9918-9505-5-3	Il Bitcoin Standard, l'alternativa decentralizzata alle banche centrali (2nd ed.) (hbk.)	Saifedean Ammous; Francesco Carbone, Riccardo Giuliani, Emanuele Parravicini, Francesco Simoncelli, Giacomo Zucco, Gianpaolo Eramo (trans.)	uXBT Ltd
978-9918-9505-6-0	Il Bitcoin Standard, l'alternativa decentralizzata alle banche centrali (2nd ed.) (pbk.)	Saifedean Ammous; Francesco Carbone, Riccardo Giuliani, Emanuele Parravicini, Francesco Simoncelli, Giacomo Zucco, Gianpaolo Eramo (trans.)	uXBT Ltd
978-9918-9505-7-7	L'individuo sovrano (hbk.)	James Dale Davidson, Lord William Rees-Mogg; Adriano Bonacina, Alessio Profeti, Francesco Carbone (trans.); Andrea Pellis (ill.)	uXBT Ltd
978-9918-9505-8-4	L'individuo sovrano (pbk.)	James Dale Davidson, Lord William Rees-Mogg; Adriano Bonacina, Alessio Profeti, Francesco Carbone (trans.); Andrea Pellis (ill.)	uXBT Ltd
978-9918-9525-2-6	Notes on the Law of Succession Vol. 1 (hbk.)	Peter Borg Costanzi	L-Għaqda Studenti tal-Liġi
978-9918-9525-3-3	Selected essays on Family Law (hbk.)	Ilona Debono, Anne Marie Bisazza, Maria Camilleri, Sarah Anne Borg, Christina Laudi, Rita Mifsud	L-Għaqda Studenti tal-Liġi
978-9918-9525-4-0	The rights of victims and society in the In Genere Inquiry (hbk.)	L-Għaqda Studenti tal-Liġi; Mark Sammut Sassi (ed.)	L-Għaqda Studenti tal-Liġi
978-9918-9525-5-7	Id-Dritt XXXIV	L-Għaqda Studenti tal-Liġi; Ylenia Inguanez, Elena Sissons (ills.)	L-Għaqda Studenti tal-Liġi
978-9918-9535-5-4	From deep party to deep state (ebook)	Mark Camilleri	Dar Camilleri
978-9918-9537-6-9	Supplementary exercises for tutorials (2024-2025) Year 1	Accounting Department, Junior College, University of Malta	Accounting Department, Junior College, University of Malta
978-9918-9537-7-6	Supplementary exercises for tutorials (2024-2025) Year 2	Accounting Department, Junior College, University of Malta	Accounting Department, Junior College, University of Malta
978-9918-9542-3-0	Little rock motel (Erbat irjieħ 1)	Joseph Sultana, Alexia Xuereb Diacono, Antonella J. Abela, Sonic J. Aquilina, Tanja Cilia; Joseph Sultana (ed.)	Joseph Sultana
978-9918-9542-4-7	Little rock motel : Għargħar (Little rock motel 2)	Alexia Xuereb Diacono, Antonella J. Abela, Joseph Sultana, Sonic J. Aquilina, Tanja Cilia; Joseph Sultana (ed.)	Joseph Sultana
978-9918-9543-8-4	Is-servizz pubbliku fl-istorja (hbk.)	Godfrey Pirotta, Kenneth Cauchi, Elizabeth Ebejer, Neil Spiteri; Godfrey Pirotta (ed.); DOI (foto.)	Office of the Principal Permanent Secretary
978-9918-9543-9-1	Is-servizz pubbliku fl-istorja (pbk.)	Godfrey Pirotta, Kenneth Cauchi, Elizabeth Ebejer, Neil Spiteri; Godfrey Pirotta (ed.); DOI (foto.)	Office of the Principal Permanent Secretary
978-9918-9544-3-8	L-arti taż-Żejtun / The art of Żejtun	Sean Chircop; Sean Chircop (trans.); Glen Chircop (ill.); Angelo Caruana, Julian Caruana Abela (photo.)	Kunsill Lokali Żejtun
978-9918-9549-3-3	Iż-Żejtun - Citta' Beland : our heritage, our place, our life (hbk.)	Vincent Zammit; Daniel Cilia (photo.)	Wirt iż-Żejtun
978-9918-9549-4-0	Dun Ġwann Farrugia u ta' madwaru (Għamlulna ġieħ)	Anton Bugeja; Ruben Abela (ed.)	Wirt iż-Żejtun

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-9552-6-8	Il tempo della giovinezza. Storie dall'Italia (print)	Various; Maurizio Merico, Alessandra Coppola, Nadia Crescenzo (eds.)	Aġenzija Żgħażagħ
978-9918-9552-7-5	Il tempo della giovinezza. Storie dall'Italia (pdf)	Various; Maurizio Merico, Alessandra Coppola, Nadia Crescenzo (eds.)	Aġenzija Żgħażagħ
978-9918-9552-8-2	ideArti : arti diġitali (flipbook)	Aġenzija Żgħażagħ	Aġenzija Żgħażagħ
978-9918-9552-9-9	Shifting contexts III (flipbook)	Aġenzija Żgħażagħ, Spazju Kreattiv, Trevor Borg, The Artists; James Borg, Clara Azzopardi, Luke Bugeja Gauci & Liam Spiteri, Aden Cacciattolo, Evan Demicoli, Robin Izzy Cassar Fiott, Francesca Mercieca, Christabelle Mizzi, Newl, Elena Said & Neil Spiteri, Sheldon Saliba (photos.)	Aġenzija Żgħażagħ
978-9918-9559-7-8	Tisjir mill-qalb 2024 (Maltese version) (pbk.)	Tha Malta Community Chest Fund; Paulino Schembri (ed.); Saviour Azzopardi (foto.)	Tha Malta Community Chest Fund
978-9918-9559-8-5	Tisjir mill-qalb 2024 (English version) (pbk.)	Tha Malta Community Chest Fund; Paulino Schembri (ed.); Roberta Saliba (trad.); Saviour Azzopardi (foto.)	Tha Malta Community Chest Fund
978-9918-9561-2-8	Rapport annwali 2023 (print)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-9918-9561-3-5	Annual report 2023 (print)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-9918-9561-4-2	Rapport annwali 2023 (pdf)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-9918-9561-5-9	Annual report 2023 (pdf)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-9918-9561-6-6	Foreign Rights catalogue 2024 (print)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-9918-9561-7-3	Foreign Rights catalogue 2024 (pdf)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-9918-9562-4-1	The black stallion (High Fyelds 3) (pbk.)	Mae McKinnon	Dragonquill Publishing
978-9918-9562-5-8	The black stallion (High Fyelds 3) (epub)	Mae McKinnon	Dragonquill Publishing
978-9918-9562-6-5	High Fyelds Omnibus Vol. 1 (pbk.)	Mae McKinnon	Dragonquill Publishing
978-9918-9562-7-2	High Fyelds Omnibus Vol. 1 (epub)	Mae McKinnon	Dragonquill Publishing
978-9918-9564-2-5	Nitgħallmu flimkien : ABĊ	Mark Cassar	Pandora Publications
978-9918-9564-3-2	Ġurnata ma' Ben	Mark Cassar, Lucienne Cassar	Pandora Publications
978-9918-9564-5-6	Millie ma tridx tiekol (Stejjer mir-razzett)	Mark Cassar, Lucienne Cassar	Pandora Publications
978-9918-9564-9-4	Sherlock Holmes : L-għaqda tal-ġinġrin	Arthur Conan Doyle; Mark Cassar (trad.); Sue Flask (ill.)	Pandora Publications
978-9918-9565-3-1	Unknown prescription : Abela Balzan Falzon	Various; Austin Camilleri (ed.)	Fondazzjoni Belt Victoria
978-9918-9565-4-8	The Giuseppe Galea collection	Various; Joseph Borg, Maria Frendo (eds.)	Fondazzjoni Belt Victoria
978-9918-9565-5-5	Mediterranean synergies : the art of Aurelio and Simone Talpa	Various; Joseph Borg, Maria Frendo (eds.)	Fondazzjoni Belt Victoria
978-9918-9565-6-2	Lost Paradise : Henry Alamango and Galena Troizky	Louis Laganà; Joseph Borg, Maria Frendo (eds.)	Fondazzjoni Belt Victoria
978-9918-9565-7-9	The Annunciation : the itinerary of hope through iconography	Various; Joseph Borg, Maria Frendo (eds.)	Fondazzjoni Belt Victoria
978-9918-9566-1-6	Educational colouring book (Boys)	Christabel Borg	Christabel Borg
978-9918-9566-2-3	Educational colouring Book (Girls)	Christabel Borg	Christabel Borg
978-9918-9566-3-0	Summer colouring book	Christabel Borg	Christabel Borg
978-9918-9566-4-7	Mandala colouring book	Christabel Borg	Christabel Borg
978-9918-9567-2-2	Impact beyond measure (hbk.)	St Jeanne Antide Foundation; Melanie Piscopo (ed.)	St Jeanne Antide Foundation
978-9918-9568-0-7	Broken strings (Broken strings : the on and off relationship of Adurey and Nicky 1) (pbk.)	S.J. Sullivan	Joanne Saccasan
978-9918-9568-1-4	Broken strings (Broken strings : the on and off relationship of Adurey and Nicky 1) (epub)	S.J. Sullivan	Joanne Saccasan
978-9918-9568-2-1	Damaged strings (Broken strings : the on and off relationship of Adurey and Nicky 2) (pbk.)	S.J. Sullivan	Joanne Saccasan
978-9918-9568-3-8	Damaged strings (Broken strings : the on and off relationship of Adurey and Nicky 2) (epub)	S.J. Sullivan	Joanne Saccasan
978-9918-9568-4-5	Beautfuil strings (Broken strings : the on and off relationship of Adurey and Nicky 3) (pbk.)	S.J. Sullivan	Joanne Saccasan

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-9568-5-2	Beautfuil strings (Broken strings : the on and off relationship of Adurey and Nicky 3) (epub)	S.J. Sullivan	Joanne Saccasan
978-9918-9568-6-9	The Purrfect Secrets (Theodore 3) (pbk.)	J.S.Ellis	Joanne Saccasan
978-9918-9568-7-6	The Purrfect Secrets (Theodore 3) (epub)	J.S.Ellis	Joanne Saccasan
978-9918-9568-8-3	The unfortunate cat (Theodore 4) (pbk.)	J.S.Ellis	Joanne Saccasan
978-9918-9568-9-0	The unfortunate cat (Theodore 4) (epub)	J.S.Ellis	Joanne Saccasan
978-9918-9569-1-3	Leħen il-Malti Għadd 43	Varji; Klara Vassallo (ed.)	Għaqda tal-Malti - Università
978-9918-9570-3-3	Environmental heroes club : raising awareness on air quality and environmental noise (print)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority (ERA)
978-9918-9570-4-0	Environmental heroes club : raising awareness on air quality and environmental noise (pdf)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority (ERA)
978-9918-9570-5-7	ERA annual report 2023 (print)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority (ERA)
978-9918-9570-6-4	ERA annual report 2023 (pdf)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority (ERA)
978-9918-9570-7-1	Il-klabb tal-eroj ambjentali (pdf)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority (ERA)
978-9918-9570-8-8	National biodiversity Strategy and Action Plan to 2030 (pdf)	Environment and Resources Authority	Environment and Resources Authority (ERA)
978-9918-9570-9-5	State of the Environment Report 2024 - Ambient Quality (pdf)	Environment & Resources Authority in collaboration the Malta Resources Authority; the Ministry for the Environment, Energy and Regeneration of the Grand Harbour; the Malta Airport Meteorological Office; the National Statistics Office, Charles Galdies	Environment and Resources Authority (ERA)
978-9918-9572-0-0	Principles of Thermodynamics (Undergraduate Pathway Physics for International Students)	Carl Caruana	International School of Foundation Studies, University of Malta
978-9918-9572-1-7	Principles of Particle Physics (Undergraduate Pathway Physics for International Students)	Carl Caruana	International School of Foundation Studies, University of Malta
978-9918-9573-0-9	ICT C3.5 (2024 ed.)	Ivan Buttigieg, Valerian Muscat, Ivan Buttigieg (ed.)	Ivan Buttigieg
978-9918-9574-0-8	L-orsini jgħoddu u jiċċaqilqu (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Alenka Falzon, Christ Scicluna (foto.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-1-5	Kull orsinu hu speċjali (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-2-2	L-orsini jagħmlu l-praspar (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-3-9	It-tfal tal-għoġol tad-deheb (L-għoġol tad-deheb) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Shanice Farrugia (ill.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-4-6	Is-sagrifiċċju tal-għoġol tad-deheb (L-għoġol tad-deheb) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Shanice Farrugia (ill.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-5-3	L-Orsinu tard ma jsibx tuffieħ (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Alenka Falzon (foto.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-6-0	Flimkien naħdmu aħjar (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Alenka Falzon (foto.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-7-7	Avventura fil-librerija (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Alenka Falzon (foto.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-8-4	Kull qalb orsina trid oħra (epub) (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Alenka Falzon (foto.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9574-9-1	Il-Halloween tal-orsini (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Alenka Falzon (foto.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9576-6-8	Homilies for the heart (print)	Michael Scott; Anita Mc Donnell (ed., comp.)	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9576-7-5	Homilies for the heart (pdf)	Michael Scott; Anita Mc Donnell (ed., comp.)	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9576-8-2	Walking the wise way of the heart : exploring the art of spiritual accompaniment (print)	Jack Finnegan	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9576-9-9	Walking the wise way of the heart : exploring the art of spiritual accompaniment (pdf)	Jack Finnegan	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9577-3-6	Inħobbok u nirrispettak	Anton Teuma; Luke Pavia Aloisio (ill.)	Lumen Christi Publications
978-9918-9579-2-7	Antoloġija 24	Varji; Glen Calleja, Caldon Mercieca (edi.)	Kotba Calleja

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-9579-3-4	Wait until the bus stops	David Schembri; Glen Calleja (ed.)	Kotba Calleja
978-9918-9581-0-8	Gravity of love Vol. 1 (epub)	Alina Nedelco; Alina Nedelcu (ed.); Alina Nedelcu (ill.)	Alina Ioana Nedelcu
978-9918-9581-1-5	Gravity of love Vol. 1 (hbk)	Alina Nedelco; Alina Nedelcu (ed.); Alina Nedelcu (ill.)	Alina Ioana Nedelcu
978-9918-9581-2-2	Gravity of love Vol. 1 (pbk)	Alina Nedelco; Alina Nedelcu (ed.); Alina Nedelcu (ill.)	Alina Ioana Nedelcu
978-9918-9581-3-9	Gravity of love Vol. 1 (epub, white on black ed.)	Alina Nedelco; Alina Nedelcu (ed.); Alina Nedelcu (ill.)	Alina Ioana Nedelcu
978-9918-9581-4-6	Gravity of love Vol. 1 (epub, gold on black ed.)	Alina Nedelco; Alina Nedelcu (ed.); Alina Nedelcu (ill.)	Alina Ioana Nedelcu
978-9918-9582-0-7	The wellbeing of children and young people in Malta (pbk.)	Carmel Cefai, Rachel Spiteri, Natalie Galea, Marie Briguglio	Centre for Resilience and Socio-Emotional Health
978-9918-9582-1-4	The wellbeing of children and young people in Malta (pdf)	Carmel Cefai, Rachel Spiteri, Natalie Galea, Marie Briguglio	Centre for Resilience and Socio-Emotional Health
978-9918-9582-2-1	Towards a concentric spatial psychology for social and emotional education : beyond the interlocking spatial pillars of Modernism (pbk.)	Paul Downes; Carmel Cefai, Natalie Galea (eds.)	Centre for Resilience and Socio-Emotional Health
978-9918-9582-3-8	Towards a concentric spatial psychology for social and emotional education : beyond the interlocking spatial pillars of Modernism (pdf)	Paul Downes; Carmel Cefai, Natalie Galea (eds.)	Centre for Resilience and Socio-Emotional Health
978-9918-9584-0-5	Hope (Heroes of Michigan 2) (audiobook)	Sandrine Dupont	Obo Management Ltd
978-9918-9584-3-6	Never kiss your boss (Never kiss) (epub)	Paris Sanders, Juli Larsson	Obo Management Ltd
978-9918-9584-4-3	Never kiss your best friend (Never kiss) (epub)	Paris Sanders, Juli Larsson	Obo Management Ltd
978-9918-9584-5-0	Campus player(Campus 1) (audiobook)	Jennifer Sucevic; B. Scheja (trans.)	Obo Management Ltd
978-9918-9584-6-7	Campus heartbreaker (Campus 2) (audiobook)	Jennifer Sucevic; B. Scheja (trans.)	Obo Management Ltd
978-9918-9584-7-4	Marc (Rhode Island Christmas 1) (epub)	Ilka Hauck	Obo Management Ltd
978-9918-9584-8-1	Ray (Rhode Island Christmas 2) (epub)	Ilka Hauck	Obo Management Ltd
978-9918-9584-9-8	Never Kiss your Enemy (Never kiss) (epub)	Paris Sanders, Juli Larsson	Obo Management Ltd
978-9918-9585-0-4	Il-papru l-imqareb	Anthony Caruana; Sandra Abela (ill.)	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-1-1	Oħti jew ħija?	Danica Vella; Luna Fenech (ill.)	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-2-8	It-tifla li ma kellhiex pet	Emmanuel Attard; Stefania Farrugia (ill.)	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-3-5	Il-bumarin u l-balena	Anthony Spiteri; Sue Flask (ill.)	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-4-2	L-avventuri ta' Enriku u Simba : Enriku u Simba jmorru dawra sal-Belt	Charlene Borg; Janet Vella (ill.)	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-5-9	Berta : The butterfly's big adventure	Nicole Murdocco; Sarah Pisani (ill.)	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-6-6	Ittra mill-Uganda	Daniela Attard	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-8-0	Familja għal Sam	Eleanor Pace; Janet Vella (ill.)	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9585-9-7	Tnax-il	"Varji; Michael Spagnol (ed.); Julian 'Julinu' Mallia (ill.)"	Aġenzija Nazzjonali taż-Żgħażagħ
978-9918-9586-0-3	Parallels 15 and 20 : contemporary research in dialogue with Don Bosco (pbk.)	Gildásio Mendes; Gildásio Mendes (trans.)	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9586-1-0	Parallels 15 and 20 : contemporary research in dialogue with Don Bosco (pdf)	Gildásio Mendes; Gildásio Mendes (trans.)	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9586-2-7	... as seeing him who is invisible (pdf)	Gildásio Mendes; Gildásio Mendes (trans.)	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9586-3-4	... as seeing him who is invisible (pbk.)	Gildásio Mendes; Gildásio Mendes (trans.)	Pubblikazzjoni Salesjana
978-9918-9587-0-2	Dejjem inżommu l-kelma (Id-dinja tal-orsini) (epub)	Ruth Frendo; Charlo C. Bonnici (ed.); Alenka Falzon (foto.)	Pro.Motion Limited
978-9918-9588-0-1	Rolls-Royce : elegance in motion (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-1-8	Aston Martin : elegance and power on four wheels (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-2-5	Lamborghini : the pursuit of excellence (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-3-2	Lancia : a century of elegance and innovation (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-4-9	The evolution of the Land Rover Defender (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-9588-5-6	The world's most expensive road cars (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-6-3	Elegance in motion : the legacy of Bentley (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-7-0	Volvo : driving towards tomorrow (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-8-7	Saab : a drive through time (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9588-9-4	Riding the legend : the evolution of Harley-Davidson (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-0-0	Bugatti : a century of automotive mastery (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-1-7	Ducati : the art of speed (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-2-4	Jaguar : timeless elegance on wheels (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-3-1	Jeep : a journey through time, terrain, and technology (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-4-8	The story of Koenigsegg (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-5-5	The definitive history of rally racing	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-6-2	Rivals in rally : the Lancia-Audi saga and the drive to innovate	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-7-9	Dual forces : the Senna-Prost rivalry in Formula 1	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-8-6	Beyond the checkered flag : the story of McLaren vs. Ferrari	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-9589-9-3	Charged up : a comprehensive guide to electric vehicles	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-0-0542-0	Intimate summer, photographs by Sarah Scicluna	Sarah Scicluna	Sarah Scicluna
978-9918-0-0548-2	A study in local history 1800-1998 (hbk.)	Chatrine Fenech	Local Council Birkirkara
978-9918-0-0549-9	Muża Karkariżi Vol. 3 (hbk.)	Terry Muscat	Local Council Birkirkara
978-9918-0-0550-5	Hekk kienu jgħidu 1 (hbk.)	Tarcisio Zarb	Local Council Birkirkara
978-9918-0-0559-8	Didattica della lingua straniera e nuovi spazi di apprendimento : il Blended Language Learning	Silvana Fanalista	Theia Moira Ltd
978-9918-0-0572-7	Writing for self-discovery : 12 weeks of therapeutic journaling to find yourself again (hbk.)	Luisa Acelas	Luisa Acelas
978-9918-0-0584-0	Aurora and the two norths	Adnan Khan, Maikeru Iirenikasu	Maikeru Iirenikasu
978-9918-0-0586-4	Aurora and string of rules	Maikeru Iirenikasu	Maikeru Iirenikasu
978-9918-0-0601-4	Blood, shadows and revelation (pbk.)	Dylan Zerafa	Dylan Zerafa
978-9918-0-0625-0	Hekk kienu jgħidu 2 (hbk.)	Tarcisio Zarb	Local Council Birkirkara
978-9918-0-0645-8	Essays on governing Malta (1800-1813) (2nd ed.)	Patrick Gerald Staines	Stephen Staines
978-9918-0-0662-5	Historical highlights of transfusion medicine in Malta	Roy Schembri-Wismayer	Roy Schembri-Wismayer
978-9918-0-0670-0	The European job (The missions of Kris the dog) (ebook)	Daniel Cuschieri	Daniel Cuschieri
978-9918-0-0674-8	Love Malta (colouring book)	Jurgen Scicluna; Mike Macfarlane (ill.)	Scic Crafts Studio
978-9918-0-0688-5	Nicholas de Piro, stories and ballads (hbk.)	Victor Grech	Alliance Real Estate
978-9918-0-0693-9	The search for Rattonia (epub)	Robert Caruana	Robert Caruana
978-9918-0-0695-3	Fondi Ewropej li biddlu pajjiż	Servizzi Ewropej f'Malta; Malta Photographic Society (foto.)	Servizzi Ewropej f'Malta
978-9918-0-0697-7	British slaughterhouses	Jonathan Self; Jonathan Self (photo.)	Virgule Press
978-9918-0-0706-6	The Dougall identity	Anton B. Dougall; Val Muscat, Paul Abdilla (ed.)	Anton B. Dougall
978-9918-0-0708-0	Leave no one behind	Massimo J Ellul; Massimo J Ellul (ed.)	Malta Food Agency
978-9918-0-0712-7	What is that animal? A guide to rescuing wildlife in the Maltese Islands	Patrick J. Schembri, John J. Borg, Ellie Dobbs; Martina Cutajar (ed.); Marisa Tabone (ill.); Guido Bonnet, Nick Dobbs, Bobby Bok, James Attard, Dennis Cachia, John J. Borg, Martina Cutajar, Nathanael Schembri (photo.)	Nature Trust FEE Malta
978-9918-0-0713-4	Public life in Malta IV : Papers on governance, politics and public affairs in the EU's smallest member state	Various; Mario Thomas Vassallo, Carmel Tabone (eds.); Stephen C. Spiteri (ill.)	Department of Public Policy, University of Malta
978-9918-0-0716-5	Wistin ta' Ippona. Mixja ta' Ħajja u Qdusija. Daħla għall-ħajja, il-ħsieb u l-kitba tal-qaddis isqof ta' Ippona	Salvinu Caruana	Provinċja Agostinjana Malta

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0717-2	Isimgħu din ... (printed)	Eneas Muscat; Joseph Sultana (ed.)	Christienne Felice
978-9918-0-0722-6	Isimgħu din ... (mobi)	Eneas Muscat; Joseph Sultana (ed.)	Christienne Felice
978-9918-0-0724-0	The ejja ejja culture	Mark Cachia	Justice and Peace Commission
978-9918-0-0338-9	Holistic (hbk.)	Joseph Borg, Michael Zammit, Ranier Fsadni	Valletta Contemporary Publishers
978-9918-0-0725-7	Shiori of Shinata (Shiori of Shinata 1) (docx)	Michelle Drago (Michelle Salem Rizzo)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0726-4	The princess' bodyguard (Shiori of Shinata 2) (docx)	Michelle Drago (Michelle Salem Rizzo)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0727-1	Of myths and legends (Shiori of Shinata 3) (docx)	Michelle Drago (Michelle Salem Rizzo)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0728-8	5 minuti kollox. Djarju għal żmien ir-Randan Sena B	Kummissjoni Djoċesana Żgħażagħ Għawdex	Kummissjoni Djoċesana Żgħażagħ Għawdex
978-9918-0-0729-5	Weight loss journal for women : blooming into me. 90-day planner and tracker with daily meal and exercise logs, weekly goals, monthly check-ins, motivational prompts and inspirational quotes (pbk.)	Natasha Attard	Chérie et Douce Publications
978-9918-0-0730-1	Il-Knisja Kolleġġjata ta' San Pawl Nawfragu fil-Belt Valletta (hbk.)	Michael Galea; Horatio Vella (ed.); Daniel Cilia, Carl Farrugia (photo.)	Parroċċa San Pawl Nawfragu, Valletta
978-9918-0-0731-8	Mario Saliba : mill-album ta' tfuliti fit-Triq tal-Għajn	Mario Saliba	Mario Saliba
978-9918-0-0732-5	Discovering women's history in Malta (hbk.)	Various; Yosanne Vella (ed.)	University of Malta
978-9918-0-0733-2	Alien invasive arthropods of Malta and Sicily	Various	David Mifsud
978-9918-0-0734-9	Erwieħ mherrija	Marie Louise Ellul; James Trapani (ill.); James Trapan , Bigstock (photo.)	Marie Louise Ellul
978-9918-0-0735-6	Old & unwise : a haphazard collection of poetry and thought	Stephen Buttigieg	Stephen Buttigieg
978-9918-0-0736-3	Old & unwise : a haphazard collection of poetry and thought (epub)	Stephen Buttigieg	Stephen Buttigieg
978-9918-0-0737-0	Oscar Wilde : Vanities (hbk.)	Francis Spiteri Paris	Francis Spiteri Paris
978-9918-0-0738-7	Mater misericordiæ - Omm tal-Ħniena, inawgurazzjoni tar-restawr u l-konservazzjoni tal-kwadru ta' Marija Addolorata, attribwit lil Francesco Zahra	Varoius; Martin Cardona (ed.); Pierre Balzia, Atelier del Restauro Ltd. (foto.)	Parroċċa Matriċi ta' San Leonardu Abbati, Ħal Kirkop
978-9918-0-0739-4	Bambinella	Natasha Camilleri, Jade Camilleri (ill.)	Natasha Camilleri
978-9918-0-0740-0	Maġenb Ġesù fit-tbatija : is-seba' viżti għat-tfal	Daniela Borg	Palmyra Limited
978-9918-0-0741-7	Ħabbejtek sal-aħħar : riflessjonijiet għall-Ġimgħa Mqaddsa	Daniela Borg	Palmyra Limited
978-9918-0-0742-4	GWU 80th anniversary : building a better future: social protection, dignity, innovation, sustainability (hbk.)	General Workers' Union; Michelle Lia (ed.); Roger Azzopardi, Joseph Calleja (photos.)	General Workers' Union
978-9918-0-0743-1	A handbook of crime, police and prison	Edward Attard	Edward Attard
978-9918-0-0744-8	Dgħajjes għar-rdoss	Karmenu Mallia	Karmenu Mallia
978-9918-0-0745-5	Johan Siggeson : Africa, land of icons (exhibition catalogue)	Christine X Art Gallery; Johan Siggesson (photo.)	Christine X Art Gallery
978-9918-0-0746-2	A handbook of crime, police and prison (hbk.)	Edward Attard	Edward Attard
978-9918-0-0747-9	Air Malta 1973-2024 (hbk.)	Mark Said	Mark Said
978-9918-0-0748-6	Mirror of my soul Bk. 2	Yvonne Galea	Yvonne Galea
978-9918-0-0750-9	GSSE souvenir book (hbk.)	Maltese Olympic Committee	Maltese Olympic Committee
978-9918-0-0751-6	Glossarju bilingwi ta' termini tal-Matematika : Is-snin bikrin u tal-primarja	Marie Therese Farrugia, David Muscat, Melanie Casha Sammut, Lara Ann Vella	L-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu
978-9918-0-0752-3	Understanding hate speech and derogatory language against migrants and ethnic minorities in Malta: A qualitative analysis of social media comments and lived experiences (print)	Colin Calleja, Joseph Giordmania, Chantelle Camilleri, Kirstin Sonne	Human Rights Directorate
978-9918-0-0753-0	Understanding hate speech and derogatory language against migrants and ethnic minorities in Malta: A qualitative analysis of social media comments and lived experiences (pdf)	Colin Calleja, Joseph Giordmania, Chantelle Camilleri, Kirstin Sonne	Human Rights Directorate
978-9918-0-0754-7	Karamellu tar-raħal t'isfel Ir-4ba ktieb	Carmel Buttigieg; CN Creative Design (ill.)	Erremme Business Advisors

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0755-4	Visiting il-Qrendi, a charming Maltese village : cultural, historical, environmental and marine	George Cassar	Qrendi Local Council
978-9918-0-0756-1	Moonrise : eternal moments	Attune Yourself	Attune Yourself
978-9918-0-0757-8	Moonrise : eternal moments (pdf)	Attune Yourself	Attune Yourself
978-9918-0-0758-5	Music shines workbook 1	Mario Attard	Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation
978-9918-0-0759-2	Music shines workbook 2	Mario Attard	Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation
978-9918-0-0760-8	Music shines workbook 3	Mario Attard	Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation
978-9918-0-0761-5	Music shines workbook 4	Mario Attard	Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation
978-9918-0-0762-2	Music shines workbook 5	Mario Attard	Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation
978-9918-0-0763-9	Music shines workbook 6	Mario Attard	Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation
978-9918-0-0764-6	No Ninny, no!	Drew Anderson	Andrew Cortis
978-9918-0-0766-0	Shiori of Shinata (Shiori of Shinata 1)	Michelle Drago (pen name for Michelle Salem Rizzo)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0767-7	The Princess' bodyguard (Shiori of Shinata 2)	Michelle Drago (pen name for Michelle Salem Rizzo)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0768-4	Of myths and legends (Shiori of Shinata 3)	Michelle Drago (pen name for Michelle Salem Rizzo)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0769-1	Roses of Love : Band 1 bis 4 der romantischen Young Adult Serie im Bundle! (epub)	Ilka Hauck	OBO Management Ltd.
978-9918-0-0770-7	Sommerküsse in Cadiz (epub)	Paris Sanders, Juli Larsson	OBO Management Ltd.
978-9918-0-0771-4	Lost Treasure: Der Schatz der heiligen Jungfrau (epub)	Sandra Pollmeier	OBO Management Ltd.
978-9918-0-0772-1	Phase & occasion (hbk.)	Ivan callus; Antoine Cassar (ed.);	Norbert Francis Attard Foundation
978-9918-0-0773-8	VC005	Various; Ann Dingli (ed.)	Norbert Francis Attard Foundation
978-9918-0-0774-5	George Preca : a vigorous expressionist	E.V. Borg	George Preca
978-9918-0-0775-2	Game recipes from Malta	Lino Farrugia, Lucas Micallef	Federation for Hunting and Conservation - Malta (FKNK)
978-9918-0-0776-9	Liebe mich lieber nicht (epub)	Zoe Ashton	OBO Management Ltd.
978-9918-0-0777-6	Callgirl stories (epub)	Daisy Summer	OBO Management Ltd.
978-9918-0-0778-3	Memorji minn San Vincenz de Paul It-2ni vol. (hbk.)	Raymond Mangion	SVPR (St Vincent de Paul Residence)
978-9918-0-0779-0	Memorji minn San Vincenz de Paul It-2ni vol. (pbk.)	Raymond Mangion	SVPR (St Vincent de Paul Residence)
978-9918-0-0780-6	The Victoria Scout Group chronicle of events II : The following 10 Years (2013 – 2023) (hbk.)	Carm C. Cachia	Victoria Scout Group
978-9918-0-0781-3	It-teatru tal-miskin	Luke Saydon	Luke Saydon
978-9918-0-0782-0	Svetislav Martinovic : 'I can't breathe' (exhibition catalogue)	Christine X Art Gallery	Christine X Art Gallery
978-9918-0-0783-7	The Coction Chronicles Part I (epub)	Melusina de Melita (pen name of Krystyna J. Wojnarowicz)	Krystyna J. Wojnarowicz
978-9918-0-0784-4	The Coction Chronicles Part II (epub)	Melusina de Melita (pen name of Krystyna J. Wojnarowicz)	Krystyna J. Wojnarowicz
978-9918-0-0785-1	Ħamsin poeżija	Suzannah Galea Bonello, Hannah Cassar (ill.)	Suzannah Galea Bonello
978-9918-0-0786-8	1984/2024	C.O.T.S.	C.O.T.S.
978-9918-0-0787-5	Mapping the rainbow : researching the diverse colours of the LGBTIQ+ Community Vol. 3	Marceline Naudi, Mark Harwood, Claire Lucille Azzopardi Lane	Human Rights Directorate, Ministry for Home Affairs, Security, Reforms and Equality
978-9918-0-0788-2	Air Malta 50 years of flight (hbk.)	Mark Said	Mark Said
978-9918-0-0789-9	Kelma ta' faraġ	Victor Trapani; Victor Trapani (ill.)	James Trapani
978-9918-0-0790-5	Songs of motherhood / Għanjiet l-omm Vol. 2	Various; Moira Scicluna Zahra (ill.)	Roberta Azzopardi
978-9918-0-0791-2	Mill-kċina tagħna għal tagħkom	Year 4, 5 and 6 students	St Theresa Primary Church School
978-9918-0-0792-9	It-tama tiegħek	Keith Caruana	Keith Caruana

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0793-6	Melħ tal-art u dawl għad-dinja	Keith Caruana	Keith Caruana
978-9918-0-0794-3	Shiori of Shinata (Shiori of Shinata 1) (hbk.)	Michelle Drago (pen name)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0795-0	The princess' bodyguard (Shiori of Shinata 2) (hbk.)	Michelle Drago (pen name)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0796-7	Of myths and legends (Shiori of Shinata 3) (hbk.)	Michelle Drago (pen name)	Michelle Salem Rizzo
978-9918-0-0797-4	Id-devozzjoni u l-kult Marjan fir Regjun ta' Nofsinhar	Max Farrugia	Reġjun tan-Nofsinhar tal-Kunsilli
978-9918-0-0798-1	Il-proġett ta' Darren / Darren's project (pdf)	Nora Macelli; Jean killick (trans.); Tony Macelli (ill.)	Nora Macelli
978-9918-0-0799-8	The Maltaverians Ħarġa 1 : L-inkredibbli data bit / The Maltaverians Issue 1 : An amazing bit of data(print)	Martin G. Debattista; Trevor Sammut (ed.); Robert Caruana (ill.)	Malta Digital Innovation Authority
978-9918-0-0800-1	Fehmiet u għarfien	Alfred Sant	Quinque
978-9918-0-0801-8	The Maltaverians Ħarġa 1 : L-inkredibbli data bit / The Maltaverians Issue 1 : An amazing bit of data (pdf)	Martin G. Debattista; Trevor Sammut (ed.); Robert Caruana (ill.)	Malta Digital Innovation Authority
978-9918-0-0802-5	Qafas ta' politika għat-tfal 2024 - 2030 : ninvestu fit-tfal tagħna għal futur aħjar	Ministry for Social Policy and Children's Rights	Ministry for Social Policy and Children's Rights
978-9918-0-0803-2	The adventure of White Spot the special donkey	John Curmi; Ruth Doherty and Anna Cappello (trans.); David Schembri (ill.)	Institute for World Evangelisation – ICPE Mission
978-9918-0-0804-9	L-avventura ta' Tikka Bajda	John Curmi; David Schembri (ill.)	Institute for World Evangelisation – ICPE Mission
978-9918-0-0806-3	The Church of Santa Katarina tat-Torba in Qrendi : a reassessment	Anthony Mangion; Anthony Mangion (ed.); Malta Tourism Authority, Manuel Ciantar, Suzanne Ciantar Ferrito, Anthony Mangion, Mark Micallef Perconte	Qrendi Local Council
978-9918-0-0807-0	Fuga Mundi. Studies on Monasticism in Late Antiquity and Early Malta	Petra Caruana Dingli, Nicholas J. Doublet, Jonathan Farrugia; Jonthan Farrugia (ed.); Alexandre Iashagashvili (ill.); Joe P. Borg, Mikea Sammut, Ian Noel Pace, Jonathan Farrugia	Department of Church History, Patrology and Palaeochristian Archaeology, Faculty of Theology, University of Malta
978-9918-0-0808-7	Rapport annwali 2023	servizz.gov	servizz.gov
978-9918-0-0809-4	Be a rainbow in someone else's cloud	APS Bank	APS Bank plc
978-9918-0-0810-0	Lina Rincon : Reflections (exhibition catalogue)	Christine Xuereb Seidu; Lina Rincon (ill.); Lina Rincon (photo.)	Christine X Art Gallery
978-9918-0-0811-7	Dream[of]land	Sarah Chircop, Elyse Tonna, Noah Fabri, Fernando P. Ferreira, Fatima A.M., Omar N'Shea, Christina Skapari, Noura Abdelhafidh, Benedetta Carpi de Resmini; Sarah Chircop / Elyse Tonna (eds.)	Sarah Chircop
978-9918-0-0812-4	ABĊ l-alfabett Malti (Tikka tikka) (hbk.)	Alexine Sammut (ill.)	Alexine Sammut
978-9918-0-0813-1	L-Iskejjel Primarji tal-Mosta : 125 sena ta' ħidma edukattiva 1898/99 – 2023/34	George Cassar	Kunsill Lokali Mosta
978-9918-0-0814-8	Intermediate Pure Mathematics Exercises	Riann Muscat	Riann Muscat
978-9918-0-0815-5	The Directorate for Digital Literacy and Transversal Skills Directorate Annual report 2023	Various	Directorate for Digital Literacy and Transversal Skills
978-9918-0-0816-2	PVBLIVS	Various	Assoċjazzjoni Publju ta' Malta
978-9918-0-0817-9	The unfolding story of the Holy Grail and other stories	Leonard Schembri	Leonard Schembri
978-9918-0-0818-6	Irqaqat oħra tal-Malti	Lawrence Cachia	Lawrence Cachia
978-9918-0-0819-3	Restoration Works Scheme for local councils : projects undertaken by the Restoration and Preservation Department in 2015-2023 (hbk.)	Restoration and Preservation Department	Restoration and Preservation Department
978-9918-0-0820-9	Heroes of Michigan 1: Home (audiobook)	Lizzy Colt	OBO Management Ltd.
978-9918-0-0821-6	Fun fit 5 : research report (pdf)	Heathcliff Schembri, Melanie Darmanin, Matthew Muscat-Inglott, Renzo Kerr-Cumbo	Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST)
978-9918-0-0822-3	MDIA annual report 2023 (pdf)	Malta Digital Innovation Authority	Malta Digital Innovation Authority
978-9918-0-0823-0	MDIA annual report 2023	Malta Digital Innovation Authority	Malta Digital Innovation Authority
978-9918-0-0824-7	Lajla	Lara Calleja	Lara Calleja

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0825-4	From the Bench 2023 (pdf)	David Chetcuti Dimech (ed.); Matthew Charles Zammit (ill.)	Azzopardi Borg and Associates Advocates
978-9918-0-0826-1	Fighting Fibromyalgia : my journey of resilience and advocacy	Mary Lourdes Bonnici	Mary Lourdes Bonnici
978-9918-0-0827-8	Qtil fir-raħal t'isfel	Anthony J.Saliba	SPES
978-9918-0-0828-5	Gallariji u poeżiji oħra	Michael Tanti-Dougall; Michael Tanti-Dougall, James Cutajar (photo.)	Michael Tanti-Dougall
978-9918-0-0829-2	Whimsical inquiries : a visual exploration of curiosity	Christine Xuereb Seidu	Christine X Art Gallery
978-9918-0-0830-8	Family shaping the future of our society : a social plan for families 2024-2030 (public consultation)	Ministry for Social Policy and Children's Rights	Ministry for Social Policy and Children's Rights
978-9918-0-0831-5	Malta Business Registry annual report 2023	Malta Business Registry	Malta Business Registry
978-9918-0-0832-2	An investigation of translanguaging practices in the teaching and learning of science in five Maltese schools	Lara Ann Vella, Patrick J. Schembri, David Muscat, Isabel Zerafa	National Literacy Agency, Ministry for Education and Employment
978-9918-0-0833-9	Versoj el mia puto	Karmenu Mallia; Karmenu Mallia (ill., photo.)	Karmenu Mallia
978-9918-0-0834-6	Kaleidoscope (hbk.)	Victor Grech	Save and Support Trust
978-9918-0-0835-3	Victor Pasmore Gallery (catalogue)	Various; Lisa Attard (photo.)	Fondazzjoni Patrimonju Malti
978-9918-0-0836-0	Curious beauty (catalogue)	Various; Lisa Attard (photo.)	Fondazzjoni Patrimonju Malti
978-9918-0-0837-7	Vers-i (pbk.)	Jo Naudi; Ġorġ Mallia (ill.)	Jo Naudi
978-9918-0-0838-4	Djar t'Alla Djar tal-Poplu (hbk.)	Raymond Saliba; Sarah Agius (trad.); Mark Testa (foto.)	Reġjun Punent
978-9918-0-0839-1	Vers-i (hbk.)	Jo Naudi; Ġorġ Mallia (ill.)	Jo Naudi
978-9918-0-0840-7	The MICAS International Art Weekend 2022 : Michele Oka Doner	Malta International Contemporary Art Space (MICAS)	Malta international Contemporary Art Space (MICAS)
978-9918-0-0841-4	Djar t'Alla Djar tal-Poplu (pbk.)	Raymond Saliba; Sarah Agius (trad.); Mark Testa (foto.)	Reġjun Punent
978-9918-0-0842-1	Djar t'Alla Djar tal-Poplu (pdf)	Raymond Saliba; Sarah Agius (trad.); Mark Testa (foto.)	Reġjun Punent
978-9918-0-0843-8	BEING SEA-EU Conference : 10-12 June 2024, University of Malta, abstract booklet 1st ed. (pdf)	Alan Deidun, Christian Bonnici, Maria Calleja, Tamara Micallef; David Fernando Ramirez Montano (ill.)	SEA-EU Alliance
978-9918-0-0844-5	Ħad-Dingli ... u l madwar (hbk.)	Mario Micallef and Daniel Cilia; David Vassallo (ed.); Francis Muscat (trans.); Daniel Cilia (foto.)	Ħad-Dingli Local Council
978-9918-0-0845-2	Ħad-Dingli ... and its environs (hbk.)	Mario Micallef and Daniel Cilia; David Vassallo (ed.); Francis Muscat (trans.); Daniel Cilia (photo.)	Ħad-Dingli Local Council
978-9918-0-0846-9	Il-Park Nazzjonali tal-Inwadar : five year management plan (print)	Ministry for the Environment, Energy and Regeneration of the Grand Harbour	Ministry for the Environment, Energy and Regeneration of the Grand Harbour
978-9918-0-0847-6	Il-Park Nazzjonali tal-Inwadar : five year management plan (pdf)	Ministry for the Environment, Energy and Regeneration of the Grand Harbour	Ministry for the Environment, Energy and Regeneration of the Grand Harbour
978-9918-0-0848-3	Thirty bits of silver	Michael Boffa; Michael Boffa (photo.)	Michael Boffa
978-9918-0-0849-0	The sacred redemption	John Edward DeMicoli	John Edward DeMicoli
978-9918-0-0850-6	The sacred redemption 2 : The knight of the unbroken code : Llewellyn's honour	John Edward DeMicoli	John Edward DeMicoli
978-9918-0-0851-3	Ġonna tal-kmand (print)	Bernadette Vassallo; Bernadette Vassallo (ill.); Bernadette Vassallo (photo.)	Bernadette Vassallo
978-9918-0-0852-0	Ġonna tal-kmand (pdf)	Bernadette Vassallo; Bernadette Vassallo (ill.); Bernadette Vassallo (photo.)	Bernadette Vassallo
978-9918-0-0853-7	A power point presentation for beginners of English as a foreign language	Bernadette Vassallo	Bernadette Vassallo
978-9918-0-0854-4	A tree grows in Malta (2nd ed.)	Martin Vella	Martin Vella
978-9918-0-0855-1	Lil din l-art ħelwa	St Joseph Mater Boni Consilii School Students	St Joseph Mater Boni Consilii
978-9918-0-0856-8	Fl-isfond tat-twelid tal-Parroċa San Sebastjan, Qormi	Sebastian Debono	Sebastian Debono

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0857-5	The meanderings of the mind (hbk.)	Ray Piscopo	Ray Piscopo
978-9918-0-0858-2	Mon Con Bat	Louis Carrette; Félicie le Dragon; TDC Publishing (ed.); Rid Zeippen (trans.); The PenKiller (ill.); Millbull (photo.)	Albin Soral
978-9918-0-0859-9	The Maltaverians Issue 3 (pbk.)	Martin G. Debattista; Trevor Sammut (ed.); Robert Caruana (ill.)	Malta Digital Innovation Authority
978-9918-0-0860-5	The Maltaverians Issue 3 (pdf)	Martin G. Debattista; Trevor Sammut (ed.); Robert Caruana (ill.)	Malta Digital Innovation Authority
978-9918-0-0861-2	Managing land for nature : reserves report for 2020-2021 (Managing land for nature)	BirdLife Malta; Mark Gauci, Victor Falzon (eds.)	BirdLife Malta
978-9918-0-0862-9	Trident Estates plc annual report 2023/24	Trident Estates plc	Trident Estates plc
978-9918-0-0863-6	Straigh to the point : an autobiography by Kevin Casha (hbk.)	Kevin Casha; Kevin Casha (photo.)	Kevin Casha
978-9918-0-0865-0	Paw chronicles	Clinton Alistair Magro	publishdrive.com
978-9918-0-0866-7	Teżor ta' fidi : ir-relikwa ta' San Filep t'Aġira 1724 - 2024	Various; Joe P. Borg (ed.)	Knisja Arċipretali, Ħaż-Żebbuġ
978-9918-0-0867-4	Ward mill-ġnien ta' qalbi	Carmel Bianchi	Kunsill Lokali Ħal Qormi
978-9918-0-0868-1	L-aħħar daqqa u żifna ta' Lippu l-purtinar	Raymond Muscat; Clinton Carter (ill.)	Raymond Muscat
978-9918-0-0869-8	Liquorish 20 years of adventure (hbk.)	Andrea Cassar	Liquorish Productions Ltd
978-9918-0-0870-4	Energy quest Issue 1	Peter Magro	Peter Magro
978-9918-0-0871-1	Energy quest Issue 2	Peter Magro	Peter Magro
978-9918-0-0872-8	Energy quest Issue 3	Peter Magro	Peter Magro
978-9918-0-0873-5	Għasafar, volpijiet u qassisin	Gilbert Scicluna	Gilbert Scicluna
978-9918-0-0874-2	The 25th annual St Augustine lecture	Salvinu Caruana	Augustinian Province, Malta
978-9918-0-0875-9	Insects of the Maltese Islands (hbk.)	Thomas Cassar, David Mifsud	Entomological Society of Malta
978-9918-0-0876-6	Storja u memorji (100 sena mill-ftuħ tal-iskola primarja Ġanni A. Cilia Mġarr 1923-2023)	Lina Deguara	Kunsill Lokali tal-Imġarr
978-9918-0-0877-3	Air squadrons, units and operation detachment based in Malta 1916 to 2024 (hbk.)	Charles Stafrace	Malta Aviation Museum
978-9918-0-0878-0	Reflections of a butterfly	Raymond Grech	Raymond Grech
978-9918-0-0879-7	L-10 Kampjonat Ħamrun Spartans Football Club Champions 2023-2024 (hbk.)	Anselm Sciberras; Anselm Sciberras (ed.)	Ħamrun Spartans Football Club
978-9918-0-0880-3	L-10 Kampjonat Ħamrun Spartans Football Club Champions 2023-2024 (pbk.)	Anselm Sciberras; Anselm Sciberras (ed.)	Ħamrun Spartans Football Club
978-9918-0-0881-0	Minn naħa għal oħra tal-mera	Lewis Carol; Raymond Farrugia (trad.)	Raymond Farrugia
978-9918-0-0882-7	The promise of Jesus Christ : Urdu version	Gordon-John Manché	Nations for Christ Ministries, International
978-9918-0-0883-4	Summer Lovin' : a collective art exhibition	Christine Xuereb Seidu	Christine X Art Gallery
978-9918-0-0884-1	Shadow and dust (hbk.)	Charlie Cauchi; Charlie Cauchi (ill.); Charlie Cauchi (photo.)	Charlie Cauchi
978-9918-0-0885-8	Dun Karm Attard SDB	Salv Grima	Salv Grima
978-9918-0-0886-5	Run and smile. Inspirational voices from Malta to Slovakia (hbk.)	Andrew Decelis, Elena Malikova; Andrew Decelis, Elena Malikova (eds.); James Moffett, Kristov Scicluna (photos.)	University of Malta
978-9918-0-0887-2	B'għajnejn qalb Franġisku Bk. 4	Renè Vella	Renè Vella
978-9918-0-0888-9	A portfolio : Jennifer Boland (hbk.)	Patricia Camilleri	Patricia Camilleri
978-9918-0-0889-6	Christophrenic 2	Simon Linton Sancto; Elizabeth Watson (ed.)	Simon Linton Sancto
978-9918-0-0890-2	Temple magazine Issue 9	Andreas Curmi	AVO Publishing Ltd
978-9918-0-0891-9	125 sena mill-inkurunazzjoni tax-xbieha mirakoluża tal-Madonna tal-Mellieħa (pamphlet)	Varji; David Muscat (ed.); Varji (foto.)	Parroċċa Marija Bambina Mellieħa
978-9918-0-0895-7	The Grand Harbour breakwater (hbk.)	Michael Cassar	Michael Cassar
978-9918-0-0896-4	Tan-nanna ħelu manna	Paul Bugeja, Vincent Bugeja	Paul Bugeja
978-9918-0-0897-1	Insights in service	Adam McCarthy; Sarah Zammit Munro (ed.); Nicole Kenely Bianco (ill.)	Adam McCarthy
978-9918-0-0898-8	In-namra l-kaħla	Joseph W. Psaila	S.K. Victoria Wanderers F.C.

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0899-5	Nemmen imma ...	Franklin Micallef; Yanika Grech (ill.)	Franklin Micallef
978-9918-0-0901-5	Ġużeppi Diacono : sacerdos dux peritus fundator (Cacciensia 8)	Joseph Bezzina, Aaron Attard-Hili, Consiglia Azzopardi, Charles E. Cassar	Aaron Attard-Hili
978-9918-0-0902-2	MasterChef Malta recipe book : season 1 (hbk.)	Joe Vella, Letizia Vella, Victor Borg, Nicolas Bezzina; MediaHut Solutions Ltd (ed.); Mustard Creative (ill.); Albert Camilleri (photo.)	MediaHut Solutions Ltd
978-9918-0-0907-7	4 слова в день	Diana Bukaeva; Natalya Ramanouskaya (ed.); Ritwick Roy and Riddhi Trivedi, studio "Roniick" (ill.)	Diana Bukaeva
978-9918-0-0908-4	1 правило в неделю	Diana Bukaeva; Natalya Ramanouskaya (ed.); Ritwick Roy and Riddhi Trivedi, studio "Roniick" (ill.)	Diana Bukaeva
978-9918-0-0909-1	The adventures of Timmy the timid turtle	Amy Wells Chamberlain; Janet Mayo (ill.)	Amy Wells Chamberlain
978-9918-0-0919-0	Darling	Jonathan Self; Jonathan Self (photo.)	Virgule Press
978-9918-0-0920-6	Fid-dell ta' Bastjan	Gino Lombardi	Gino Lombardi
978-9918-0-0921-3	Ġebel ħaj (hbk.)	Varji; Michael Grech (ed.)	Il-Parroċċa ta' San Franġisk ta' Assisi, il-Qawra
978-9918-0-0922-0	Is-sesswalità	Kummissjoni Djoċesana Żgħażagħ Għawdex	Kummissjoni Djoċesana Żgħażagħ Għawdex
978-9918-0-0923-7	Ethics education student's book learning outcome 4	Roger Tirazona	Directorate for Early Years, Languages and Humanities Programmes
978-9918-0-0924-4	Ethics education student's book learning outcome 5	Roger Tirazona	Directorate for Early Years, Languages and Humanities Programmes
978-9918-0-0925-1	Ethics education student's book learning outcome 6	Roger Tirazona	Directorate for Early Years, Languages and Humanities Programmes
978-9918-0-0926-8	Ethics education student's book learning outcome 7	Roger Tirazona	Directorate for Early Years, Languages and Humanities Programmes
978-9918-0-0927-5	Sika	Ursola Borg; Ursola Borg, Jason Aloisio (ed.)	Delicon Books
978-9918-0-0928-2	The time thief : memoirs of a master procrastinator	Delbert Aloysius Delayworth	Vasileios Anas
978-9918-0-0929-9	kronakaKulleġġ	Office of the Principal, G. F. Abela, Junior College, University of Malta	G. F. Abela, Junior College, University of Malta
978-9918-0-0931-2	The Brand e-book (pdf)	Jonathan C. Borg, Nicolai Cutajar, Elżbieta Wilk , Jelena Petrovic, Athina Papandreou, Lena Gruber, Furkan Akay, Katerina Michale, Neda Brajenović	Macdac Engineering Consultancy Bureua (MECB)
978-9918-0-0933-6	Quickbreads (pdf)	Shaun Smith-Roberts	Shaun Smith-Roberts
978-9918-0-0934-3	Quickbreads (epub)	Shaun Smith-Roberts	Shaun Smith-Roberts
978-9918-0-0935-0	Musical magic at Il-Ħamrun : an activity book of fun and facts	George Cassar	Għaqda Mużikali Immakulata Kunċizzjoni – Ħamrun
978-9918-0-0936-7	Ta' Loretu : banda u festa	Grazio A. Grech	Grazio A. Grech
978-9918-0-0937-4	Pure Mathematics exercises (2nd ed.)	Riann Muscat	Riann Muscat
978-9918-0-0938-1	McLaren : racing through the ages (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-0-0939-8	Subaru : driving the world foward (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-0-0940-4	Mercedes AMG : power and orecision (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-0-0941-1	Porsche GT Division : the legacy of speed and precision (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-0-0942-8	BMW M Division : a legacy of performance (hbk.)	Etienne Psaila	Etienne Psaila
978-9918-0-0943-5	The oath	Stephen Brincat	JBX Publishing
978-9918-0-0944-2	The Stolper Report : economic adaptation and development in Malta	Alfred Sant	Quinque
978-9918-0-0945-9	Il-festa ta' Marija Bambina, il-Mellieħa 2024	Varji; Joe Caruana (ed.)	Parroċċa Marija Bambina Mellieħa
978-9918-0-0946-6	Insaħħu l-ilsien nazzjonali tagħna (print)	Iċ-Ċentru tal-Ilsien Malti	Iċ-Ċentru tal-Ilsien Malti

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0947-3	A minimum essential budget for a decent living 2024 : a research study focusing on three low-income household categories	Suzanne Piscopo, Josef Pace, Maria Ellul Desira	Fondazzjoni Caritas Malta
978-9918-0-0948-0	Leaders made from within : the blueprint for developing leadership in individuals and organizations (hbk.)	Maria Loumpourdi	Maria Loumpourdi
978-9918-0-0949-7	Leaders made from within : the blueprint for developing leadership in individuals and organizations (pbk.)	Maria Loumpourdi	Maria Loumpourdi
978-9918-0-0950-3	Leaders made from within : the blueprint for developing leadership in individuals and organizations (pdf)	Maria Loumpourdi	Maria Loumpourdi
978-9918-0-0951-0	Mhux ix-xemx biss tnixxef il-fjuri	Jenson Elsworth	Jenson Elsworth
978-9918-0-0952-7	Insaħħu l-ilsien nazzjonali tagħna (pdf)	Iċ-Ċentru tal-Ilsien Malti	Iċ-Ċentru tal-Ilsien Malti
978-9918-0-0955-8	Insights in service (epub)	Adam McCarthy; Sarah Zammit Munro (ed.)	Adam McCarthy
978-9918-0-0956-5	But what is i, exactly? (pbk.)	Alexander Farrugia	Alexander Farrugia
978-9918-0-0957-2	But what is i, exactly? (pdf)	Alexander Farrugia	Alexander Farrugia
978-9918-0-0958-9	Manufacturing European software (pbk.)	Thompson-Yvetot; Daniel Thompson-Yvetot (ill, photo.)	Thompson-Yvetot
978-9918-0-0959-6	Manufacturing European software (pdf)	Thompson-Yvetot; Daniel Thompson-Yvetot (ill, photo.)	Thompson-Yvetot
978-9918-0-0960-2	Manufacturing European software (epub)	Thompson-Yvetot; Daniel Thompson-Yvetot (ill, photo.)	Thompson-Yvetot
978-9918-0-0961-9	Manufacturing European software (azw)	Thompson-Yvetot; Daniel Thompson-Yvetot (ill, photo.)	Thompson-Yvetot
978-9918-0-0962-6	Karamellu tar-raħal t'isfel Il-5es ktieb	Charles Buttigieg	Erremme Business Advisors
978-9918-0-0963-3	The first walk under the rainbow / L-ewwel mixja taħt il-qawsalla	Johann Agius; Robert Attard (ed.); Ascend Creative Studios (foto.)	Malta LGBTIQ Rights Movement
978-9918-0-0964-0	Family recipe collection (print)	Sarah Bajada	Sarah Bajada
978-9918-0-0965-7	Family food collection (pdf)	Sarah Bajada	Sarah Bajada
978-9918-0-0967-1	Antoloġija 1	Varji; Joe Gatt, Loranne Vella (edi.)	Aphroconfuso
978-9918-0-0968-8	My dog record book	Darryl Grima	Darryl Grima
978-9918-0-0969-5	My cat record book	Darryl Grima	Darryl Grima
978-9918-0-0971-8	L-avventura ta' Nick u Ella	John Philip Curmi	John Philip Curmi
978-9918-0-0972-5	Atavistic love	Aedyn Jak; Mindaugas Lauzikas (ed.); Aedyn King (ill.); Jon Aedyn King (photo.)	Jon Aedyn King
978-9918-0-0974-9	EBSI and verifiable credentialing in Canada (pdf)	Alex Grech. Klaudia G. Farkas. Lluís Ariño; Alex Grech (ed.)	The 3CL Foundation
978-9918-0-0975-6	Young people and information. A manifesto (2nd ed.)	Alex Grech; Alex Grech (ed.)	The 3CL Foundation
978-9918-0-0976-3	Young people and information. A manifesto (2nd ed.) (pdf)	Alex Grech; Alex Grech (ed.)	The 3CL Foundation
978-9918-0-0977-0	Antoine Favray (hbk.)	Roger de Gaetano; Roger de Gaetano (ed.)	Roger de Gaetano
978-9918-0-0978-7	Tahaya tales of the tal-Qadi Stone (hbk.)	Anna Grima	Anna Grima
978-9918-0-0979-4	Għalhekk ma nikolx l-annimali! (hbk.)	Samantha Camilleri; Mark Axiaq (ed.); Abigail Vassallo (ill.)	Samantha Camilleri
978-9918-0-0980-0	Before, during and after us - Casa Bottega (hbk.)	Chris Briffa Architects, Ann Dingli; Leroy Merks (ed.); Hanna Briffa, Chris Briffa, Matthew Donaldson, Aldo Amoretti, Charles Paul Azzopardi, Kris Micallef (photo.)	Chris Briffa
978-9918-0-0981-7	Casa Leoni	Kenneth Cauchi	Ministry for Lands and the Implementation of the Electoral Programme
978-9918-0-0982-4	Il culto di San Paulo a Malta come fonte di ispirazione poetica	Gerald Bugeja, George Cassar (ed.)	Fondazzjoni Paulus

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-0983-1	Between sea & land exhibition catalogue	MICAS - Malta International Contemporary Art Space; Phil Adams, Elisa Von Brockdorff, Therese Debono, and others (photo.)	Malta International Art Space
978-9918-0-0984-8	Post publication 2023 Conrad Shawcross	MICAS - Malta International Contemporary Art Space; Matthew Vella (ed.); Sean Mallia, Lourdes Photography (photo.)	Malta International Art Space
978-9918-0-0985-5	Joana Vasconcelos : transcending the domestic (hbk.)	MICAS - Malta International Contemporary Art Space; Matthew Vella (ed.); Lionel Balteiro, Sean Mallia (foto.)	Malta International Art Space
978-9918-0-0986-2	L-isfida msella : il-misteru	Varji; Roberta Bajada (ed.); Lynn Zammit Russell (ill.)	San Anton School
978-9918-0-0987-9	Ktibna l-istorja	Nigel Vella; Nigel Vella (ed.); Mark Mangion (foto.)	Għaqda tal-Mużika San Gejtanu
978-9918-0-0988-6	Mon coach cryptomonnaie (pdf)	Bruno Viscaro	Bruno Viscaro
978-9918-0-0989-3	Mon coach cryptomonnaie (hbk.)	Bruno Viscaro	Bruno Viscaro
978-9918-0-0990-9	Mon coach cryptomonnaie (pbk.)	Bruno Viscaro	Bruno Viscaro
978-9918-0-0991-6	Malta Community of Illustrators - Illustration annual 2024	Various; Moira Scicluna Zahra (ed.)	Malta Community of Illustrators
978-9918-0-0992-3	Ġorġ Borg Olivier : il-bniedem, il-politiku, il-missier ta' Malta indipendenti	Michael Caruana; Dipartiment tal-Informazzjoni, Il-Ħajja, The Times, The Sunday Times, In-Nazzjon, il-Mument (foto.)	Partit Nazzjonalista
978-9918-0-0993-0	Ignition (The cascade effect) (epub)	Alexander Alten; Alexander Alten (ed.)	Alexander Alten
978-9918-0-0995-4	Ignition (The cascade effect) (pbk.)	Alexander Alten; Alexander Alten (ed.)	Alexander Alten
978-9918-0-0996-1	The Knights' Infirmary in Valletta, 1574-2024 (hbk.)	Kenneth Spiteri, Victor Grech; Kenneth Spiteri, Victor Grech (eds.)	Mediterranean Conference Centre
978-9918-0-1000-4	The dirge	Matthew Shirfield, Bernice Zarb	Matthew Shirfield
978-9918-0-1001-1	Stepping into Primary (pdf)	Eliza Cachia, Melanie Darmanin, Heathcliff Schembri	Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST)
978-9918-0-1002-8	Il-pass lejn il-Primarja (pdf)	Eliza Cachia, Melanie Darmanin, Heathcliff Schembri	Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST)
978-9918-0-1003-5	The best way to explore Malta	Ana Maria Moreno, Niclas Bongards; Niclas Bongards, Maximilian Wallenstein (eds.); Ana Maria Moreno, Niclas Bongards (ill.); Ana Maria Moreno, Niclas Bongards, Tim Rosenbladt, Giulia Laferla (photos.)	Niclas Bongards
978-9918-0-1004-2	The promise of Jesus Christ (Arabic translation)	Gordon-John Manchè; Jesser Atyaui (trans.); Jonathan Biddlecomb (ill.)	Nations for Christ Ministries International
978-9918-0-1008-0	L-għalliema u l-istudenti tal-Kulleġġ San Xi Ħadd Vol. 2	Dean Fenech	Dean Fenech; Dean Fenech (ill.)
978-9918-0-1010-3	Cultural and creative practice survey 2024	Arts Council Malta,National Statistics Office	Arts Council Malta
978-9918-0-1011-0	The field	Ricky Caruana; Matthew Calleja (photo.)	Ricky Caruana
978-9918-0-1013-4	Studju ddettaljat fuq it-tliet persuni tas-Divinità Mqaddsa	George Ebejer	George Ebejer
978-9918-0-1015-8	Skills for addiction free employees : an employee handbook (1st ed.) (hbk.)	Sedqa Prevention Services; Sedqa Prevention Services (ed.); Amy Borg Taylor (ill.)	Foundation for Social Welfare Services - Sedqa
978-9918-0-1016-5	Skills for addiction free employees : an employee handbook (1st ed.) (pdf)	Sedqa Prevention Services; Sedqa Prevention Services (ed.); Amy Borg Taylor (ill.)	Foundation for Social Welfare Services - Sedqa
978-9918-0-1017-2	Wara l-kilometri	Jonathan Balzan	Jonathan Balzan
978-9918-0-1018-9	Marching on : Captain Frederick Oloff Samut and the Union of Maltese Fascists (hbk.)	Gabriel Micallef	Gabriel Micallef
978-9918-0-1019-6	Corpse song : a story of friendship, murder and betrayal (epub)	Scott Dunlop	Scott Gibson Dunlop
978-9918-0-1020-2	Corpse song : a story of friendship, murder and betrayal (pbk.)	Scott Dunlop	Scott Gibson Dunlop

ISBN	Titlu tal-ktieb	Awtur/i – editur/i	Pubblikatur
978-9918-0-1021-9	When to visit your doctor. A doctor's perspective. A simple guide for commonly encountered signs (hbk.)	Rebecca Caruana; Sheriseane Diacono	Rebecca Caruana
978-9918-0-1022-6	When to visit your doctor. A doctor's perspective. A simple guide for commonly encountered signs (pdf)	Rebecca Caruana; Sheriseane Diacono	Rebecca Caruana
978-9918-0-1023-3	Ir-rima ġġib tbissima	Sylvana Vassallo; Kathleen Flask (ill.)	National Literacy Agency
978-9918-0-1026-4	Creative leftovers	Sacred Heart College Junior School	Sacred Heart College
978-9918-0-1028-8	The golden bee adventure (hbk.)	David Walliams; Chris Spiteri (ill.)	Malta Film Commission
978-9918-0-1029-5	Untold, forgotten word (hbk.)	Elianna Farrow; Vasileios Anas (ed.)	Vasileios Anas
978-9918-0-1030-1	Untold, forgotten word (pbk.)	Elianna Farrow; Vasileios Anas (ed.)	Vasileios Anas
978-9918-0-1031-8	Thinking about the elderly	Pierre Mallia	Pierre Mallia
978-9918-0-1032-5	Pudinu	Augusto Cardinali	Augusto Cardinali
978-9918-0-1033-2	San Gejtanu f'Ruma (hbk.)	Anselm Sciberras; Anselm Sciberras (ed.); Josef Galea (foto.)	Parroċċa San Gejtanu, Il-Ħamrun
978-9918-0-1034-9	San Gejtanu f'Ruma (pbk.)	Anselm Sciberras; Anselm Sciberras (ed.); Josef Galea (foto.)	Parroċċa San Gejtanu, Il-Ħamrun
978-9918-0-1035-6	Proceedings of the Mediterranean tourism knowledge exchange and policy forum "ARTS – Amidst Rapid Transformational Shifts" : book of abstracts (pdf)	Dimitrios Buhalis, Filipa Brandão, Marie-Louise Mangion, Leonidas Efthymiou; Dimitrios Buhalis, Filipa Brandão, Marie-Louise Mangion, Leonidas Efthymiou (eds.)	Mediterranean Tourism Foundation
978-9918-0-1037-0	"Artistic Research needs Ethics like a rip in the canvas." Is free Artistic Research compatible with Academic Research Ethics? (University of Malta Doctoral School annual lecture series 5) (pdf)	Robin Nelson; Nicholas C. Vella (ed.)	Doctoral School, Univeristy of Malta
978-9918-0-1040-0	Naqra għal żmien il-Milied 2	Varji; Noel Formosa, Valeria Caruana (edi.);	San Lawrenz Local Council
978-9918-0-1042-4	Kidding around with cash (DD brothers adventures) (hbk.)	Marija Starcevic; Marija Starcevic (ill.); Marija Starcevic (photo.)	Marija Starcevic
978-9918-0-1044-8	Media plurality report - 2023 : Cyprus, Greece & Malta (pdf)	Dimitrios Giomelakis, Theodora A. Maniou	MedDMO
978-9918-0-1046-2	Der beste Weg, Malta zu erkunden	"Ana Maria Moreno, Niclas Bongards;	Niclas Bongards
978-9918-0-1047-9	La mejor manera de explorar Malta	Ana Maria Moreno, Niclas Bongards; Ana Maria Mopreno (ed.); Ana Maria Mopreno (trans.); Ana Maria Moreno, Niclas Bongards (ill.); Ana Maria Moreno, Niclas Bongards, Tim Rosenbladt, Giulia Laferla (photo.)	Niclas Bongards
978-9918-0-1048-6	My way, your road (pdf)	Jana Pura Micallef	Jana Pura Micallef
978-9918-0-1052-3	Imagining a fossil free Malta	Suzanne Maas; Aprille Zammit (ill.)	Friends of the Earth Malta
978-9918-0-1056-1	An AI guide to AI	Em Borg	Metaforic Publications
978-9918-0-1057-8	An AI guide to AI (kpf)	Em Borg	Metaforic Publications
978-9918-0-1058-5	The magic of Christmas	Sophie Sammut	Sophie Sammut

Jeddijiet tas-Self Pubbliku

Awtur	Jan-Mar 2024	Apr-Ġun 2024	Lul-Set 2024	Ott-Diċ 2024	Total
Abela, Gloria	4.27	0.91	4.78	4.41	14.37
Agius Muscat, David	0.43	0.00	0.00	0.55	0.98
Agius, Ben	41.82	57.90	64.55	88.14	252.41
Agius, Darren	18.78	21.88	18.33	36.91	95.90
Aloisio, Claudia	11.95	29.63	58.97	79.88	180.43
Aloisio, David	33.71	49.69	40.24	35.81	159.45
Aquilina, Almikaya	0.00	0.46	0.40	0.00	0.86
Aquilina, PaulJon	2.56	1.82	1.99	0.55	6.92
Aquilina, Toni	52.06	55.62	50.60	77.67	235.95
Attard, Christabel	13.23	11.85	12.35	12.67	50.10
Attard, Christian	0.43	0.46	0.00	0.00	0.89
Attard, David Joseph	1.28	0.00	0.00	1.10	2.38
Attard, Edward	71.27	90.73	72.52	81.53	316.05
Attard, Francesco Pio	1.28	2.28	4.78	2.20	10.54
Attard, Frans A.	165.15	155.92	115.95	179.03	616.05
Attard, Joe M.	0.00	0.46	1.99	1.10	3.55
Attard, Josette	2.56	4.10	2.39	5.51	14.56
Attard, Marisa	136.13	108.96	109.18	141.02	495.29
Attard, Ramona	6.83	5.47	6.38	4.96	23.64
Attard, Richard	15.79	10.94	10.76	22.59	60.08
Attard, Robert	3.41	4.1	1.20	3.31	12.02
Azzopardi, Andreas	0.85	1.37	4.38	0.00	6.60
Azzopardi, Carmel	0.43	0.00	0.80	2.20	3.43
Azzopardi, Chris	753.63	834.32	880.59	973.95	3442.49
Azzopardi, Clare	1618.63	1538.71	1390.21	452.45	5000.00
Azzopardi, Joanna	2.99	2.28	5.58	1.10	11.95
Azzopardi, Kit	22.62	22.80	22.31	28.65	96.38
Bajada, Roberta	23.04	25.08	35.46	28.65	112.23
Baldacchino, Alfred E.	3.84	0.91	1.59	3.31	9.65
Baldacchino, Carmel	11.10	3.65	3.98	6.06	24.79
Baldacchino, Godfrey	0.85	0.91	0.40	0.55	2.71
Balzan , Jonathan	0.00	0.00	0.00	0.55	
Balzan, Rena	5.12	8.66	6.38	4.96	25.12
Barbaro Sant, Tony	4.69	6.84	4.78	5.51	21.82

Il-PLR tippermetti lid-detenturi tal-copyright (awturi, illustraturi, tradutturi, edituri u fotografi) jibbenefikaw minn pagamenti meta l-pubbliku jissellef il-kotba tagħhom minn xi librerija pubblika jew dik tal-Università ta' Malta

Awtur	Jan-Mar 2024	Apr-Ġun 2024	Lul-Set 2024	Ott-Diċ 2024	Total
Bartolo, Simon	51.64	45.59	67.34	57.29	221.86
Bezzina, Charles	4.27	3.19	1.59	4.96	14.01
Bezzina, Lara	0.00	1.37	3.19	1.65	6.21
Bonello, John A.	112.66	103.04	172.93	178.48	567.11
Bonnici, Eman	5.97	6.38	7.17	9.92	29.44
Borg Carbott, Greta	29.02	25.08	23.11	33.05	110.26
Borg Cardona, Anna	0.00	0.91	0.40	0.55	1.86
Borg, Andrew	13.66	14.13	19.52	19.83	67.14
Borg, Antoinette	127.17	108.96	152.21	164.71	553.05
Borg, Claudine	3.41	10.49	4.38	6.06	24.34
Borg, Gerard James	8.53	5.47	10.76	16.53	41.29
Borg, Helen	109.67	121.27	108.38	119.54	458.86
Borg, Jean Paul	5.97	3.65	3.19	5.51	18.32
Borg, Keith	2.56	2.74	0.80	2.75	8.85
Borg, Nicolette	2.13	1.82	2.39	2.20	8.54
Borg, Norman C.	2.99	1.37	1.99	1.10	7.45
Borg, Paul P.	49.08	49.69	44.63	47.93	191.33
Borg, Rita Antoinette	17.07	19.60	13.15	19.83	69.65
Borg, Steve	29.87	19.15	20.72	17.08	86.82
Borg, Tonio	3.41	2.74	3.98	2.75	12.88
Borg, Ursola	153.20	164.58	176.91	228.06	722.75
Borg, Ġorġ	8.11	7.75	9.96	11.02	36.84
Briffa, Angela	2.56	1.82	2.39	3.31	10.08
Briffa, Charles	179.66	165.95	173.33	0.00	518.94
Briguglio, Marie	1.28	0.00	0.40	1.10	2.78
Brockdorff, Lina	204.41	242.09	212.38	252.85	911.73
Brown, Maria	0.00	0.91	0.40	2.20	3.51
Bugeja, Chris	645.23	626.88	627.57	790.51	2690.19
Bugeja, Ivan	4.27	0.91	2.39	2.75	10.32
Bugelli, Martin	9.82	7.29	3.98	7.16	28.25
Buhagiar, Anna-Maria	0.00	0.00	0.40	0.00	0.40
Busuttil, Amanda	3.84	4.10	3.59	2.75	14.28
Buttigieg, Charles	81.51	111.24	105.59	142.13	440.47
Calleja, Carmel	9.82	10.03	14.34	12.12	46.31

Awtur	Jan-Mar 2024	Apr-Ġun 2024	Lul-Set 2024	Ott-Diċ 2024	Total
Calleja, Lara	6.83	2.28	9.96	11.57	30.64
Calleja, Mark	16.22	15.50	13.15	16.53	61.40
Calleja, Sharon	196.73	215.19	233.10	269.38	914.40
Camilleri Magro, Sharon	10.67	4.10	3.59	6.06	24.42
Camilleri, Anton	0.00	0.46	0.00	1.10	1.56
Camilleri, Joe	34.57	42.86	38.65	55.09	171.17
Camilleri, Joseph C.	3.84	4.56	2.39	3.86	14.65
Camilleri, Maria	6.83	13.68	14.34	13.77	48.62
Camilleri, Mark, 1977-	10.67	22.34	22.71	19.83	75.55
Camilleri, Mark, 1988-	6.40	8.21	9.16	11.02	34.79
Camilleri, Ronald	49.50	48.78	64.95	62.80	226.03
Caruana Webster, Sean	0.43	0.46	0.80	2.20	3.89
Caruana, Janice	1.71	0.46	0.40	0.00	2.57
Caruana, Joseph	0.85	0.00	0.00	0.00	0.85
Casha, Charles	643.95	584.94	651.08	765.17	2645.14
Cassar, Antoine	2.99	3.65	4.38	1.65	12.67
Cassar, Joanne	4.69	2.74	2.79	1.10	11.32
Cassar Kenneth	0.00	0.00	0.00	0.55	0.55
Cassar, Lucienne	0.00	94.83	98.42	133.86	327.11
Cassar, Mark	79.37	181.91	195.64	222.55	679.47
Cassar, Michael	5.12	2.74	2.39	4.96	15.21
Cassola, Arnold	0.43	0.91	0.80	1.10	3.24
Cauchi, Carmel G.	206.12	170.51	239.07	244.59	860.29
Cauchi, Maurice N.	1.71	1.37	0.40	1.65	5.13
Chetcuti, Kristina	2.56	2.28	2.39	0.55	7.78
Chircop, Cedric	7.68	7.29	5.18	11.57	31.72
Cini, Claudia	9.82	11.40	7.17	13.77	42.16
Cini, George	5.12	5.02	3.19	2.75	16.08
Cini, Maria	22.19	19.60	19.13	19.28	80.20
Cini, Michael	85.78	116.26	121.93	149.84	473.81
Consiglio, John A.	0.43	0.00	0.00	0.00	0.43
Cutajar, Tony C.	96.87	111.70	109.58	123.95	442.10
D'Emanuele, Carlo O.	15.36	15.50	9.56	13.77	54.19
D'Ugo, Becky	0.43	0.91	0.00	0.00	1.34
De Battista, Ivan	33.29	30.55	29.49	39.66	132.99
De Gabriele Ferrante, Nathalie	3.41	1.82	3.19	2.75	11.17
Debattista Borg, Pupull	3.41	7.75	8.37	4.96	24.49
Debono, Justin	48.65	47.41	40.24	49.58	185.88
Debono, Mark	0.43	0.00	0.00	0.55	0.98
Debono, Sebastian	36.70	30.09	33.07	27.54	127.40
Dougall, Anton B.	8.96	10.49	5.58	14.87	39.90
Drofenik, Lou	25.60	20.06	15.94	18.18	79.78
Ellul, Dwayne	128.45	117.63	122.72	138.82	507.62
Ellul, Godwin	23.04	20.97	23.91	20.38	88.30
Ellul, Leanne	106.26	90.73	105.19	106.32	408.50
Ellul, Marie Louise	0.00	0.00	0.00	11.02	11.02
Ellul, Sarah	8.11	7.29	7.57	7.16	30.13
Elsworth, Jenson	2.56	1.82	0.80	1.10	6.28
Falzon, Lisa	134.42	93.01	149.82	166.36	543.61
Falzon, Ryan	0.00	0.00	0.00	1.65	1.65
Farrugia Randon, Stanley	4.27	4.56	3.19	2.20	14.22

Awtur	Jan-Mar 2024	Apr-Ġun 2024	Lul-Set 2024	Ott-Diċ 2024	Total
Farrugia, Anthony	23.90	21.43	17.13	24.24	86.70
Farrugia, Charles	0.00	1.37	0.80	2.20	4.37
Farrugia, Diane	6.83	1.82	6.38	7.16	22.19
Farrugia, Joe Julian	2.56	0.00	3.19	2.20	7.95
Farrugia, Maria	0.00	0.00	0.00	0.55	0.55
Farrugia, Wayne	8.96	20.97	15.14	15.42	60.49
Fenech, Conrad	0.85	0.00	0.00	0.00	0.85
Fenech, Victor	149.36	126.74	149.82	172.98	598.90
Flores, Charles	13.23	16.87	9.96	14.87	54.93
Formosa, Edgar	10.67	5.47	8.77	8.26	33.17
Frendo, Henry	6.83	4.10	5.58	7.16	23.67
Frendo, Ruth	41.39	45.59	40.64	51.78	179.40
Friggieri, Audrey	101.14	74.77	96.43	116.23	388.57
Friggieri, Joe	20.48	29.63	28.69	39.66	118.46
Galea, Charmaine V.	15.79	15.05	23.91	20.38	75.13
Galea, Francis	1.71	1.37	1.20	1.65	5.93
Galea, Gioele	4.69	5.47	2.39	7.71	20.26
Galea, Lorraine	32.86	29.18	36.26	61.70	160.00
Galea, Michael (psychology)	2.13	0.91	1.59	1.10	5.73
Galea, Michael -1932 (history)	4.69	2.74	1.20	6.06	14.69
Gatt, Monica	110.10	104.40	110.37	118.99	443.86
Gatt, Naomi	121.62	118.99	140.26	152.59	533.46
Gauci, Cettina	0.85	0.46	0.00	0.00	1.31
Gauci, Claudia	42.67	41.03	50.60	59.49	193.79
Grasso, Anton	16.64	12.77	14.74	19.28	63.43
Grech Ganado, Maria	1.28	0.00	0.00	0.55	1.83
Grech, Elizabeth	0.00	0.00	0.40	0.55	0.95
Grech, Jesmond	28.17	25.99	24.70	30.85	109.71
Grech, Joseph	1.28	0.00	0.40	2.20	3.88
Grech, Rita	154.05	186.01	214.37	224.21	778.64
Grech, Rose	229.59	241.63	226.72	264.97	962.91
Grech, Rowena	3.41	3.19	4.38	2.20	13.18
Grech, Sergio	14.94	14.59	14.74	19.28	63.55
Grima Vella, Maria	1.28	1.37	0.80	0.55	4.00
Grima, Adrian	9.39	12.77	9.96	8.26	40.38
Grima, Tyrone	9.39	7.75	11.16	13.77	42.07
Haber, Angèle Marie	9.39	9.12	8.77	10.47	37.75
Hamilton, Dunstan	1.28	4.56	5.98	32.5	44.32
Hamilton, Sasha	0.00	0.00	0.00	1.10	1.10
Hili Vassallo, Sandra	47.80	61.09	57.38	67.21	233.48
Inguanez, John	0.85	0.91	1.20	0.55	3.51
Lombardi, Gino	69.13	77.96	72.12	76.02	295.23
Lughermo, Stephen	29.87	30.09	38.25	35.81	134.02
Magri, Philip M.	1.71	1.82	1.99	1.65	7.17
Mallia, Fiona	1.71	1.82	0.80	1.10	5.43
Mallia, Janet	66.15	65.65	83.28	89.24	304.32
Mallia, Karmenu	65.72	58.81	50.60	61.70	236.83
Mangion, Andre'	0.85	0.91	1.99	5.51	9.26
Mangion, Irene	0.00	0.46	1.20	14.87	16.53
Massa, Alfred	90.04	149.08	141.45	143.78	524.35
Medati Stride, Claire	0.00	0.00	0.00	0.55	0.55

Awtur	Jan-Mar 2024	Apr-Ġun 2024	Lul-Set 2024	Ott-Diċ 2024	Total
Mejlak, Pierre J.	30.30	22.34	30.28	30.30	113.22
Micallef St John, Charles	135.70	151.36	135.47	117.34	539.87
Micallef, Claudia	52.49	51.97	52.99	55.64	213.09
Micallef, Doris	0.85	0.46	0.00	0.00	1.31
Micallef, Joanne	0.00	0.00	0.40	1.10	1.50
Micallef, Martin	2.56	9.12	4.78	6.06	22.52
Mifsud Immanuel	27.74	25.08	31.48	22.59	106.89
Mifsud, Mary Rose	2.56	2.74	1.99	5.51	12.80
Mifsud, Nadia	5.55	7.75	4.38	8.81	26.49
Mifsud, Stephan D.	3.41	2.28	2.79	2.75	11.23
Mizzi, Alex	15.79	12.77	16.74	19.28	64.58
Mizzi, Jacqueline	18.78	31.46	34.67	31.40	116.31
Mizzi, Laurence	12.80	9.57	11.16	9.92	43.45
Mizzi, Matias	2.99	1.82	5.58	3.86	14.25
Muscat, Adrian	2.56	3.19	2.79	1.10	9.64
Muscat, Christine	0.00	0.00	1.59	2.20	3.79
Muscat, David	8.11	6.84	11.16	91.45	117.56
Muscat, Lawrence	13.23	13.22	8.37	17.63	52.45
Nabhan, Walid	6.40	9.12	5.58	7.71	28.81
Nuit, Nataša Pantović	0.43	0.46	0.40	0.00	1.29
Pace, Joe	8.96	7.75	4.78	7.16	28.65
Pace, Joseph Mary	0.85	0.91	0.40	0.55	2.71
Pace, Therese	12.80	15.50	7.57	12.12	47.99
Palma, Alfred	41.82	27.35	35.06	33.60	137.83
Peresso, Gorgio	0.00	0.00	0.40	0.00	0.40
Peresso, Ġorġ	26.03	27.35	31.88	29.75	115.01
Pisani, Paul George	0.85	0.91	1.20	0.00	2.96
Piscopo, Michael	11.52	7.29	8.77	9.36	36.94
Piscopo, Suzanne	11.52	7.29	8.77	9.36	36.94
Portelli, Bertram (editor)	0.00	3.19	1.20	1.10	5.49
Portelli, Bertram	0.00	12.77	15.54	15.43	43.74
Portelli, Natalie	1862.30	1834.59	1303.11	0.00	5000.00
Portelli, Rachel	291.47	274.00	217.95	320.61	1104.03
Portelli, Ramona	1.28	1.82	1.20	1.10	5.40
Pulis, Victor	10.67	18.24	11.95	14.32	55.18
Pulé, Joe	7.68	8.21	6.77	6.61	29.27
Refalo, Michael	6.40	4.10	3.19	4.96	18.65
Reljić, Teodor	0.43	0.00	0.00	0.00	0.43
Risiott, Liliana	14.51	20.52	22.31	15.98	73.32
Said-Zammit, George A.	51.21	49.69	41.44	41.87	184.21
Saliba, Anthony	0.00	0.00	0.00	2.75	2.75
Saliba, Charles Daniel	18.35	19.60	11.56	14.87	64.38
Saliba, Rita	129.73	143.16	160.58	199.42	632.89
Sammut, Jeffrey	1.28	1.82	3.19	7.71	14.00
Sammut, Louise	2.99	2.28	3.98	3.86	13.11
Sammut, Mark	0.85	0.00	0.00	0.00	0.85
Sammut, Patrick J.	17.07	13.22	17.93	17.63	65.85
Sammut, Salv	147.23	148.17	160.18	215.94	671.52
Sammut, Saviour	12.38	10.03	7.57	10.47	40.45
Sant, Toni	2.99	4.10	1.20	1.65	9.94

Awtur	Jan-Mar 2024	Apr-Ġun 2024	Lul-Set 2024	Ott-Diċ 2024	Total
Savona Ventura, Charles	1.28	0.91	0.40	2.20	4.79
Scalpello, Alfred	0.00	0.00	9.56	8.81	18.37
Schembri, Frank	181.37	138.14	216.36	199.97	735.84
Schembri, Karl	15.79	13.22	12.75	17.08	58.84
Schembri, Matthew	5.97	5.02	6.77	10.47	28.23
Sciberras, Keith	1.28	1.37	1.20	2.75	6.60
Sciberras, Lillian	0.00	0.91	0.40	0.00	1.31
Scicluna Zahra, Moira	127.17	96.66	120.73	132.76	477.32
Scicluna, Carmel	23.04	26.44	16.34	28.09	93.91
Scicluna, Mark	187.77	156.38	196.04	251.20	791.39
Serracino, Joseph	262.45	284.03	261.39	307.39	1115.26
Sharples, Jesmond	0.43	0.00	0.40	0.00	0.83
Spagnol, Jennifer	35.85	26.90	36.66	39.66	139.07
Spiteri, Charles B.	263.30	297.26	265.37	354.76	1180.69
Spiteri, Kirsten	3.84	2.74	3.19	2.20	11.97
Spiteri, Rebecca	16.64	16.41	11.95	13.77	58.77
Spiteri, Simone	22.62	20.97	35.86	23.14	102.59
Stagno, Ġużè	9.82	7.29	7.97	6.61	31.69
Stroud, Matthew	159.17	131.76	118.34	171.32	580.59
Sultana, Joseph	1.71	3.65	3.59	8.26	17.21
Tanti, Amanda	8.11	7.29	7.57	7.16	30.13
Tanti, Noel	86.63	75.68	83.28	93.10	338.69
Thake, Conrad	0.43	0.46	0.80	0.55	2.24
Turner, Natasha	10.67	14.13	13.15	17.63	55.58
Vassallo, Lorna	3.41	3.65	4.38	4.96	16.40
Veen, Veronica	0.00	0.46	0.80	0.00	1.26
Vella Bondin, Joseph	0.85	1.37	1.59	0.00	3.81
Vella Gera, Alex	11.52	6.38	6.38	6.61	30.89
Vella, Charlene	0.00	0.00	1.59	1.65	3.24
Vella, Clifford	2.56	3.65	2.39	2.20	10.80
Vella, Ernest	0.43	0.46	1.20	4.96	7.05
Vella, Kenneth	0.43	0.00	0.00	1.65	2.08
Vella, Loranne	202.70	166.86	232.30	269.38	871.24
Vella, Mark	80.23	65.20	60.17	84.84	290.44
Vella, Rebby	469.42	525.67	474.56	582.83	2052.48
Vella, Therese	5.55	23.25	29.49	46.82	105.11
Vella, Vincent	5.97	3.19	5.58	8.26	23.00
Vella, Yosanne	1.28	0.91	0.80	1.10	4.09
Xuereb Cunningham, Kyle	15.36	8.21	9.56	12.12	45.25
Xuereb Diacono, Alexia	11.52	28.27	45.82	66.11	151.72
Xuereb, Charles	2.13	0.91	13.55	13.77	30.36
Zahra, Paul	5.97	2.28	1.59	4.41	14.25
Zammit Maempel, George	0.43	0.00	0.00	0.55	0.98
Zammit Marmara', Marcel	0.43	0.91	0.40	0.55	2.29
Zammit, Antonio	0.43	0.00	0.40	0.55	1.38
Zammit, Sherise	0.00	0.00	88.86	125.05	213.91
Zammit, William	0.43	1.82	0.00	1.10	3.35
Zarb, Edmond	69.56	72.03	59.37	70.51	271.47
Zerafa, Lizio	1.71	1.82	1.20	2.20	6.93
Żahra, Trevor	1052.77	947.39	973.43	1281.34	4254.93

Noti

Il-Kunsill
Nazzjonali
Tal-Ktieb

ktieb.org.mt